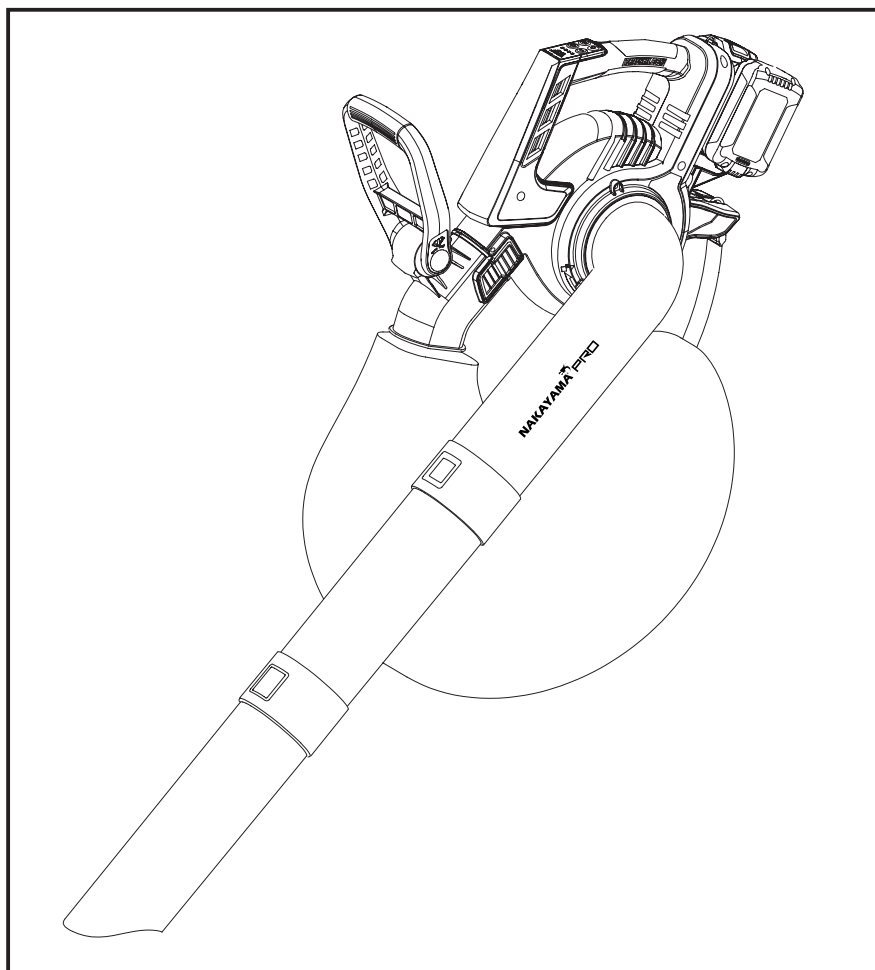


NAKAYAMA[®] PRO



EC1715_{X44}
085317

EN	IT
EL	BG
SR	HR
HU	ES

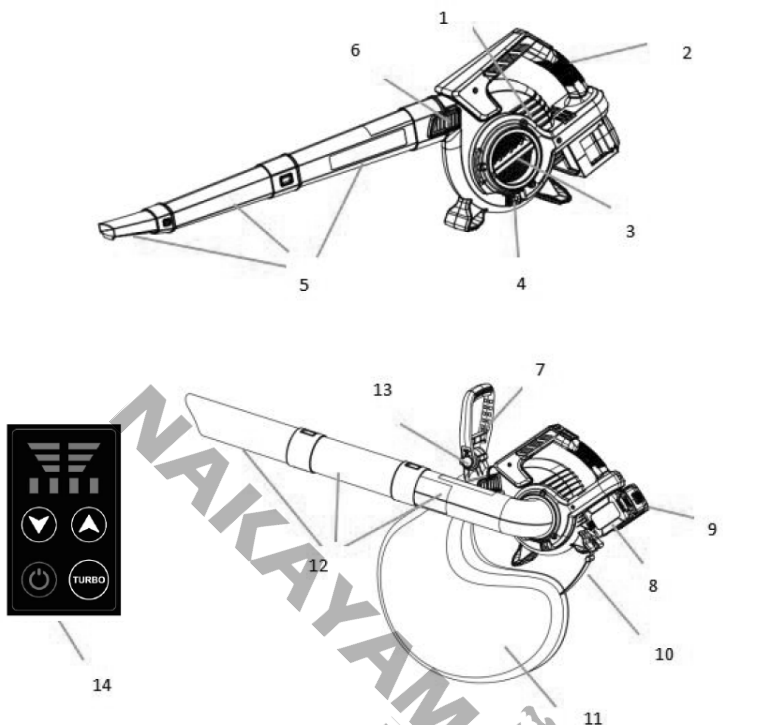


WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM

SCAN ME



A



EN

1. Motor housing
2. Handle
3. Cover, suction aperture
4. Disassembling button
5. Blow pipe
6. Locking button
7. Additional handle
8. Left battery
9. Right battery
10. Collection bag carabineer
11. Collection bag
12. Suction pipe
13. Angle adjuster
14. Control panel

IT

1. Alloggiamento del motore
2. Maniglia
3. Copertura, apertura di aspirazione
4. Pulsante di smontaggio
5. Tubo di soffiaggio
6. Pulsante di bloccaggio
7. Maniglia aggiuntiva
8. Batteria sinistra
9. Batteria destra
10. Moschettone borsa
11. Borsa di raccolta
12. Tubo di aspirazione
13. Regolatore angolare
14. Pannello di controllo

EL

1. Κέλυφος κινητήρα
2. Λαβή
3. Κάλυμμα, αναρρόφησης
4. Κουμπί αποσύνδεσης
5. Σωλήνας φυσήγησης
6. Κουμπί ασφάλισης
7. Πρόσθετη λαβή
8. Αριστερή μπαταρία
9. Δεξιά μπαταρία
10. Εξάρτημα ανάρτησης σακού συλλογής
11. Σάκος συλλογής
12. Σωλήνας αναρρόφησης
13. Ρυθμιστής γωνίας
14. Χειριστήριο ελέγχου

SR

1. Кућиште мотора
2. Ручка
3. Поклопац, усисна отвор
4. Дугме за растављање
5. Издувна цев
6. Дугме за закључавање
7. Додатна ручка
8. Лева батерија
9. Десна батерија
10. Карабинер за кесу за прикупљање
11. Кеса за прикупљање
12. Усисна цев
13. Подесиви угао
14. Контролна табла

BG

1. Моторен корпус
2. Дръжка
3. Капак, всмукателен отвор
4. Бутон за разглобяване
5. Въздухопровод
6. Заклучващ бутон
7. Допълнителна дръжка
8. Лява батерия
9. Дясна батерия
10. Карабинер за торба
11. Колекционна чанта
12. Всмукателна тръба
13. Регулатор на ъгъла
14. Контролен панел

HR

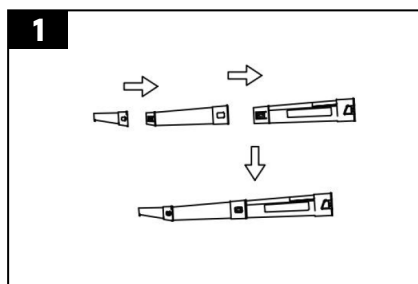
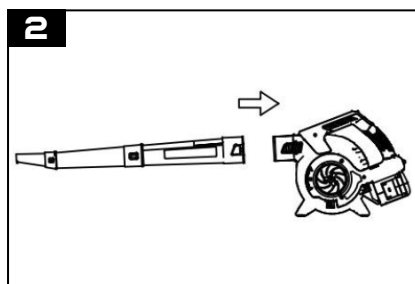
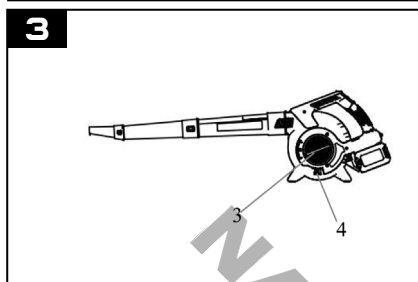
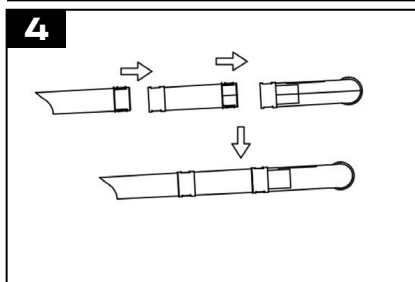
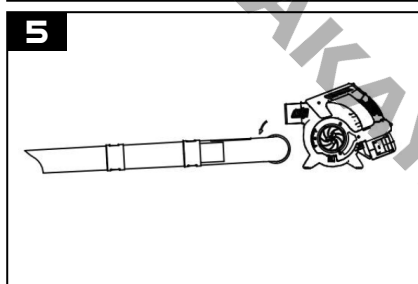
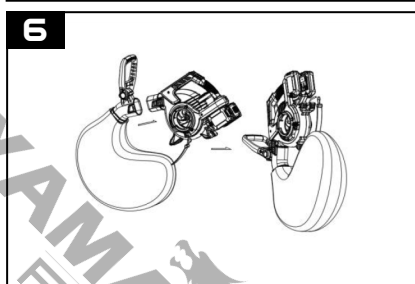
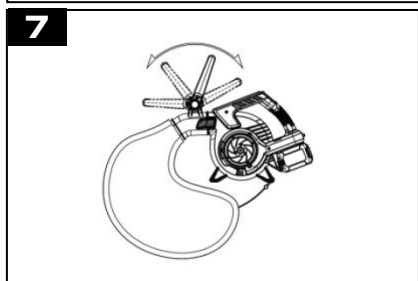
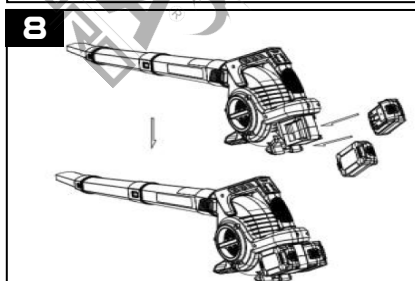
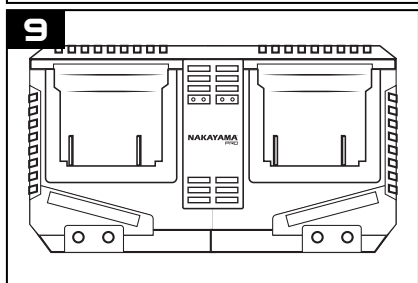
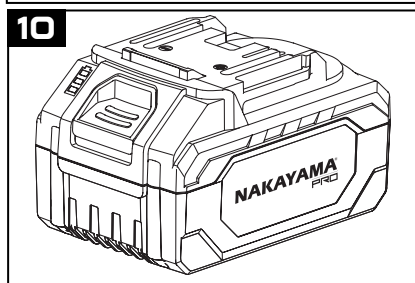
1. Kućište motora
2. Drška
3. Poklopac, usisna rupa
4. Tipka za rastavljanje
5. Cijev za puhanje
6. Tipka za zaključavanje
7. Dodatna drška
8. Lijeva baterija
9. Desna baterija
10. Karabin za vreću
11. Vreća za prikupljanje
12. Usisna cijev
13. Podešivač kuta
14. Kontrolna ploča

HU

1. Motorház
2. Fogantyú
3. Fedél, szívónyílás
4. Szétszerelő gomb
5. Fúvócső
6. Záró gomb
7. További fogantyú
8. Bal akkumulátor
9. Jobb akkumulátor
10. Gyűjtőzsák karabiner
11. Gyűjtőzsák
12. Szívócső
13. Szögállító
14. Vezérlőpanel

ES

1. Carcasa del motor
2. Asa
3. Tapa aspiración.
4. Botón de desmontaje
5. Tubo de soplado
6. Botón de bloqueo
7. Asa adicional
8. Batería izquierda
9. Batería derecha
10. Mosquetón de bolsa
11. Bolsa coleccionadora
12. Tubo de succión
13. Regulador de ángulo
14. Panel de control



SYMBOLS

 <p>Read the instructions</p>	 <p>Wear eye protection</p>	 <p>Wear safety, non-slip footwear</p>
 <p>Risk of injury due to ejected object.</p>	 <p>Wear a safety mask</p>	 <p>Keep bystanders at a safe distance away from the work area</p>
 <p>Do not expose the unit to rain or moisture</p>	 <p>Risk of electric shock</p>	 <p>Info</p>
 <p>The tool complies with the respective European Directives and Regulations</p>	 <p>Caution! Danger!</p>	 <p>Do not recycle as household waste!</p>

SAFETY INSTRUCTIONS



Warning: Read the manual carefully before use. Failure to follow the warnings and instructions may result in damage to the unit, physical injury and/or damage to property. Store the manual in a safe place for future reference.

General safety rules

WORK AREA SAFETY

Keep your work area clean and well lit. Cluttered benches and dark areas invite accidents. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes. Keep bystanders, children, and visitors away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit.

PERSONAL SAFETY

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.

A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury. Use safety equipment. Always wear eye protection. Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions.

Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.

Avoid accidental starting. Be sure switch is off before connecting to power source and/or battery pack, pick up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.

Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Proper footing and balance enable better control of the power tool in unexpected situations.

If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

POWER TOOL USE AND CARE

Do not force power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.

Do not use the power tool if switch does not turn it on or off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing the power tool. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

Store idle power tools out of reach of children and other untrained persons. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools with care. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained power tools, with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool serviced before using.

Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Save these instructions. Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you lend this tool to someone else, also lend them these instructions.

BATTERY TOOL USE AND CARE

Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any another battery packs may create a risk of injury and fire.

When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting

the battery terminals together may cause burns or a fire.

Under extreme usage or temperature conditions, battery leakage may occur. If liquid comes in contact with your skin, wash immediately with soap and water, then neutralize with lemon juice or vinegar. If liquid gets into your eyes, flush them with clean water for at least 10 minutes, then seek immediate medical attention. Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.

SERVICE

Tool service must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury.

When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of electric shock or injury.

SPECIFIC SAFETY RULES FOR CORDLESS BLOWER

- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.
- Remove all hard objects from work area. Do not blow debris in the direction of people, animals or property.
- Use only accessories provided. Keep guards in place and in working order.
- Maintain labels and nameplates on the appliance. These carry important safety information.
- People with pacemakers should consult their physician(s) before use. Electromagnetic fields in close proximity to heart pacemaker could cause pacemaker interference or pacemaker failure.
- The warnings, precautions, and instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.

TECHNICAL DATA

Model	EC1715X44
Voltage	42 V (21+21) (Li - ion)
Max. Air Volume	650 m ³ /h
Max. Air Speed	288 km/h
Speed options	4 + 1 Turbo
Motor type	brushless
No-load speed	17000 rpm (± 10%)
Mulching Ratio	12:1
Collection bag capacity	45 Lt
Net weight	3.4 kg
Includes	2 batteries (4.0 Ah), dual 4A fast charger, double hook strap, single harness, collection bag

***Further information on the charger and batteries can be found on pages 68–69 & 84.**

ASSEMBLY

WARNING: Do not use this product if any parts on the packing list are already assembled to your product when you unpack it. Parts on this list are not assembled to the product by the manufacturer and require customer installation. Use of a product that may have been improperly assembled could result in serious personal injury.

WARNING: If any parts are damaged or missing do not operate this product until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

WARNING: Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

WARNING: Do not connect to power supply until assembly is complete. Failure to comply could result in accidental starting and possible serious personal injury.

ASSEMBLING/DISASSEMBLING THE THREE PIECE BLOWPIPE

WARNING: Never use the leaf blower with only one blowpipe section attached (Risk of personal injury!).

- Assemble the three-piece blowpipe (5) as illustrated (Fig.1). The parts can be felt to lock into place.
- Now push the blowpipe (5) on to the blowing aperture of the motor housing (1) until the blowpipe (5) latches into place (Fig. 2).
- Dismantle the blowpipe (5) by pressing the locking button (6) and pulling off the blowpipe. (*Please see Fig. 1, Fig 2*).

ASSEMBLING/DISASSEMBLING THE THREE PIECE SUCTION PIPE

WARNING: Never use the leaf blower with only one suction pipe attached. There is a risk of personal injury!

- Open the protective cover (3) of the suction aperture by pressing the locking of the suction aperture (4) in the direction of the suction aperture and pulling out the protective cover, turning it clockwise until it stops. You can now remove the protective cover (3). (Fig.3)
- Assemble the three suction pipes as illustrated (Fig.). When assembling, pay attention to the guide grooves on the suction pipe parts (Please observe Fig. 3 Fig. 4).
- Place the suction pipe (12) as illustrated in Fig.5. Turn the suction pipe anticlockwise until it stops on the motor housing until it clicks into place (Please observe Fig. 5).
- Dismantle the suction pipe (12) by pressing the lock of the suction aperture (4) in the direction of the suction aperture and pulling out the suction pipe, turning it clockwise until it stops. You can now remove the suction pipe.

INSTALLING/REMOVING THE COLLECTION BAG

WARNING: In suction mode the device must only be operated with the collection bag mounted. The ventilation opening on the collection bag (11) serves for an improved air circulation.

- If necessary, remove the blowpipe (5) (see "Assembling/disassembling the three-piece blowpipe").
- Now push the collection bag (11) on to the blowing aperture of the motor housing (1) until it latches with the locking button (6).
- Hook the carabiner (10) of the collection bag into the eyelets provided on the motor housing. (Please observe Fig. 6)

The additional handle (7) can be locked in various positions.

- Press the angle adjuster (13) on the additional handle (7).
 - Adjust the additional handle to the desired position.
 - Release the angle adjuster (13).
- (Please refer to Fig. 7)

PUTTING ON THE CARRING BAG

WARNING: Never wear the carrying strap diagonally across your shoulders and chest: only wear it on one shoulder to ensure you can detach the device quickly from your body in the event of danger.

- Place the carrying strap on one shoulder.
- Adjust the strap length so that the snap hook is approximately 10 cm below your hip.
- Attach the snap hook on the eyelet to insert the strap.

INSTALLING/REMOVING BATTERY

IMPORTANT!

The battery pack was not charged when purchased. Before using the blower for the first time, place the battery pack in the battery charger and charge. Make sure to read all safety precautions, and follow the instructions in the battery charger section.

To install the battery pack: To install the battery pack into the bottom of the handle, align the rails of the battery pack with the rails in the handle and push the battery into the handle. To connect the battery, slide the battery pack fully forward. Until the latch locks into place.

To remove the battery pack: Press the battery release button, Slide the battery pack backward, and then pull or lift the battery out of the tool (Please refer to Fig. 8).

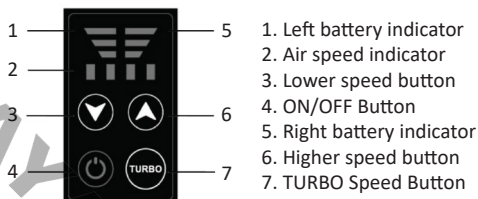
WARNING: Follow these instructions in order to avoid injury and to reduce the risk of electric shock or fire:

- Replace the battery pack or the charger immediately if the battery case or charger cord is damaged.
- Verify that the battery pack is removed before inspecting, adjusting, or performing maintenance on any part of the blower.
- Read, understand, and follow the instructions.

INTELLIGENT CONTROL PANEL

Battery Capacity

Left battery indicator shows the capacity of left side battery. Right battery indicator shows the capacity of right side battery. When battery is fully charged, it's with green color. When battery is at half capacity, it's with red color. When battery has not enough capacity, it's with red color. When you see the red color, the battery requires charging.



Air speed control

Air speed indicator shows four different air speed during your job. You can press the lower speed button to lower the air speed, or press higher speed button to higher the air speed. The air speed indicator will show which speed you are working.

CONNECTING CHARGER TO POWER SUPPLY

Power supply (mains) voltage and operating voltage must be the same

- Insert the plug in the wall outlet.
- A self test is performed after the charger is connected to the power supply. During this process, the green light on the charger lights up.

CHARGING THE BATTERY

A factory-new battery is not fully charged.

Recommendation: Fully charge the battery before using it for the first time.

- Insert/Connect the charger to the power supply - mains voltage and operation voltage of the charger must be the same - see "Connecting Charger to Power Supply".

Operate the charger only in enclosed and dry rooms at ambient temperatures between +5 °C to +40 °C (+40 °F to 104 °F)

Only charge dry batteries. Allow a damp battery to dry before charging.

- Push the battery into the charger until noticeable resistance is felt - then push it as far as stop.
- Charging begins as soon as the red light on the charger turns up.

The charge time dependent on a number of factors, including battery condition, ambient temperature, etc. and may therefore vary from the times specified.

The battery heats up during operation in the power tool. If a hot battery is inserted in the charger, it may be necessary to cool it down before charging. The charging process begins only after the battery has cooled down. The time required for cooling may prolong the charge time.

The battery and charger heat up during the charging process.

END OF CHARGING

The battery charging has been completed when the green light turns on. Remove the fully charged battery from the charger.

OPERATION

Turbo button

A function of increase in airflow "turbo", is used only on occasions when leaves and trash is stuck or when the normal airflow is not sufficient. In most cases, normal airflow is sufficient. An increase in airflow is used mainly for brief measures.

Switching ON/OFF

Hold the blower with one hand on the control handle – wrap your thumb around the handle. Pull the trigger with your index finger and hold it there. The blower accelerates and air flows from the nozzle. To switch off, release the ON/OFF trigger switch. No air flows from the nozzle.

Using the Blower

Holding and controlling the Blower: Hold and control the blower with one hand on the control handle – wrap your thumb around the handle. Point the nozzle at the ground, walk slowly and steadily forwards.

Using the Suction

Always hold the device tight with both hands during operation: use the handle and the additional handle for this. Make sure the volumes of leaf material sucked in at one time are not too large. This will avoid clogging of the suction tube and blockage of the impeller wheel.

Emptying the Collection Bag

With full collection bag, the suction pumping capacity decreases considerably and the collection bag must be emptied when the bag is full or interferes with the suction capacity of the device.

1. Turn off the device and wait until the impeller has stopped.
2. Remove the batteries from the device (see "Removing/inserting the battery").
3. Remove the carabiner from the eyelets. Release the collection bag by pressing the locking button.
4. Open the zip-fastener on the collection bag and empty it completely.
5. Mount the emptied collection bag again.

Temperature control/overload protection

When the temperature of battery is too high and the machine switches off automatically:

- Switch the power tool off.
- Allow the battery to cool down before continuing to work. When the power tool is blocked and switches off automatically.
- Remove the power tool from the work-piece.
- As soon as the blockage is corrected, the tool will continue to work at the set stroke rate.

Important Charging notes:

WARNING: Battery packs are shipped in a low charge condition to prevent possible problems. Therefore, you should charge them before first use.

- Use only the appropriate battery charger.
- Charge time is approximately 1 hour, and is dependent upon the type of battery pack.
- Attach the battery pack to the charger by aligning the raised ribs on the battery pack with the grooves in the charger, then slide the battery pack onto the charger.
- Press down on the battery pack to be sure contacts on the battery pack engage properly with contacts in the charger. Latches should snap into ensure charger is correctly connected.
- Do not place the charger in an area of extreme heat or cold. It will work best at normal room temperature.
- The battery pack may become slightly warm to the touch while charging. This is normal and does not indicate a problem.
- The red LEDs will remain on while charging.
- When the green LED is light, this indicates the battery is fully charged.
- To remove the battery pack from the charger, depress latches and pull up on the battery pack.
- When the battery pack is fully charged, remove it from the charger.

MAINTENANCE AND STORAGE

WARNING: In order to avoid personal injury and the risk of fire and electric shock, remove the battery pack before adjusting, inspecting, or cleaning the power tool. When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts could create a hazard or cause product damage.

- Be alert for battery packs that are nearing their end of life. If you notice decreased tool performance or significantly shorter running time between charges then it is time to replace the battery pack. Failure to do so can cause the tool to operate improperly or damage the charger.
- Ventilation openings and switch levers must be kept clean and free of foreign matter. Do not attempt to clean by inserting pointed objects through opening.
- Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean clothes to remove dirt, oil, grease, etc.
- Our machines have been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper machine care and regular cleaning.
- In order to maintain battery capacity, we recommend the battery to be completely discharged every one month and fully recharged again. Only store with a fully charged battery and top-up the charge from time to time if stored for a long time. Store in a dry and frost-free place, the ambient temperature should not exceed 40°C.

WARNING: Remove battery pack from the tool before making adjustments or assembling accessories.

TROUBLESHOOTING

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Possible Solution
Unit will not start	Battery pack not installed properly	Check battery pack installation
	Battery pack not charged.	Check battery pack charging requirements
Battery pack will not charge	Battery pack not inserted into charger	Insert battery pack into charger until LED appears
	Charger not plugged in	Plug charger into a working outlet. Refer notes "for more details."
	Surrounding air temperature too hot or too cold	Move charger and battery to a surrounding air temperature of above 40 degrees F (4.5°C) or below 105 degrees F (+40.5°C)
Unit shuts off abruptly	Battery pack has reached its maximum thermal limit	Allow battery pack to cool down
	Out of charge. (To maximize the life of the battery pack, it is designed to shut off abruptly when the charge is depleted.)	Place on charger and allow to charge
Impeller does not move	Foreign body blocking the impeller	Remove the blockage

ENVIRONMENTAL DISPOSAL

In order to avoid damages on transportation, the tool has to be delivered in solid packaging. Packaging as well as the unit and accessories are made of recyclable materials and can be disposed accordingly. The tool's plastics components are marked according to their material, which makes it possible to remove environmental friendly and differentiated because of available collection facilities.



Only for EU countries

Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

** The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.*

** To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.*

** Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.*

SIMBOLI

		
Leggi le istruzioni	Indossare protezioni per gli occhi	Indossare calzature di sicurezza antiscivolo
		
Rischio di lesioni dovute a oggetti espulsi.	Indossare una maschera di sicurezza	Tenere gli astanti a una distanza di sicurezza dall'area di lavoro
		
Non esporre l'unità alla pioggia o all'umidità	Rischio di scossa elettrica	Informazioni
		
Lo strumento è conforme alle rispettive direttive e normative europee	Attenzione! Pericolo!	Non riciclare con i rifiuti domestici!

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Avvertenza: leggere attentamente il manuale prima dell'uso. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare danni all'unità, lesioni fisiche e/o danni alla proprietà. Conservare il manuale in un luogo sicuro per poterlo consultare in futuro.

Norme generali di sicurezza

SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO

Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Banchi ingombri e aree buie favoriscono gli incidenti. Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi. Tenere lontani gli astanti, i bambini e i visitatori durante l'utilizzo di un utensile elettrico. Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.

SICUREZZA ELETTRICA

Le spine degli utensili elettrici devono corrispondere alla presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici con messa a terra.

Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.

Evitare il contatto del corpo con superfici con messa a terra, come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è a contatto con la terra.

Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità. L'acqua che penetra in un utensile elettrico

aumenta il rischio di scossa elettrica.

Non maltrattare il cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.

Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno. L'uso di un cavo adatto all'uso all'aperto riduce il rischio di scossa elettrica.

Se è inevitabile utilizzare un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un circuito di terra.

SICUREZZA PERSONALE

Prestare attenzione, osservare ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza un utensile elettrico. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso di utensili elettrici può causare gravi lesioni personali. Utilizzare dispositivi di sicurezza. Indossare sempre occhiali protettivi. A seconda delle condizioni, è necessario utilizzare maschere antipolvere, scarpe antiscivolo, elmetti protettivi o protezioni acustiche.

Indossare abiti adeguati. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Legare i capelli lunghi. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dalle parti in movimento. Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

Evitare l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia spento prima di collegare l'utensile alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, di sollevarlo o trasportarlo. Trasportare utensili elettrici con il dito sull'interruttore o accendere utensili elettrici con l'interruttore acceso può causare incidenti.

Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico. Una chiave inglese o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico può causare lesioni personali.

Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati. Un appoggio e un equilibrio adeguati consentono un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.

Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso di un sistema di raccolta della polvere può ridurre i rischi legati alla polvere.

UTILIZZO E MANUTENZIONE DELL'UTENSILE ELETTRICO

Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico corretto per l'applicazione. L'utensile elettrico corretto svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.

Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non lo accende o lo spegne. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o riporre l'utensile elettrico. Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviare accidentalmente l'utensile elettrico.

Conservare gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e di altre persone non addestrate. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.

Manutenere con cura gli utensili elettrici. Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili elettrici sottoposti a una corretta manutenzione, con taglienti affilati, sono meno soggetti a incepparsi e sono più facili da controllare.

Verificare che non vi siano disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, rotture di parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento degli utensili elettrici. Se danneggiato, far riparare l'utensile elettrico prima dell'uso.

Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori e le punte ecc. in conformità con queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire. L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare situazioni pericolose.

Conservare queste istruzioni. Consultarle frequentemente e utilizzarle per istruire altre persone che potrebbero utilizzare questo utensile. Se si presta questo utensile a qualcun altro, prestare anche queste istruzioni.

UTILIZZO E MANUTENZIONE DEGLI UTENSILI A BATTERIA

Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.

Utilizzare gli utensili elettrici solo con batterie specificatamente designate. L'uso di altre batterie può creare un rischio di lesioni e incendio.

Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono creare un collegamento da un terminale all'altro. Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.

In condizioni di utilizzo o temperature estreme, può verificarsi una perdita dalla batteria. Se il liquido viene a contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone, quindi neutralizzare con succo di limone o aceto. Se il liquido entra negli occhi, sciacquarli con acqua pulita per almeno 10 minuti, quindi consultare immediatamente un medico. Il rispetto di questa regola ridurrà il rischio di gravi lesioni personali.

ASSISTENZA (SERVICE)

L'assistenza sugli utensili deve essere eseguita solo da personale di riparazione qualificato. L'assistenza o la manutenzione eseguita da personale non qualificato potrebbe comportare il rischio di lesioni.

Quando si esegue la manutenzione di un utensile, utilizzare solo ricambi identici. Seguire le istruzioni riportate nella sezione Manutenzione del presente manuale. L'uso di parti non autorizzate o la mancata osservanza delle istruzioni di manutenzione può comportare il rischio di scosse elettriche o lesioni.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE PER IL SOFFIATORE A BATTERIA

- Non inserire oggetti nelle aperture. Non utilizzare con le aperture ostruite; tenere libero da polvere, lanugine, capelli e qualsiasi cosa che possa ridurre il flusso d'aria.
- Tenere capelli, indumenti larghi, dita e tutte le parti del corpo lontani dalle aperture e dalle parti in movimento.
- Prestare particolare attenzione durante la pulizia delle scale.
- Non utilizzare per raccogliere liquidi infiammabili o combustibili, come la benzina, né utilizzare in aree in cui potrebbero essere presenti.
- Rimuovere tutti gli oggetti duri dall'area di lavoro. Non soffiare detriti in direzione di persone, animali o proprietà.
- Utilizzare solo gli accessori in dotazione. Mantenere le protezioni in posizione e in buono stato di funzionamento.
- Conservare le etichette e le targhette identificative sull'apparecchio. Queste riportano importanti informazioni di sicurezza.
- Le persone con pacemaker devono consultare il proprio medico prima dell'uso. I campi elettromagnetici in prossimità del pacemaker cardiaco potrebbero causare interferenze o malfunzionamenti del pacemaker.
- Le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni riportate nel presente manuale di istruzioni non possono coprire tutte le condizioni e le situazioni possibili che potrebbero verificarsi. L'operatore deve comprendere che il buon senso e la cautela sono fattori che non possono essere integrati in questo prodotto, ma devono essere forniti dall'operatore stesso.

DATI TECNICI

Modello	EC1715X44
Tensione	42 V (21+21) (Li - ion)
Portata d'aria max.	650 m ³ /h
Velocità d'aria max.	288 km/h
Opzioni di velocità	4 + 1 Turbo
Tipo di motore	senza spazzole
Velocità a vuoto	17000 rpm (± 10%)
Pacciamatura	12:1
Capacità del sacco di raccolta	45 Lt
Peso netto	3,4 kg
Include	2 batterie (4,0 Ah), caricabatterie rapido doppio da 4 A, cinghia doppio gancio, imbracatura singola, sacco di raccolta*

*Maggiori informazioni sul carica-batterie e sulle batterie alle pagine 70-71 & 84.

ASSEMBLAGGIO

AVVERTENZA: non utilizzare questo prodotto se alcune parti presenti nell'elenco di imballaggio sono già assemblate al prodotto al momento del disimballaggio. Le parti presenti in questo elenco non sono assemblate al prodotto dal produttore e richiedono l'installazione da parte del cliente. L'uso di un prodotto che potrebbe essere stato assemblato in modo improprio potrebbe causare gravi lesioni personali.

AVVERTENZA: se alcune parti sono danneggiate o mancanti, non utilizzare questo prodotto fino alla sostituzione delle parti. L'uso di questo prodotto con parti danneggiate o mancanti potrebbe causare gravi

lesioni personali.

AVVERTENZA: non tentare di modificare questo prodotto o di creare accessori non raccomandati per l'uso con questo prodotto. Qualsiasi alterazione o modifica di questo tipo costituisce un uso improprio e potrebbe causare una condizione di pericolo che potrebbe provocare gravi lesioni personali.

AVVERTENZA: non collegare l'alimentazione fino al completamento del montaggio. La mancata osservanza di questa avvertenza potrebbe causare l'avvio accidentale e possibili gravi lesioni personali.

ASSEMBLING/DISASSEMBLING THE THREE PIECE BLOWPIPE

AVVERTENZA: non utilizzare mai il soffiatore per foglie con una sola sezione del tubo di soffiaggio collegata (rischio di lesioni personali!).

- Assemblare il tubo di soffiaggio in tre pezzi (5) come illustrato (Fig. 1). È possibile percepire quando le parti si bloccano in posizione.
- Spingere ora il tubo di soffiaggio (5) sull'apertura di soffiaggio dell'alloggiamento del motore (1) fino a quando il tubo di soffiaggio (5) non si blocca in posizione (Fig. 2).
- Smontare il tubo di soffiaggio (5) premendo il pulsante di blocco (6) e tirando il tubo di soffiaggio. (Vedere Fig. 1, Fig. 2).

MONTAGGIO/SMONTAGGIO DEL TUBO DI ASPIRAZIONE A TRE PEZZI

AVVERTENZA: non utilizzare mai il soffiatore per foglie con un solo tubo di aspirazione collegato. Esiste il rischio di lesioni personali!

- Aprire il coperchio di protezione (3) dell'apertura di aspirazione premendo il blocco dell'apertura di aspirazione (4) nella direzione dell'apertura di aspirazione ed estraendo il coperchio di protezione, ruotandolo in senso orario fino all'arresto. Ora è possibile rimuovere il coperchio di protezione (3). (Fig. 3)
- Montare i tre tubi di aspirazione come illustrato (Fig.). Durante il montaggio, prestare attenzione alle scanalature di guida sulle parti del tubo di aspirazione (osservare la Fig. 3 Fig. 4).
- Posizionare il tubo di aspirazione (12) come illustrato nella Fig. 5. Ruotare il tubo di aspirazione in senso antiorario fino all'arresto sull'alloggiamento del motore fino a quando non scatta in posizione (osservare la Fig. 5).
- Smontare il tubo di aspirazione (12) premendo il fermo dell'apertura di aspirazione (4) nella direzione dell'apertura di aspirazione ed estraendo il tubo di aspirazione, ruotandolo in senso orario fino all'arresto. A questo punto è possibile rimuovere il tubo di aspirazione.

INSTALLAZIONE/RIMOZIONE DELLA SACCA DI RACCOLTA

ATTENZIONE: in modalità di aspirazione, il dispositivo deve essere utilizzato solo con il sacchetto di raccolta montato. L'apertura di ventilazione sul sacchetto di raccolta (11) serve a migliorare la circolazione dell'aria.

- Se necessario, rimuovere il tubo di soffiaggio (5) (vedere "Montaggio/smottaggio del tubo di soffiaggio in tre pezzi").
- Ora spingere il sacchetto di raccolta (11) sull'apertura di soffiaggio dell'alloggiamento del motore (1) fino a quando non si aggancia con il pulsante di blocco (6).
- Agganciare il moschettone (10) del sacchetto di raccolta agli occhielli presenti sull'alloggiamento del motore. (Si prega di osservare la Fig. 6)

La maniglia aggiuntiva (7) può essere bloccata in varie posizioni.

- Premere il regolatore dell'angolo (13) sulla maniglia aggiuntiva (7).

INDOSSARE LA BORSA DI TRASPORTO

AVVERTENZA: non indossare mai la tracolla in diagonale sulle spalle e sul petto: indossarla solo su una spalla per poter staccare rapidamente il dispositivo dal corpo in caso di pericolo.

- Posizionare la tracolla su una spalla.
- Regolare la lunghezza della tracolla in modo che il moschettone si trovi a circa 10 cm sotto l'anca.
- Agganciare il moschettone all'occhiello per inserire la tracolla.

INSTALLAZIONE/RIMOZIONE DELLA BATTERIA

IMPORTANTE!

Il pacco batteria non era carico al momento dell'acquisto. Prima di utilizzare il soffiatore per la prima volta, inserire il pacco batteria nel caricabatterie e caricarlo. Leggere attentamente tutte le precauzioni di sicurezza e seguire le istruzioni riportate nella sezione relativa al caricabatterie.

Per installare il pacco batteria: per installare il pacco batteria nella parte inferiore dell'impugnatura, allineare le guide del pacco batteria con quelle dell'impugnatura e spingere la batteria nell'impugnatura. Per collegare la batteria, far scorrere il pacco batteria completamente in avanti fino a quando il fermo non si blocca in posizione.

Per rimuovere il pacco batteria: premere il pulsante di sgancio della batteria, far scorrere il pacco batteria all'indietro, quindi estrarre o sollevare la batteria dall'utensile (fare riferimento alla Fig. 8).

AVVERTENZA: seguire queste istruzioni per evitare lesioni e ridurre il rischio di scosse elettriche o incendi:

- Sostituire immediatamente il pacco batteria o il caricabatteria se l'alloggiamento della batteria o il cavo del caricabatteria sono danneggiati.
- Verificare che il pacco batteria sia stato rimosso prima di ispezionare, regolare o eseguire la manutenzione su qualsiasi parte del soffiatore.
- Leggere, comprendere e seguire le istruzioni.

PANNELLO DI CONTROLLO INTELLIGENTE

Capacità della batteria

L'indicatore della batteria sinistra mostra la capacità della batteria sinistra. L'indicatore della batteria destra mostra la capacità della batteria destra. Quando la batteria è completamente carica, è di colore verde. Quando la batteria è a metà della sua capacità, è di colore rosso. Quando la batteria non ha abbastanza capacità, è di colore rosso. Quando si vede il colore rosso, la batteria deve essere ricaricata.



Controllo della velocità dell'aria

L'indicatore della velocità dell'aria mostra quattro diverse velocità dell'aria durante il lavoro. È possibile premere il pulsante della velocità inferiore per ridurre la velocità dell'aria, oppure premere il pulsante della velocità superiore per aumentare la velocità dell'aria. L'indicatore della velocità dell'aria mostrerà la velocità alla quale si sta lavorando.

COLLEGAMENTO DEL CARICABATTERIE ALL'ALIMENTATORE

La tensione di alimentazione (rete elettrica) e la tensione di funzionamento devono essere uguali

- Inserire la spina nella presa a muro.
- Dopo aver collegato il caricabatterie all'alimentazione, viene eseguito un test automatico. Durante questo processo, la spia verde sul caricabatterie si accende.

RICARICA DELLA BATTERIA

Una batteria nuova di fabbrica non è completamente carica.

Raccomandazione: caricare completamente la batteria prima di utilizzarla per la prima volta.

- Inserire/collegare il caricabatterie all'alimentazione elettrica - la tensione di rete e la tensione di funzionamento del caricabatterie devono essere uguali - vedere "Collegamento del caricabatterie all'alimentazione elettrica".

Utilizzare il caricabatterie solo in ambienti chiusi e asciutti a temperature ambiente comprese tra +5 °C e

+40 °C (+40 °F e 104 °F)

Caricare solo batterie asciutte. Lasciare asciugare una batteria umida prima di caricarla.

- Spingere la batteria nel caricabatterie fino a sentire una resistenza evidente, quindi spingerla fino all'arresto.
- La ricarica inizia non appena si accende la spia rossa sul caricabatterie.

Il tempo di ricarica dipende da una serie di fattori, tra cui le condizioni della batteria, la temperatura ambiente, ecc. e può quindi variare rispetto ai tempi specificati.

La batteria si riscalda durante il funzionamento nell'utensile elettrico. Se si inserisce una batteria calda nel caricabatterie, potrebbe essere necessario raffreddarla prima di ricaricarla. Il processo di ricarica inizia solo dopo che la batteria si è raffreddata. Il tempo necessario per il raffreddamento può prolungare il tempo di ricarica.

La batteria e il caricabatterie si riscaldano durante il processo di ricarica.

FINE DELLA RICARICA

La ricarica della batteria è completata quando la spia verde si accende. Rimuovere la batteria completamente carica dal caricabatterie.

OPERAZIONE

Pulsante Turbo

La funzione di aumento del flusso d'aria "turbo" viene utilizzata solo nei casi in cui foglie e detriti sono incastrati o quando il flusso d'aria normale non è sufficiente. Nella maggior parte dei casi, il flusso d'aria normale è sufficiente. L'aumento del flusso d'aria viene utilizzato principalmente per interventi brevi.

Accensione/spegnimento

Tenere il soffiatore con una mano sull'impugnatura di comando, avvolgendo il pollice attorno all'impugnatura. Premere il grilletto con il dito indice e tenerlo premuto. Il soffiatore accelera e l'aria fuoriesce dall'ugello. Per spegnere, rilasciare l'interruttore a grilletto ON/OFF. L'aria non fuoriesce dall'ugello.

Utilizzo del soffiatore

Tenere e controllare il soffiatore: tenere e controllare il soffiatore con una mano sull'impugnatura di comando, avvolgendo il pollice attorno all'impugnatura. Puntare l'ugello verso il suolo, camminare lentamente e con passo costante in avanti.

Utilizzo dell'aspirazione

Tenere sempre saldamente il dispositivo con entrambe le mani durante il funzionamento: utilizzare a tal fine l'impugnatura e l'impugnatura aggiuntiva. Assicurarsi che i volumi di materiale fogliare aspirati in una sola volta non siano eccessivi. In questo modo si eviterà l'intasamento del tubo di aspirazione e il blocco della girante.

Svuotamento del sacco di raccolta

Quando il sacco di raccolta è pieno, la capacità di aspirazione diminuisce notevolmente e il sacco deve essere svuotato quando è pieno o interferisce con la capacità di aspirazione dell'apparecchio.

1. Spegnere l'apparecchio e attendere che la ventola si sia arrestata.
2. Rimuovere le batterie dall'apparecchio (vedere "Rimozione/inserimento della batteria").
3. Rimuovere il moschettone dagli occhielli. Rilasciare il sacchetto di raccolta premendo il pulsante di blocco.
4. Aprire la chiusura a zip sul sacchetto di raccolta e svuotarlo completamente.
5. Rimontare il sacchetto di raccolta svuotato.

Controllo della temperatura/protezione da sovraccarico

Quando la temperatura della batteria è troppo alta e la macchina si spegne automaticamente:

- Spegnerne l'utensile elettrico.
- Lasciare raffreddare la batteria prima di continuare a lavorare. Quando l'utensile elettrico si blocca e si spegne automaticamente.
- Rimuovere l'utensile elettrico dal pezzo in lavorazione.
- Non appena il blocco viene risolto, l'utensile continuerà a funzionare alla velocità di corsa impostata.

Note importanti sulla ricarica:

AVVERTENZA: i pacchi batteria vengono spediti con un livello di carica basso per evitare possibili problemi. Pertanto, è necessario ricaricarli prima del primo utilizzo.

- Utilizzare solo il caricabatterie appropriato.
- Il tempo di ricarica è di circa 1 ora e dipende dal tipo di pacco batteria.
- Collegare la batteria al caricabatterie allineando le nervature in rilievo sulla batteria con le scanalature nel caricabatterie, quindi far scorrere la batteria sul caricabatterie.
- Premere sulla batteria per assicurarsi che i contatti sulla batteria si innestino correttamente con i contatti nel caricabatterie. I fermi dovrebbero scattare per garantire che il caricabatterie sia collegato correttamente.
- Non collocare il caricabatterie in un'area soggetta a calore o freddo estremi. Funzionerà al meglio a temperatura ambiente normale.
- Il pacco batteria potrebbe diventare leggermente caldo al tatto durante la ricarica. Questo è normale e non indica alcun problema.
- I LED rossi rimarranno accesi durante la ricarica.
- Quando il LED verde è acceso, significa che la batteria è completamente carica.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

AVVERTENZA: per evitare lesioni personali e il rischio di incendio o scossa elettrica, rimuovere la batteria prima di regolare, ispezionare o pulire l'utensile elettrico. Per la manutenzione, utilizzare solo ricambi identici. L'uso di altri ricambi potrebbe creare pericoli o causare danni al prodotto.

- Prestare attenzione alle batterie che stanno per esaurirsi. Se si nota una diminuzione delle prestazioni dell'utensile o un tempo di funzionamento significativamente più breve tra una ricarica e l'altra, è necessario sostituire la batteria. In caso contrario, l'utensile potrebbe funzionare in modo improprio o danneggiare il caricabatterie.
- Le aperture di ventilazione e le leve degli interruttori devono essere mantenute pulite e prive di corpi estranei. Non tentare di pulirle inserendo oggetti appuntiti nelle aperture.
- Evitare l'uso di solventi per la pulizia delle parti in plastica. La maggior parte delle plastiche è sensibile ai danni causati da vari tipi di solventi commerciali e può essere danneggiata dal loro uso. Utilizzare panni puliti per rimuovere sporco, olio, grasso, ecc.
- Le nostre macchine sono state progettate per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Il funzionamento continuo e soddisfacente dipende dalla corretta cura della macchina e dalla pulizia regolare.
- Al fine di mantenere la capacità della batteria, si consiglia di scaricarla completamente ogni mese e di ricaricarla completamente. Conservare solo con la batteria completamente carica e ricaricare di tanto in tanto se conservata per un lungo periodo. Conservare in un luogo asciutto e al riparo dal gelo, la temperatura ambiente non deve superare i 40 °C.

AVVERTENZA: Rimuovere il pacco batteria dallo strumento prima di effettuare regolazioni o assemblaggi.

PROPOSTE PER RISOLVERE I PROBLEMI

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
L'unità non si avvia.	Pacco batteria non installato correttamente.	Controllare l'installazione del pacco batteria
	Pacco batteria non caricato.	Controllare i requisiti di ricarica del pacco batteria.
Il pacco batteria non si carica .	Pacco batteria non inserito nel caricatore.	Inserire il pacco batteria nel caricatore fino a quando non appare il LED.
	Caricatore non collegato .	Collegare il caricatore a una presa funzionante. Fare riferimento alle note per ulteriori dettagli.
	L'unità si spegne bruscamente.	Spostare il caricatore e la batteria in un ambiente con una temperatura dell'aria superiore a 40 gradi F (4,5 °C) o inferiore a 105 gradi F (+40,5 °C) .
L'unità si spegne bruscamente.	Il pacco batteria ha raggiunto il suo limite termico massimo.	Consentire al pacco batteria di raffreddarsi.
	Esaurito (Per massimizzare la vita del pacco batteria, è progettato per spegnersi bruscamente quando il caricatore è esaurito).	Posizionare sul caricatore e consentire di ricaricare.
Girante non si muove.	Un corpo estraneo sta bloccando l'impianto.	Rimuovere l'ostruzione.

SMALTIMENTO AMBIENTALE

Per evitare danni durante il trasporto, l'utensile deve essere consegnato in un imballaggio solido. L'imballaggio, l'unità e gli accessori sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti in modo adeguato. I componenti in plastica dell'utensile sono contrassegnati in base al materiale di cui sono fatti, il che consente di smaltirli in modo ecologico e differenziato grazie agli impianti di raccolta disponibili.



Solo per i paesi dell'Unione Europea

Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!

In ottemperanza alla Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua attuazione in conformità con la legislazione nazionale, gli utensili elettrici che hanno raggiunto la fine del loro ciclo di vita devono essere raccolti separatamente e restituiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.

** Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano in modo significativo sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto che avete appena acquistato.*

** Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti i lavori di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente dai tecnici del servizio di assistenza autorizzato del produttore.*

** Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura in dotazione. L'utilizzo del prodotto con attrezzature non fornite può causare malfunzionamenti o persino lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di attrezzature non conformi..*

ΣΥΜΒΟΛΑ

		
Διαβάστε τις οδηγίες.	Φορέστε γυαλιά προστασίας.	Φοράτε αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας.
		
Κίνδυνος τραυματισμού από εκτοξευόμενα αντικείμενα.	Φορέστε μάσκα προστασίας.	Κρατήστε τους παρευρισκόμενους σε ασφαλή απόσταση από την περιοχή εργασίας.
		
Μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία.	Κίνδυνος ηλεκτρικού πλήγματος.	Πληροφορία.
		
Το εργαλείο συμμορφώνεται με τις αντίστοιχες ευρωπαϊκές οδηγίες και κανονισμούς.	ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!	Μην απορρίπτετε το εργαλείο μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Προειδοποίηση: Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή, σωματικό τραυματισμό και/ή υλική ζημιά. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Διατηρήστε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι και σκοτεινοί χώροι ευνοούν τα ατυχήματα. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους καπνούς. Κρατήστε μακριά τους παρευρισκόμενους, τα παιδιά και τους επισκέπτες κατά τη χρήση ηλεκτρικού εργαλείου. Οι περισπασμοί μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με την πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε αντάπτορες με ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν γείωση. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι αντίστοιχες πρίζες περιορίζουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, φούρνους και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο. Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρές συνθήκες. Η είσοδος νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδια, αιχμηρές

άκρες ή κινούμενα μέρη. Κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Εάν είναι αναπόφευκτη η χρήση ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιήστε διάταξη προστασίας διαφορικού ρεύματος (RCD).

ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Μείνετε σε εγρήγορση, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ουσιών, αλκοόλ ή φαρμάκων.

Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. Χρησιμοποιήστε εξοπλισμό ασφαλείας. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Πρέπει να χρησιμοποιείτε μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστατευτικά ακοής, ανάλογα με τις συνθήκες.

Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Συγκρατήστε τα μακριά μαλλιά. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.

Αποφύγετε την τυχαία εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή τροφοδοσίας ή/και στην μπαταρία, το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση ηλεκτρικών εργαλείων με τον διακόπτη ενεργοποιημένο μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.

Αφαιρέστε τυχόν κλειδιά ρύθμισης πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί που έχει παραμείνει συνδεδεμένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Μην τεντώνετε υπερβολικά. Διατηρείτε πάντα σταθερή στάση και ισορροπία. Η σταθερή στάση και ισορροπία επιτρέπουν τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση συστημάτων εξαγωγής και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση συστημάτων συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη στο ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εργασία που έχετε να εκτελέσετε. Το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια, με την ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.

Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί. Κάθε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να να επισκευαστεί.

Αποσυνδέστε το φις από την πηγή τροφοδοσίας πριν κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλάξτε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Τέτοια προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο να ξεκινήσει το ηλεκτρικό εργαλείο λόγω σφάλματος.

Αποθηκεύστε τα χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από παιδιά και άλλα άτομα που δεν έχουν εκπαιδευτεί. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια ατόμων που δεν έχουν εκπαιδευτεί.

Συντηρήστε τα ηλεκτρικά εργαλεία με προσοχή. Διατηρήστε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα ηλεκτρικά εργαλεία που συντηρούνται σωστά, με αιχμηρές άκρες κοπής, είναι λιγότερο πιθανό να κολλήσουν και είναι ευκολότερο να ελεγχθούν.

Ελέγξτε για κακή ευθυγράμμιση ή μπλοκάρισμα των κινούμενων μερών, θραύση εξαρτημάτων και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία των ηλεκτρικών εργαλείων. Εάν έχει υποστεί ζημιά, επισκευάστε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από τη χρήση.

Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα εργαλείων κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρέπει να εκτελεστεί. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες. Ανατρέξτε σε αυτές συχνά και χρησιμοποιήστε τις για να ενημερώσετε άλλους που ενδέχεται να χρησιμοποιούν αυτό το εργαλείο. Εάν δανείσετε αυτό το εργαλείο σε κάποιο άλλο άτομο, παραχωρήστε του και αυτές τις οδηγίες.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

Φορτίξτε μόνο με το φορτιστή που προδιαγράφεται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλη μπαταρία.

Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με ειδικά σχεδιασμένες μπαταρίες. Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.

Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που μπορούν να δημιουργήσουν σύνδεση μεταξύ των ακροδεκτών. Η βραχυκύκλωση των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.

Σε ακραίες συνθήκες χρήσης ή θερμοκρασίας, μπορεί να προκληθεί διαρροή της μπαταρίας. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα σας, πλύνετε αμέσως με σαπούνι και νερό και στη συνέχεια εξουδετερώστε το με χυμό λεμονιού ή ξύδι. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ξεπλύνετε τα με καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά και στη συνέχεια αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Η τήρηση αυτού του κανόνα θα μειώσει τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

SERVICE

To service του εργαλείου πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. Το σέρβις ή η συντήρηση που πραγματοποιείται από μη εξειδικευμένο προσωπικό μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο τραυματισμού.

Κατά το σέρβις ενός εργαλείου, χρησιμοποιείτε μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην ενότητα Συντήρηση αυτού του εγχειριδίου. Η χρήση μη εξουσιοδοτημένων ανταλλακτικών ή η μη τήρηση των οδηγιών συντήρησης μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού.

ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΦΥΣΗΤΗΡΑ

- Μην τοποθετείτε αντικείμενα στα ανοίγματα. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο με φραγμένα ανοίγματα. Κρατήστε το καθαρό από σκόνη, χνούδια, μαλλιά και οτιδήποτε μπορεί να μειώσει τη ροή του αέρα.
- Κρατήστε τα μαλλιά, τα φαρδιά ρούχα, τα δάχτυλα και όλα τα μέρη του σώματος μακριά από τα ανοίγματα και τα κινούμενα μέρη.
- Δώστε ιδιαίτερη προσοχή όταν καθαρίζετε σκάλες.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φυσητήρα για να μαζέψετε εύφλεκτα ή καύσιμα υγρά, όπως βενζίνη, και μην τον χρησιμοποιείτε σε περιοχές όπου μπορεί να υπάρχουν τέτοια υγρά.
- Αφαιρέστε όλα τα σκληρά αντικείμενα από τον χώρο εργασίας. Μην φυσάτε τα υπολείμματα προς την κατεύθυνση ανθρώπων, ζώων ή περιουσιακών στοιχείων.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα παρεχόμενα εξαρτήματα. Διατηρήστε τα προστατευτικά στη θέση τους και σε καλή κατάσταση λειτουργίας.
- Διατηρήστε τις ετικέτες και τις πινακίδες με το όνομα της συσκευής. Αυτές περιέχουν σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας.
- Τα άτομα με βηματοδότες πρέπει να συμβουλευονται τον/τους γιατρό/γιατρούς τους πριν από τη χρήση. Τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία σε κοντινή απόσταση από τον βηματοδότη της καρδιάς μπορεί να προκαλέσουν παρεμβολές ή βλάβη στον βηματοδότη.
- Οι προειδοποιήσεις, οι προφυλάξεις και οι οδηγίες που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών δεν μπορούν να καλύψουν όλες τις πιθανές συνθήκες και καταστάσεις που μπορεί να προκύψουν. Ο χειριστής πρέπει να κατανοήσει ότι η κοινή λογική και η προσοχή είναι παράγοντες που δεν μπορούν να ενσωματωθούν σε αυτό το προϊόν, αλλά πρέπει να παρέχονται από τον χειριστή.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο	EC1715X44
Τάση	42 V (21+21) (Li - ion)
Μέγιστος όγκος αέρα	650 m³/h
Μέγιστη ταχύτητα αέρα	288 km/h
Επιλογές ταχύτητας	4 + 1 Turbo
Τύπος κινητήρα	χωρίς ψήκτρες
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	17000 rpm (± 10%)
Αναλογία θρυμματισμού	12:1
Χωρητικότητα σάκου συλλογής	45 Lt
Καθαρό βάρος	3,4 kg
Περιέχει	2 μπαταρίες (4 Ah), διτλό ταχυφορτιστή 4A, ιμάντας με διτλό άγκιστρο, μονή εξάρτηση, σάκος συλλογής*

*Περισσότερες πληροφορίες για τον φορτιστή και τις μπαταρίες στις σελίδες 72–73 & 86.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν εάν οποιοδήποτε εξάρτημα από τον κατάλογο συσκευασίας είναι ήδη συναρμολογημένο στο προϊόν σας κατά την αποσυσκευασία του. Τα εξαρτήματα αυτού του καταλόγου δεν συναρμολογούνται στο προϊόν από τον κατασκευαστή και απαιτούν εγκατάσταση από τον πελάτη. Η χρήση ενός προϊόντος που ενδέχεται να έχει συναρμολογηθεί

ακατάλληλα μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν οποιοδήποτε εξάρτημα είναι κατεστραμμένο ή λείπει, μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μέχρι να αντικατασταθούν τα εξαρτήματα. Η χρήση αυτού του προϊόντος με κατεστραμμένα ή εξαρτήματα που λείπουν μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην επιχειρήσετε να τροποποιήσετε αυτό το προϊόν ή να δημιουργήσετε εξαρτήματα που δεν συνιστώνται για χρήση με αυτό το προϊόν. Οποιαδήποτε τέτοια αλλαγή ή τροποποίηση αποτελεί κακή χρήση και μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις που ενδέχεται να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην συνδέετε το προϊόν στην παροχή ρεύματος πριν ολοκληρωθεί η συναρμολόγηση. Η μη τήρηση αυτής της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε τυχαία εκκίνηση και πιθανό σοβαρό τραυματισμό.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ / ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΣΩΛΗΝΑ ΦΥΣΗΤΗΡΑ ΤΡΙΩΝ ΤΜΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον φυσητήρα με τοποθετημένο μόνο ένα τμήμα του σωλήνα φυσητήρα (κίνδυνος σωματικού τραυματισμού). Συναρμολογήστε τον αποτελούμενο από τρία τμήματα σωλήνα φυσητήρα (5) όπως απεικονίζεται (Σχ. 1). Τα επιμέρους τμήματα "κουμπώνουν" στη θέση τους και αυτό γίνεται αντιληπτό κατά τη συναρμολόγηση. Στη συνέχεια, ωθήστε τον σωλήνα φυσητήρα (5) πάνω στο άνοιγμα εξαγωγής αέρα του περιβλήματος του κινητήρα (1) έως ότου ο σωλήνας φυσητήρα (5) ασφαλίσει στη θέση του (Σχ. 2). Προκειμένου για την αποσυναρμολόγηση του σωλήνα φυσητήρα (5), πιέστε το κουμπί ασφάλισης (6) και τραβήξτε τον σωλήνα προς τα έξω. Ανατρέξτε στα Σχ. 1 και Σχ. 2, σελίδα 3.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ/ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΣΩΛΗΝΑ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ ΤΡΙΩΝ ΤΜΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον φυσητήρα με τοποθετημένο μόνο ένα τμήμα του σωλήνα αναρρόφησης. Υπάρχει κίνδυνος σωματικού τραυματισμού. Ανοίξτε το προστατευτικό κάλυμμα (3) του ανοίγματος αναρρόφησης πιέζοντας την ασφάλιση του ανοίγματος αναρρόφησης (4) προς την κατεύθυνση του ανοίγματος αναρρόφησης και τραβώντας προς τα έξω το προστατευτικό κάλυμμα, περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα έως ότου τερματίσει. Μπορείτε πλέον να αφαιρέσετε το προστατευτικό κάλυμμα (3) (Σχ. 3). Συναρμολογήστε τα τρία τμήματα του σωλήνα αναρρόφησης, όπως απεικονίζεται (Σχ.4). Κατά τη συναρμολόγηση, δώστε προσοχή στις αυλακώσεις οδηγησης των επιμέρους τμημάτων του σωλήνα αναρρόφησης. Ανατρέξτε στα Σχ. 3 και Σχ. 4. Τοποθετήστε τον σωλήνα αναρρόφησης (12) όπως απεικονίζεται στο Σχ. 5. Περιστρέψτε τον σωλήνα αναρρόφησης αριστερόστροφα επάνω στο περιβλήμα του κινητήρα μέχρι να τερματίσει και να ασφαλίσει με χαρακτηριστικό «κλικ». Ανατρέξτε στο Σχ. 5, σελ. 3. Για την αποσυναρμολόγηση του σωλήνα αναρρόφησης (12), πιέστε την ασφάλιση του ανοίγματος αναρρόφησης (4) προς την κατεύθυνση του ανοίγματος αναρρόφησης και τραβήξτε προς τα έξω τον σωλήνα αναρρόφησης, περιστρέφοντάς τον δεξιόστροφα μέχρι να τερματίσει. Μπορείτε πλέον να αφαιρέσετε τον σωλήνα αναρρόφησης.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΣΑΚΟΥ ΣΥΛΛΟΓΗΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Σε λειτουργία αναρρόφησης, η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά με τοποθετημένο τον σάκο συλλογής. Το άνοιγμα εξαερισμού στον σάκο συλλογής (11) χρησιμεύει για τη βελτιωμένη κυκλοφορία του αέρα. Εάν απαιτείται, αφαιρέστε τον σωλήνα φυσήματος (5) σύμφωνα με την ενότητα «Συναρμολόγηση / αποσυναρμολόγηση του τριμερούς σωλήνα φυσήματος». Στη συνέχεια, ωθήστε τον σάκο συλλογής (11) επάνω στο άνοιγμα εξαγωγής αέρα του περιβλήματος του κινητήρα (1) μέχρι να ασφαλίσει με το κουμπί ασφάλισης (6). Αγκιστρώστε τον καραμπίνερ (10) του σάκου συλλογής στους προβλεπόμενους κρίκους του περιβλήματος του κινητήρα. Ανατρέξτε στο Σχ. 6.

Η πρόσθετη λαβή (7) μπορεί να ασφαλιστεί σε διάφορες θέσεις. Πιέστε τον ρυθμιστή γωνίας (13) της πρόσθετης λαβής (7). Ρυθμίστε την πρόσθετη λαβή στην επιθυμητή θέση. Αφήστε τον ρυθμιστή γωνίας (13). Ανατρέξτε στο Σχ. 7.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΣΑΚΟΥ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην φοράτε ποτέ τον ιμάντα μεταφοράς διαγώνια επάνω στους ώμους και στο στήθος. Φοράτε τον αποκλειστικά σε έναν ώμο, ώστε να μπορείτε να αποσυνδέσετε γρήγορα τη συσκευή από το σώμα σας σε περίπτωση κινδύνου. Τοποθετήστε τον ιμάντα μεταφοράς σε έναν ώμο. Ρυθμίστε το μήκος του ιμάντα έτσι ώστε ο γάντζος ταχείας σύνδεσης να βρίσκεται περίπου 10 cm κάτω από το ισχίο σας. Συνδέστε τον γάντζο ταχείας σύνδεσης στον κρίκο για την τοποθέτηση του ιμάντα.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ / ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η μπαταρία/οι μπαταρίες δεν ήταν φορτισμένη/φορτισμένες κατά την αγορά. Πριν χρησιμοποιήσετε τον φυσητήρα για πρώτη φορά, τοποθετήστε την μπαταρία στον φορτιστή φορτίστε την. Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει όλες τις προφυλάξεις ασφαλείας και ότι ακολουθείτε τις οδηγίες της ενότητας του φορτιστή.

Για την εγκατάσταση των μπαταριών: Για να τοποθετήσετε τις μπαταρίες στο κάτω μέρος της λαβής, ευθυγραμμίστε τις "ράγες" της κάθε μπαταρίας με τις "ράγες" στη λαβή και ωθήστε κάθε μπαταρία μέσα στη λαβή. Για τη σύνδεση κάθε μπαταρίας, σύρετε την μπαταρία πλήρως προς τα εμπρός έως ότου ασφαλίσει το μάνδαλο στη θέση του.

Για την αφαίρεση των μπαταριών: Πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης της μπαταρίας, σύρετε την μπαταρία προς τα πίσω και στη συνέχεια τραβήξτε ή ανασηκώστε τη μπαταρία έξω από το εργαλείο.

Ανατρέξτε στο Σχ. 8.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες ώστε να αποφύγετε τραυματισμούς και να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς. Αντικαταστήστε αμέσως τις μπαταρίες ή τον φορτιστή, εάν το περιβάλλον της μπαταρίας ή το καλώδιο του φορτιστή έχει υποστεί ζημία. Βεβαιωθείτε ότι η συστοιχία μπαταριών έχει αφαιρεθεί πριν από οποιονδήποτε έλεγχο, ρύθμιση ή εργασία συντήρησης σε οποιοδήποτε μέρος του φυσητήρα. Διαβάστε, κατανοήστε και ακολουθήστε τις οδηγίες.

ΕΞΥΠΝΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

ΣΤΑΘΜΗ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η ένδειξη της αριστερής μπαταρίας εμφανίζει τη στάθμη φόρτισης της μπαταρίας της αριστερής πλευράς. Η ένδειξη της δεξιάς μπαταρίας εμφανίζει τη στάθμη φόρτισης της μπαταρίας της δεξιάς πλευράς.

Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, η ένδειξη εμφανίζεται με πράσινο χρώμα. Όταν η μπαταρία βρίσκεται στο μέσον της στάθμης, η ένδειξη εμφανίζεται με κόκκινο χρώμα. Όταν η μπαταρία δεν διαθέτει επαρκή ενέργεια, η ένδειξη εμφανίζεται με κόκκινο χρώμα. Όταν εμφανιστεί το κόκκινο χρώμα, απαιτείται φόρτιση της μπαταρίας.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ ΑΕΡΑ

Η ένδειξη ταχύτητας αέρα εμφανίζει τέσσερα διαφορετικά επίπεδα ταχύτητας αέρα κατά τη διάρκεια της εργασίας. Μπορείτε να πατήσετε το κουμπί μείωσης ταχύτητας για να μειώσετε την ταχύτητα αέρα ή το κουμπί αύξησης ταχύτητας για να αυξήσετε την ταχύτητα αέρα. Η ένδειξη ταχύτητας αέρα δείχνει με ποιο επίπεδο ταχύτητας εργάζεστε.



1. Ένδειξη αριστερής μπαταρίας
2. Ένδειξη ταχύτητας αέρα
3. Κουμπί μείωσης ταχύτητας
4. Κουμπί ON/OFF
5. Ένδειξη δεξιάς μπαταρίας
6. Κουμπί αύξησης ταχύτητας
7. Κουμπί ταχύτητας TURBO

ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

Η τάση τροφοδοσίας (δικτύου) και η τάση λειτουργίας πρέπει να είναι ίδιες.

Εισαγάγετε το φις στην πρίζα τοίχου. Μετά τη σύνδεση του φορτιστή στην παροχή ρεύματος πραγματοποιείται αυτοέλεγχος. Κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας, ανάβει η πράσινη λυχνία στον φορτιστή.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Μια καινούργια μπαταρία εργοστασιακής προέλευσης δεν είναι πλήρως φορτισμένη.

Σύσταση: Φορτίστε πλήρως την μπαταρία πριν από την πρώτη χρήση.

Εισαγάγετε / συνδέστε τον φορτιστή στην παροχή ρεύματος. Η τάση δικτύου και η τάση λειτουργίας του φορτιστή πρέπει να είναι ίδιες. Βλ. «Σύνδεση του φορτιστή στην παροχή ρεύματος».

Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μόνο σε κλειστούς και ξηρούς χώρους, σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ +5 °C και +40 °C (+40 °F έως 104 °F).

Φορτίζετε μόνο στεγνές μπαταρίες. Αφήστε μια υγρή μπαταρία να στεγνώσει πριν από τη φόρτιση. Ωθήστε την μπαταρία μέσα στον φορτιστή μέχρι να γίνει αισθητή αντίσταση και στη συνέχεια ωθήστε την μέχρι το τέρμα.

Η φόρτιση ξεκινά αμέσως μόλις ανάψει η κόκκινη λυχνία στον φορτιστή. Ο χρόνος φόρτισης εξαρτάται από διάφορους παράγοντες, όπως η κατάσταση της μπαταρίας, η θερμοκρασία περιβάλλοντος κ.λπ. και ενδέχεται επομένως να διαφέρει από τους αναφερόμενους χρόνους.

Η μπαταρία θερμαίνεται κατά τη λειτουργία της στο ηλεκτρικό εργαλείο. Εάν μια θερμή μπαταρία τοποθετηθεί στον φορτιστή, ενδέχεται να απαιτηθεί πρώτα η ψύξη της πριν από τη φόρτιση. Η διαδικασία φόρτισης ξεκινά μόνο αφού η μπαταρία έχει κρυώσει. Ο χρόνος που απαιτείται για την ψύξη μπορεί να παρατείνει τον συνολικό χρόνο φόρτισης.

Η μπαταρία και ο φορτιστής θερμαίνονται κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης.

ΤΕΛΟΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

Η φόρτιση της μπαταρίας έχει ολοκληρωθεί όταν ανάψει η πράσινη λυχνία. Αφαιρέστε την πλήρως φορτισμένη μπαταρία από τον φορτιστή.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Κουμπί Turbo

Η λειτουργία αύξησης της ροής αέρα «turbo» χρησιμοποιείται μόνο σε περιπτώσεις όπου φύλλα και απορρίμματα έχουν κολλήσει ή όταν η κανονική ροή αέρα δεν είναι επαρκής. Στις περισσότερες περιπτώσεις, η κανονική ροή αέρα είναι επαρκής. Η αυξημένη ροή αέρα χρησιμοποιείται κυρίως για σύντομες παρεμβάσεις.

Ενεργοποίηση - Απενεργοποίηση ON/OFF

Κρατήστε τον φυσητήρα με το ένα χέρι από τη λαβή χειρισμού και τυλίξτε τον αντίχειρά σας γύρω από τη λαβή. Πατήστε τη σκανδάλη με τον δείκτη σας και κρατήστε την πατημένη. Ο φυσητήρας επιταχύνει και ο αέρας εξέρχεται από το ακροφύσιο. Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, αφήστε τη σκανδάλη ON/OFF. Δεν εξέρχεται αέρας από το ακροφύσιο.

Χρήση του φυσητήρα

Κράτημα και έλεγχος του φυσητήρα: Κρατήστε και ελέγξτε τον φυσητήρα με το ένα χέρι από τη λαβή χειρισμού και τυλίξτε τον αντίχειρά σας γύρω από τη λαβή. Κατευθύνετε το ακροφύσιο προς το έδαφος και περπατάτε αργά και σταθερά προς τα εμπρός.

Χρήση της αναρρόφησης

Κατά τη λειτουργία, κρατάτε πάντοτε τη συσκευή σταθερά με τα δύο χέρια. Χρησιμοποιείτε τη λαβή και την πρόσθετη λαβή. Βεβαιωθείτε ότι οι ποσότητες φύλλων που αναρροφώνται κάθε φορά δεν είναι υπερβολικά μεγάλες. Έτσι αποφεύγεται η απόφραξη του σωλήνα αναρρόφησης και το μπλοκάρισμα της φτερωτής.

Άδειασμα σάκου συλλογής

Όταν ο σάκος συλλογής είναι γεμάτος, η ικανότητα αναρρόφησης μειώνεται σημαντικά και ο σάκος συλλογής πρέπει να αδειάζει όταν γεμίσει ή όταν επηρεάζει την ικανότητα αναρρόφησης της συσκευής.

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και περιμένετε έως ότου σταματήσει η πτερωτή.
2. Αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη συσκευή. Βλ. «Αφαίρεση / τοποθέτηση της μπαταρίας».
3. Αφαιρέστε το άγκιστρο ασφάλισης από τους κρίκους. Απελευθερώστε τον σάκο συλλογής πιέζοντας το κουμπί ασφάλισης.
5. Ανοίξτε το φερμουάρ του σάκου συλλογής και αδειάστε τον πλήρως.
6. Τοποθετήστε ξανά τον άδειο σάκο συλλογής.

Έλεγχος θερμοκρασίας & προστασία υπερφόρτισης

Όταν η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι υπερβολικά υψηλή και η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα:

- Απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο.
 - Αφήστε την μπαταρία να κρυώσει πριν συνεχίσετε την εργασία.
- Όταν το ηλεκτρικό εργαλείο μπλοκάρει και απενεργοποιείται αυτόματα:
- Αφαιρέστε το ηλεκτρικό εργαλείο από το τεμάχιο εργασίας.
 - Μόλις αποκατασταθεί το μπλοκάρισμα, το εργαλείο θα συνεχίσει να λειτουργεί με τον ρυθμό παλμών που έχει ρυθμιστεί.

Σημαντικές σημειώσεις φόρτισης:

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι μπαταρίες αποστέλλονται με χαμηλό επίπεδο φόρτισης για την αποφυγή πιθανών προβλημάτων. Για τον λόγο αυτό, πρέπει να φορτίζονται πριν από την πρώτη χρήση.

- Χρησιμοποιείτε μόνο τον κατάλληλο φορτιστή μπαταριών.
- Ο χρόνος φόρτισης είναι περίπου 1 ώρα και εξαρτάται από τον τύπο της συστοιχίας μπαταριών.
- Τοποθετήστε τη συστοιχία μπαταριών στον φορτιστή ευθυγραμμίζοντας τις προεξέχουσες νευρώσεις της συστοιχίας με τις αυλακώσεις του φορτιστή και, στη συνέχεια, σύρετε τη συστοιχία επάνω στον φορτιστή.
- Πιέστε τη συστοιχία μπαταριών προς τα κάτω ώστε να διασφαλιστεί ότι οι επαφές της συστοιχίας εφαρμόζουν σωστά στις επαφές του φορτιστή. Τα μάνδαλα πρέπει να ασφαλισουν με χαρακτηριστικό «κλικ», ώστε να διασφαλιστεί η σωστή σύνδεση του φορτιστή.
- Μην τοποθετείτε τον φορτιστή σε χώρους με ακραία υψηλή ή χαμηλή θερμοκρασία. Η βέλτιστη λειτουργία επιτυγχάνεται σε κανονική θερμοκρασία δωματίου.
- Όταν η συστοιχία μπαταριών είναι πλήρως φορτισμένη, αφαιρέστε την από τον φορτιστή.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφύγετε τραυματισμούς και τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, αφαιρέστε την μπαταρία πριν από τη ρύθμιση, την επιθεώρηση ή τον καθαρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου. Κατά τη συντήρηση, χρησιμοποιείτε μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Η χρήση άλλων ανταλλακτικών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο ή να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.

- Να είστε προσεκτικοί με τις μπαταρίες που πλησιάζουν στο τέλος της διάρκειας ζωής τους. Εάν παρατηρήσετε μειωμένη απόδοση του εργαλείου ή σημαντικά μικρότερο χρόνο λειτουργίας μεταξύ των φορτίσεων, τότε είναι καιρός να αντικαταστήσετε τη μπαταρία. Εάν δεν το κάνετε, το εργαλείο μπορεί να λειτουργήσει ακατάλληλα ή να προκληθεί ζημιά στο φορτιστή.
- Τα ανοίγματα εξαερισμού και οι διακόπτες πρέπει να διατηρούνται καθαρά και απαλλαγμένα από ξένα σώματα. Μην επιχειρήσετε να τα καθαρίσετε εισάγοντας αιχμηρά αντικείμενα μέσα από τα ανοίγματα.
- Αποφύγετε τη χρήση διαλυτών κατά τον καθαρισμό πλαστικών εξαρτημάτων. Τα περισσότερα πλαστικά είναι ευαίσθητα σε ζημιές από διάφορους τύπους εμπορικών διαλυτών και ενδέχεται να υποστούν ζημιά από τη χρήση τους. Χρησιμοποιήστε καθαρά πανάκια για να αφαιρέσετε ακαθαρσίες, λάδια, γράσα κ.λπ.
- Τα μηχανήματά έχουν σχεδιαστεί να λειτουργούν για μεγάλο χρονικό διάστημα με ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα του μηχανήματος και τον τακτικό καθαρισμό.
- Για να διατηρηθεί η χωρητικότητα της μπαταρίας, συνιστάται να αποφορτίζετε πλήρως την μπαταρία κάθε μήνα και να την επαναφορτίζετε πλήρως. Αποθηκεύετε μόνο με πλήρως φορτισμένη μπαταρία και συμπληρώνετε τη φόρτιση από καιρό σε καιρό εάν αποθηκεύεται για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αποθηκεύετε σε ξηρό και χωρίς παγετό μέρος, η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 40 °C.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο πριν κάνετε ρυθμίσεις ή συναρμολογήσετε εξαρτήματα.

Διαχείριση και επίλυση προβλημάτων

Προβλήματα/λύσεις		
Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Ενδεχόμενη λύση
Ο φυσητήρας δεν εκκινεί	Μη ορθώς τοποθετημένη μπαταρία	Ελέγξτε την εγκατάσταση της μπαταρίας
	Η μπαταρία δεν έχει φορτιστεί	Φορτίστε την μπαταρία
Η μπαταρία δεν φορτίζεται	Η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στον φορτιστή	Τοποθετήστε την μπαταρία στο φορτιστή μέχρι να εμφανιστεί η λυχνία LED.
	Ο φορτιστής δεν είναι συνδεδεμένος με πρίζα	Συνδέστε το φορτιστή σε μια λειτουργική πρίζα
	Η θερμοκρασία του περιβάλλοντος είναι πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή	Μετακινήστε το φορτιστή και την μπαταρία σε περιβάλλον με θερμοκρασία αέρα άνω των 4,5 °C ή κάτω των +40,5 °C.
Η μονάδα απενεργοποιείται απότομα	Η μπαταρία έχει φτάσει στο μέγιστο θερμικό όριο	Αφήστε την μπαταρία να κρυώσει
	Εξαντλημένη μπαταρία.	Τοποθετήστε την μπαταρία στη βάση φόρτισης και αφήστε τη να φορτιστεί.
Η φτερωτή δεν κινείται	Ξένο σώμα μπλοκάρει τη φτερωτή	Αφαιρέστε το εμπόδιο

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Για να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε σταθερή συσκευασία. Η συσκευασία, καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα, είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν ανάλογα. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνσή τους με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένο, χάρη στις διαθέσιμες εγκαταστάσεις συλλογής.



Μονο για χώρες της Ε.Ε.

Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται σε μια εγκατάσταση ανακύκλωσης συμβατή με το περιβάλλον.

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιεί μικρές αλλαγές στο σχεδιασμό και τις τεχνικές προδιαγραφές του προϊόντος χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν αυτές οι αλλαγές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και την ασφάλεια των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται/απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή με παρόμοια χαρακτηριστικά και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αγοράσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης, όλες οι εργασίες επισκευής, επιθεώρησης ή αντικατάστασης, συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος σέρβις του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη παρεχόμενο εξοπλισμό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργίες ή ακόμη και σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας δεν φέρουν ευθύνη για τραυματισμούς και ζημιές που προκύπτουν από τη χρήση μη συμμορφούμενου εξοπλισμού.

СИМВОЛИ

<p>Прочетете инструкциите</p>	<p>Носете предпазни очила</p>	<p>Носете безопасни, неплъзгащи се обувки</p>
<p>Риск от нараняване поради изхвърлен предмет</p>	<p>Носете предпазна маска</p>	<p>Дръжте страничните лица на безопасно разстояние от работната зона</p>
<p>Не излагайте устройството на дъжд или влага</p>	<p>Риск от токов удар</p>	<p>Информация</p>
<p>Инструментът отговаря на съответните европейски директиви и регламенти</p>	<p>Внимание! Опасност!</p>	<p>Не рециклирайте като битови отпадъци!</p>

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Предупреждение: Прочетете внимателно ръководството преди употреба. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до повреда на устройството, физически наранявания и/или имуществени щети. Съхранявайте ръководството на сигурно място за бъдеща справка.

Norme generali di sicurezza

БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Разхвърляните работни маси и тъмните зони водят до инциденти.

Не използвайте електроинструменти в експлозивна атмосфера, като например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електроинструментите създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.

Дръжте странични лица, деца и посетители на разстояние, докато работите с електроинструмент. Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

Щепселите на електрическите инструменти трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптери с електрически инструменти със заземяване.

Непроменените щепсели и съответстващите им контакти намаляват риска от токов удар.

Избягвайте телесен контакт с повърхности със заземяване, като тръби, радиатори, печки и хладилници. Рискът от токов удар се увеличава, ако тялото ви е заземено.

Не излагайте електроинструментите на дъжд или влажни условия. Водата, която попадне в електроинструмента, увеличава риска от токов удар. Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за носене, дърпане или изключване на електроинструмента. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар. Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължител, подходящ за външна употреба. Използването на кабел, подходящ за външна употреба, намалява риска от токов удар. Ако е неизбежно да работите с електроинструмент на влажно място, използвайте заземен предпазител.

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

Бъдете бдителни, следете какво правите и използвайте здравия разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства.

Един момент на невнимание при работа с електроинструменти може да доведе до сериозни телесни повреди. Използвайте предпазно оборудване. Винаги носете предпазни очила. В зависимост от условията трябва да се използват прахови маски, обувки с неплъзгаща се подметка, каска или предпазни слушалки.

Облечете се подходящо. Не носете широки дрехи или бижута. Приберете дългите коси. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части. Широките дрехи, бижутата или дългите коси могат да се закачат в движещите се части.

Избягвайте случайно включване. Уверете се, че превключвателят е изключен, преди да свържете инструмента към източник на захранване и/или акумулаторна батерия, да го вдигнете или пренесете. Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или включването на електроинструменти с включен превключвател може да доведе до инциденти.

Премахнете всички ключове за регулиране или гаечни ключове, преди да включите електроинструмента. Гаечен ключ или ключ, оставен върху въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до наранявания.

Не се простирайте прекалено. Поддържайте стабилна стойка и баланс по всяко време. Стабилната стойка и балансът позволяват по-добър контрол над електроинструмента в неочаквани ситуации.

Ако са предоставени устройства за свързване на съоръжения за изсмукване и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на съоръжения за събиране на прах може да намали рисковете, свързани с праха.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

Не насилвайте електроинструмента. Използвайте подходящия електроинструмент за вашата работа. Подходящият електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно при скоростта, за която е проектирано.

Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва или изключва. Всеки електроинструмент, който не може да се контролира с превключвателя, е опасен и трябва да бъде поправен.

Изключете щепсела от източника на захранване, преди да правите настройки, да сменят принадлежности или да съхраняват електроинструмента. Такива превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно включване на електроинструмента.

Съхранявайте неизползваните електроинструменти на място, недостъпно за деца и други необучени лица. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.

Поддържайте електроинструментите с грижа. Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните електроинструменти с остри режещи ръбове са по-малко склонни да се заклещват и са по-лесни за контролиране.

Проверявайте за неправилно подреждане или заклещване на движещите се части, счупване на части и всяко друго състояние, което може да повлияе на работата на електроинструментите. Ако електроинструментът е повреден, го дайте за ремонт, преди да го използвате.

Използвайте електроинструмента, аксесоарите и накрайниците за инструменти и т.н. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид работните условия и работата, която трябва да се извърши. Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.

Запазете тези инструкции. Преглеждайте ги често и ги използвайте, за да инструктирате други лица, които могат да използват този инструмент. Ако заемате този инструмент на друго лице, заемайте му и тези инструкции.

УПОТРЕБА И ГРИЖА ЗА АКУМУЛАТОРНИТЕ ИНСТРУМЕНТИ

Презареждайте само с зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядното устройство, което е подходящо за един тип акумулаторна батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друга акумулаторна батерия.

Използвайте електроинструменти само с специално предназначени за тях акумулаторни батерии. Използването на други акумулаторни батерии може да създаде риск от нараняване и пожа

Когато акумулаторната батерия не се използва, я дръжте далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да създадат връзка между двата полюса. Късо съединение между полюсите на акумулаторната батерия може да доведе до изгаряния или пожар.

При екстремни условия на употреба или температура може да се получи изтичане на акумулаторната батерия. Ако течността влезе в контакт с кожата ви, измийте я незабавно с вода и сапун, след което неутрализирайте с лимонов сок или оцет. Ако течността попадне в очите ви, изплакнете ги с чиста вода в продължение на най-малко 10 минути, след което незабавно потърсете медицинска помощ. Спазването на това правило ще намали риска от сериозни телесни повреди.

СЕРВИЗ

Сервизът на инструмента трябва да се извършва само от квалифициран ремонтник. Сервизът или поддръжката, извършвани от неквалифициран персонал, могат да доведат до риск от нараняване. При сервиз на инструмента използвайте само идентични резервни части. Следвайте инструкциите в раздела „Поддръжка“ на това ръководство. Използването на неразрешени части или неспазването на инструкциите за поддръжка може да доведе до риск от токов удар или нараняване.

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БЕЗЖИЧЕН ВЪТЪР

- Не поставяйте никакви предмети в отворите. Не използвайте, ако някой от отворите е запушен; пазете от прах, мъх, коса и всичко, което може да намали въздушния поток.
- Дръжте косата, широките дрехи, пръстите и всички части на тялото далеч от отворите и движещите се части.
- Бъдете особено внимателни при почистване на стълби.
- Не използвайте за събиране на запалими или горими течности, като бензин, и не използвайте в зони, където може да има такива.
- Премахнете всички твърди предмети от работната зона. Не издухвайте отпадъци в посока към хора, животни или имущество.
- Използвайте само предоставените аксесоари. Поддържайте предпазители на мястото им и в изправно състояние.
- Поддържайте етикетите и табелките с името на уреда. Те съдържат важна информация за безопасността.
- Хората с пейсмейкъри трябва да се консултират с лекаря си преди употреба. Електромагнитните полета в близост до сърдечния пейсмейкър могат да причинят смущения или повреда на пейсмейкъра.
- Предупрежденията, предпазните мерки и инструкциите, описани в това ръководство за употреба, не могат да обхванат всички възможни условия и ситуации, които могат да възникнат. Операторът трябва да разбере, че здравият разум и предпазливостта са фактори, които не могат да бъдат вградени в този продукт, а трябва да бъдат осигурени от оператора.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел	EC1715X44
Напрежение	42 V (21+21) (Li - ion)
Макс. деби	650 m ³ /h
Скорост на въздуха	288 km/h
Опции за скорост	4 + 1 Turbo
Тип мотор	безчетков
Празен ход	17000 rpm (± 10%)
Раздробяване	12:1
Обем на чувала	45 Lt
Нетно тегло	3.4 kg
Окомплектовка	2 батерии (4,0 Ah), двоен бързозаряден уред 4 A, ремък с двойна кука, единичен колан, събирателен чувал

*Повече информация за зарядното устройство и батериите можете да намерите на страници 74–75 & 86.

СГЛОБЯВАНЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте този продукт, ако при разопаковане установите, че някои части от списъка с опаковката вече са сглобени към продукта. Частите от този списък не са сглобени към продукта от производителя и изискват монтаж от страна на клиента. Използването на продукт, който може да е неправилно сглобен, може да доведе до сериозни телесни наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако някои части са повредени или липсват, не използвайте този продукт, докато частите не бъдат подменени. Използването на този продукт с повредени или липсващи части може

да доведе до сериозни телесни наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не се опитвайте да модифицирате този продукт или да създавате аксесоари, които не са препоръчани за употреба с него. Всяка такава промяна или модификация представлява неправилна употреба и може да доведе до опасно състояние с възможни сериозни телесни наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не свързвайте продукта към електрозахранването, докато сглобяването не бъде напълно завършено. Неспазването на това изискване може да доведе до неволно включване и възможни сериозни телесни наранявания.

МОНТИРАНЕ/ДЕМОНТИРАНЕ НА ТРИКОМПОНЕНТНАТА ТРЪБА ЗА ДУХАНЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте листата с само една част от тръбата за издухване (риск от нараняване!).

- Сглобете тричастната тръба за издухване (5), както е показано на фигурата (фиг. 1). Можете да усетите, че частите се фиксират на мястото си.
- Сега натиснете тръбата (5) върху отвора за издухване на корпуса на мотора (1), докато тръбата (5) се фиксира на мястото си (фиг. 2).
- Разглобете тръбата (5), като натиснете бутона за фиксиране (6) и издърпате тръбата. (Вижте фиг. 1, фиг. 2).

МОНТАЖ/ДЕМОНТАЖ НА ТРИЧАСТАТА ВСЪСКАТЕЛНА ТРЪБА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте листата с прикачена само една всмукателна тръба. Има риск от нараняване!

- Отворете защитния капак (3) на всмукателния отвор, като натиснете заключването на всмукателния отвор (4) в посока на всмукателния отвор и издърпайте защитния капак, като го завъртите по часовниковата стрелка, докато спре. Сега можете да махнете защитния капак (3). (Фиг. 3)
- Сглобете трите всмукателни тръби, както е показано на фигурата (фиг.). При сглобяването обърнете внимание на направляващите канали на частите на всмукателната тръба (вижте фиг. 3 и фиг. 4).
- Поставете всмукателната тръба (12), както е показано на фиг. 5. Завъртете всмукателната тръба обратно на часовниковата стрелка, докато се спре на корпуса на мотора и се фиксира с щракване (вижте фиг. 5).
- Демонтирайте всмукателната тръба (12), като натиснете заключването на всмукателния отвор (4) в посока на всмукателния отвор и издърпайте всмукателната тръба, като я завъртите по часовниковата стрелка, докато се спре. Сега можете да махнете всмукателната тръба.

ИНСТАЛИРАНЕ/ПРЕМАХВАНЕ НА ТОРБАТА ЗА СЪБИРАНЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В режим на засмукване устройството трябва да се използва само с монтирана торбичка за събиране. Отворът за вентилация на торбичката за събиране (11) служи за по-добра циркулация на въздуха.

- Ако е необходимо, махнете тръбата за издухване (5) (вижте „Сглобяване/разглобяване на трикомпонентната тръба за издухване“).
- Сега натиснете торбичката за събиране (11) върху отвора за издухване на корпуса на мотора (1), докато се закрепят с бутон за заключване (6).
- Закачете карабинера (10) на торбичката за събиране в отворите, предвидени за това на корпуса на мотора.

(Моля, вижте фиг. 6)

Допълнителната дръжка (7) може да се фиксира в различни позиции.

- Натиснете регулатора на ъгъла (13) на допълнителната дръжка (7).
- Нагласете допълнителната дръжка в желаната позиция.
- Отпуснете регулатора на ъгъла (13). (Вижте фиг. 7)

ПОСТАВЯНЕ НА ЧАНТАТА ЗА ПРЕНАСЯНЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не носете ремъка за носене диагонално през раменете и гърдите: носете го само на едно рамо, за да можете да откачите устройството бързо от тялото си в случай на опасност.

- Поставете ремъка за носене на едно рамо.
- Регулирайте дължината на ремъка, така че карабината да е приблизително 10 cm под бедрото ви.
- Закачете карабината на отвора, за да вкарате ремъка.

ИНСТАЛИРАНЕ/ИЗВАЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

ВАЖНО!

Акумулаторната батерия не е заредена при покупка. Преди да използвате духалката за първи път, поставете акумулаторната батерия в зарядното устройство и я заредете. Уверете се, че сте прочели всички предпазни мерки и следвайте инструкциите в раздела за зарядното устройство.

За да инсталирате акумулаторната батерия: За да инсталирате акумулаторната батерия в дъното на држката, подравнете релсите на акумулаторната батерия с релсите в држката и натиснете батерията в држката. За да свържете батерията, плъзнете акумулаторната батерия напълно напред, докато заключващият механизъм се заключи на място.

За да премахнете акумулаторната батерия: Натиснете бутона за освобождаване на батерията, плъзнете акумулаторната батерия назад и след това я изтеглете или повдигнете от инструмента (моля, вижте фиг. 8).

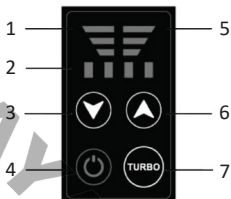
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Следвайте тези инструкции, за да избегнете нараняване и да намалите риска от електрически удар или пожар:

- Незабавно заменете акумулаторната батерия или зарядното устройство, ако корпусът на батерията или кабелът на зарядното устройство е повреден.
- Уверете се, че акумулаторната батерия е премахната, преди да инспектирате, регулирате или извършвате поддръжка на която и да е част от духалката.
- Прочетете, разберете и следвайте инструкциите.

ИНТЕЛИГЕНТЕН КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ

Капацитет на батерията

Левият индикатор за батерията показва капацитета на батерията от лявата страна. Десният индикатор за батерията показва капацитета на батерията от дясната страна. Когато батерията е напълно заредена, е с зелен цвят. Когато батерията е на половин капацитет, е с червен цвят. Когато батерията няма достатъчен капацитет, е с червен цвят. Когато видите червения цвят, батерията изисква зареждане.



1. Индикатор за лявата батерия
2. Индикатор за въздушна скорост
3. Бутон за по-ниска скорост
4. Бутон ВКЛ./ИЗКЛ.
5. Индикатор за дясната батерия
6. Бутон за по-висока скорост
7. Бутон за ТУРБО скорост

Контрол на въздушната скорост

Индикаторът за въздушна скорост показва четири различни въздушни скорости по време на вашата работа. Можете да натиснете бутона за по-ниска скорост, за да намалите въздушната скорост, или да натиснете бутона за по-висока скорост, за да увеличите въздушната скорост. Индикаторът за въздушна скорост ще показва коя скорост използвате.

СВЪРЗВАНЕ НА ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО КЪМ ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА МРЕЖА

Захранващото (мрежово) напрежение и работното напрежение трябва да бъдат еднакви

- Включете щепсела в стенния контакт.
- Извършва се само тест след свързването на зарядното устройство към захранването. По време на този процес, зелената светлина на зарядното устройство светва.

ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

A factory-new battery is not fully charged.

Препоръка: Пълно зареждане на батерията преди първоначалната употреба.

- Включете/свържете зарядното устройство към електрическата мрежа - мрежовото напрежение и работното напрежение на зарядното устройство трябва да са еднакви - вижте "Свързване на зарядното устройство към електрическата мрежа".

Използвайте зарядното устройство само в закрити и сухи помещения при температури на околната среда между +5 °C и +40 °C (+40 °F до 104 °F).

Зареждайте само сухи батерии. Позволете на влажната батерия да изсъхне преди зареждане.

Натиснете батерията в зарядното устройство, докато усетите забележимо съпротивление - след това я натиснете до край.

- Зареждането започва веднага щом червената светлина на зарядното устройство се включи.

Времето за зареждане зависи от редица фактори, включително състоянието на батерията, температурата на околната среда и др. и следователно може да варира от посочените времена.

Батерията се нагрява по време на работа в електрическия инструмент. Ако гореща батерия бъде поставена в зарядното устройство, може да е необходимо да я охладите преди зареждане. Процесът на зареждане започва само след като батерията се охлади. Времето, необходимо за охлаждане, може да удължи времето за зареждане.

Батерията и зарядното устройство се нагряват по време на процеса на зареждане.

КРАЙ НА ЗАРЯДЯНЕТО

Зареждането на батерията е завършено, когато зелената лампичка светне. Премахнете напълно заредената батерия от зарядното устройство.

ОПЕРАЦИЯ

Турбо бутон

Функцията за увеличаване на въздушния поток "турбо" се използва само в случаи, когато листа и боклук са запушили или когато нормалният въздушен поток не е достатъчен. В повечето случаи нормалният въздушен поток е достатъчен. Увеличаването на въздушния поток се използва основно за кратки мерки.

Включване/изключване

Дръжте духалката с една ръка на контролния дръжка – обвийте палеца си около дръжката. Натиснете спусъка с показалеца си и го задръжте. Духалката ускорява и въздухът тече от дюзата. За да изключите, освободете спусъка. Въздухът не тече от дюзата.

Използване на духалката

Държане и контрол на духалката: Дръжте и контролирайте духалката с една ръка на контролния дръжка – обвийте палеца си около дръжката. Насочете дюзата към земята, вървете бавно и стабилно напред.

Използване на всмукателя

Винаги дръжте устройството здраво с две ръце по време на работа: използвайте дръжката и допълнителната дръжка за това. Уверете се, че обемите на листния материал, които се всмукват наведнъж, не са твърде големи. Това ще избегне запушване на всмукателната тръба и блокиране на колелото на импелера.

Изпразване на колекционния чувал

С пълен колекционен чувал, всмукателната мощност значително намалява и колекционният чувал трябва да бъде изпразнен, когато е пълен или пречи на всмукателната мощност на устройството.

1. Изключете устройството и изчакайте, докато импелерът спре.
2. Премахнете батериите от устройството (вж. "Премахване/вмъкване на батерията").
3. Премахнете карабинера от ушите. Освободете колекционния чувал, като натиснете бутона за заключване.
4. Отворете ципа на колекционния чувал и го изпразнете напълно.
5. Монтирайте отново изпразнения колекционен чувал, и го изпразнете напълно.

Температурен контрол/защита от претоварване

Когато температурата на батерията е твърде висока и машината се изключва автоматично:

- Изключете електрическия инструмент.
- Позволете на батерията да се охлади, преди да продължите работа. Когато електрическият инструмент е блокиран и се изключва автоматично.
- Премахнете електрическия инструмент от работния предмет.
- След като блокировката бъде коригирана, инструментът ще продължи да работи с зададената скорост на удара.

Важно: Забележки за зареждане:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Батерийните пакети се изпращат в състояние на ниско зареждане, за да се предотвратят възможни проблеми. Затова трябва да ги заредите преди първа употреба.

- Използвайте само подходящото зарядно устройство.
- Времето за зареждане е приблизително 1 час и зависи от типа на батерийния пакет.
- Прикрепете батерийния пакет към зарядното устройство, като подравните издигнатите ребра на батерийния пакет с жлебовете в зарядното устройство, след което плъзнете батерийния пакет върху зарядното устройство.
- Натиснете надолу на батерийния пакет, за да се уверите, че контактите на батерийния пакет се свързват правилно с контактите в зарядното устройство. Закljučващите механизми трябва да щракнат, за да се уверите, че зарядното устройство е правилно свързано.
- Не поставяйте зарядното устройство в зона с екстремна топлина или студ. То ще работи най-добре при нормална стайна температура.
- Батерийният пакет може да стане леко топъл на допир по време на зареждане. Това е нормално и не показва проблем.
- Червените LED индикатори ще останат включени, докато зареждат.
- Когато зеленият LED индикатор свети, това показва, че батерията е напълно заредена.
- За да премахнете батерийния пакет от зарядното устройство, натиснете заключващите механизми и повдигнете батерийния пакет.
- Когато батерийният пакет е напълно зареден, го премахнете от зарядното устройство.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да избегнете наранявания и риск от пожар и токов удар, извадете акумулаторната батерия, преди да регулирате, проверявате или почиствате електроинструмента. При обслужване използвайте само идентични резервни части. Използването на други части може да създаде опасност или да причини повреда на продукта.

- Бъдете внимателни с акумулаторните батерии, които са близо до края на експлоатационния си срок. Ако забележите намалена производителност на инструмента или значително по-кратко време на работа между зарежданията, е време да замените акумулаторната батерия. Неизпълнението на това изискване може да доведе до неправилна работа на инструмента или повреда на зарядното устройство.
- Вентилационните отвори и лостовите на превключвателите трябва да се поддържат чисти и без чужди тела. Не се опитвайте да почиствате, като вкарвате остри предмети през отворите.
- Избягвайте използването на разтворители при почистване на пластмасови части. Повечето пластмаси са податливи на повреда от различни видове търговски разтворители и могат да бъдат повредени при употребата им. Използвайте чисти кърпи, за да премахнете мръсотия, масло, мазнина и др.
- Нашите машини са проектирани да работят дълго време с минимална поддръжка. Непрекъснатата задължителна работа зависи от правилното поддържане на машината и редовното почистване.
- За да поддържате капацитета на акумулатора, препоръчваме да го изтощавате напълно веднъж месечно и да го презареждате напълно. Съхранявайте само с напълно зареден акумулатор и от време на време дозареждайте, ако се съхранява за дълго време. Съхранявайте на сухо и незамръзващо място, като околната температура не трябва да надвишава 40 °C.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Извадете акумулаторния пакет от инструмента, преди да правите настройки или да монтирате аксесоари.

СЪВЕТИ ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Проблем	Възможна причина	Възможно решение
Устройството не стартира	Батерията не е инсталирана правилно	Проверете инсталацията на батерийния пакет
	Батерията не е заредена.	Проверете изискванията за зареждане на батерийния пакет
Батерията не се зарежда	Батерията не е поставена в зарядното	Вкарайте батерийния пакет в зарядното устройство, докато не се появи LED индикатор
	Зарядното не е включено	Включете зарядното устройство в работещ контакт. Вижте бележките за повече подробности.
	Устройството се изключва внезапно	Преместете зарядното устройство и батерията в околна температура над 40 градуса по Фаренхайт (4.5°C) или под 105 градуса по Фаренхайт (+40.5°C)
Устройството се изключва внезапно	Батерията е достигнала максималния си термичен лимит	Позволете на батерийния пакет да се охлади
	Изчерпана е (За да се максимизира живота на батерията, тя е проектирана да се изключва рязко, когато зарядното е изчерпано.)	Поставете на зарядното устройство и оставете да се зарежда
Работно колело не се движи	Чуждо тяло блокира работното колело	Отстранете запушването

ЕКОЛОГИЧНО УТИЛИЗИРАНЕ

За да се избегнат щети по време на транспортиране, инструментът трябва да бъде доставен в здраво опаковане. Опаковката, както и единиците и аксесоарите, са изработени от рециклируеми материали и могат да бъдат изхвърлени съответно. Пластмасовите компоненти на инструмента са маркирани в зависимост от материала си, което позволява да бъдат премахнати по екологичен начин и диференцирано заради наличните съоръжения за събиране.



Само за държави от ЕС

Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битовите отпадъци!

В съответствие с Европейската директива 2002/96/ЕО за отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, които са достигнали края на живота си, трябва да бъдат събирани отделно и връщани в екологично съвместимо съоръжение за рециклиране.

**Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна на продукта и техническите спецификации без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително производителността и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, могат също да се отнасят за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в продукта, който току-що сте придобили.*

**За да се осигури безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички ремонти, инспекции или замени, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници на упълномощената сервисна служба на производителя.*

**Винаги използвайте продукта с предоставеното оборудване. Работата на продукта с непредоставено оборудване може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, произтичащи от използването на несъответстващо оборудване.*

СИМБОЛИ

		
Прочитајте упутства	Носите заштиту за очи	Носите безбедну, неклизајућу обућу
		
Ризик од повреде због избаченог предмета.	Носите заштитну маску	Држите пролазнике на безбедној удаљености од радног подручја.
		
Не излажите уређај киши или влази.	Ризик од електричног удара	Инфо
		
Алат је у складу са одговарајућим европским директивама и прописима.	Опрез! Опасност!	Немојте Рециклирајте као кућни отпад!

УПУТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ



УПОЗОРЕЊЕ: Пажљиво прочитајте упутство пре употребе. Непоштовање упозорења и упутстава може довести до оштећења уређаја, телесних повреда и/или материјалне штете. Чувајте упутство на безбедном месту за будућу употребу.

Општа правила безбедности

безбедност на радном месту

Одржите радно место чистим и добро осветљеним. Неуредни столови и мрачна места доводе до незгода.

Не користите електричне алате у експлозивним атмосферама, као што су запаљиве течности, гасови или прашина. Електрични алати производе искре које могу запалити прашину или испарења.

Држите посматраче, децу и посетиоце даље док радите са електричном алатом. Ометања могу довести до губитка контроле.

електрична безбедност

Кецељи електричних алата морају одговарати прикључку. Никада не мењајте кецељу на било који начин. Не користите адаптерске кецеље са уземљеним електричним алатима.

Немодификоване утичнице и одговарајући прикључци ће смањити ризик од електричног удара.

Избегавајте контакт тела са уземљеним површинама као што су цеви, радијатори, шпорети и фрижидери. Постоји повећан ризик од електричног удара ако је ваше тело уземљено.

Не излажите електричне алате киши или влажним условима. Улазак воде у електрични алат повећава ризик од електричног удара.

Не злоупотребљавајте кабл. Никада не користите кабл за ношење, повлачење или искључивање електричне алате. Држите кабл даље од топлоте, уља, оштрих ивица или покретних делова. Оштећени или запетљани каблови повећавају ризик од електричног удара. Када радите електричном алатом на отвореном, користите продужни кабл погодан за спољашњу употребу. Коришћење кабла прилагођеног спољашњој употреби смањује ризик од електричног удара. Ако је рад електричне алате на влажном месту неизбежан, користите уређај за заштиту од струјног удара.

Лична безбедност

Будите опрезни, пазите шта радите и користите здрав разум приликом руковања електричним алатом. Не користите електрични алат када сте уморни или под утицајем дрога, алкохола или лекова.

Тренутак непажње при руковању електричним алатима може довести до озбиљних телесних повреда. Користите заштитну опрему. Увек носите заштиту за очи. За одговарајуће услове користите маску за прашину, безбедносне ципеле са неклизајућим потплатом, заштитну касицу или заштиту за слух.

Обуците се прикладно. Не носите широку одећу или накит. Дугу косу држите скупљену. Држите косу, одећу и рукавице даље од покретних делова. Широка одећа, накит или дуга коса могу се запетљати у покретним деловима.

Избегавајте случајно покретање. Уверите се да је прекидач искључен пре повезивања на извор напајања и/или батеријски пакет, пре него што подигнете или носите алат. Ношење електричних алата са прстом на прекидачу или укључивање алата са укљученим прекидачем доводи до незгода.

Уклоните сваки кључ за подешавање или кључ пре укључивања електричног алата. Кључ или кључ за подешавање који је остао причвршћен за ротирајући део електричног алата може довести до повреде.

Не претерајте. Увек одржавајте правилан став и равнотежу. Правилан став и равнотежа омогућавају бољу контролу електричног алата у неочекиваним ситуацијама.

Ако су обезбеђени уређаји за прикључивање система за одвод и сакупљање прашине, уверите се да су они прикључени и правилно коришћени. Коришћење система за сакупљање прашине може смањити опасности повезане са прашином.

Употреба и одржавање електричних алата

Не преоптерећујте електрични алат. Користите одговарајући електрични алат за вашу примену. Одговарајући електрични алат обавиће посао боље и безбедније брзином за коју је дизајниран.

Не користите електрични алат ако се не може укључити или искључити прекидачем. Сваки електрични алат који се не може контролисати прекидачем је опасан и мора бити поправљен.

Искључите прикључак из извора напајања пре него што вршите било каква подешавања, мењате додатке или складиштите електрични алат. Ове превентивне безбедносне мере смањују ризик од случајног покретања електричног алата.

Чувајте неискоришћене електричне алате ван домаћаја деце и других нестручних особа. Електрични алати су опасни у рукама нестручних корисника.

Одржавајте електричне алате с пажњом. Држите резне алате оштрим и чистим. Правилно одржавани електрични алати са оштрим резним ивицама мање се заглављују и лакше се контролишу.

Проверите да ли су покретни делови неправилно поравнати или заглављени, да ли су делови поломљени и било какво друго стање које може утицати на рад електричног алата. Ако је оштећен, нека стручњак сервира електрични алат пре коришћења.

Користите електрични алат, прикључке и резна чела итд. у складу са овим упутствима, имајући у виду радне услове и посао који треба обавити. Коришћење електричног алата за операције различите од предвиђених може довести до опасне ситуације.

Сачувајте ова упутства. Често се позивајте на њих и користите их да бисте упутили друге који могу да користе овај алат. Ако позајмите овај алат некоме другом, позајмите му и ова упутства.

употреба и одржавање акумулаторских алата

Пуњач користите само онај који је произвођач навео. Пуњач који је погодан за један тип батеријског пакета може представљати ризик од пожара када се користи са другим батеријским пакетом.

Користите електричне алате само са посебно означеним батеријским блоковима. Коришћење било којих других батеријских блокова може представљати ризик од повреда и пожара.

Када се батеријски сет не користи, држите га даље од других металних предмета, као што су спајкерице, новчићи, кључеви, ексери, вијци или други мали метални предмети, који могу да

повежу један терминал са другим. Кратко спој терминала батерије може изазвати опекотине или пожар.

При екстремној употреби или у екстремним температурним условима може доћи до цурења батерије. Ако течност дође у контакт са вашом кожом, одмах оперите кожу сапуном и водом, а затим је неутралишите лимуним соком или сирћетом. Ако течност уђе у очи, испирајте их чистом водом најмање 10 минута, а затим потражите хитну медицинску помоћ. Поштовање овог правила смањиће ризик од озбиљних повреда.

сервис

Сервис алата мора да обавља само квалификовано особље за поправку. Сервис или одржавање које обавља неквалификовано особље може довести до ризика од повреде.

При сервису алата користите само идентичне резервне делове. Поштујте упутства у одељку "Одрживост" овог приручника. Коришћење неовлашћених делова или непоштовање упутстава за одржавање може представљати ризик од електричног удара или повреде.

посебна правила безбедности за безжични дувач

- Не убацијте ниједан предмет у отворе. Не користите ако је отвор зачепљен; одржавајте отворене отворе слободним од прашине, влакана, длака и свега што може смањити проток ваздуха.
- Држите косу, лабаву одећу, прсте и све делове тела даље од отвора и покретних делова.
- Приликом чишћења на степеницама поступајте са посебном пажњом.
- Не користите за подизање запаљивих или горивих течности, као што је бензин, или у областима где оне могу бити присутне.
- Уклоните све тврде предмете из радног простора. Не дувајте остатке у правцу људи, животиња или имовине.
- Користите само приложене додатке. Држите заштитне уређаје на месту и у исправном стању.
- Одржите етикете и натписе на уређају. Они садрже важне безбедносне информације.
- Особе са пејсмејкером треба да се консултују са својим лекаром пре коришћења. Електромагнетна поља у непосредној близини пејсмејкера могу изазвати ометање или квар пејсмејкера.
- Упозорења, мере предострожности и упутства наведена у овом приручнику не могу да обухвате све могуће услове и ситуације које могу настати. Оператер мора да разуме да здрав разум и опрез нису фактори који могу бити уграђени у овај производ, већ их мора обезбедити оператер.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел	EC1715X44
Напон	42 V (21+21) (Li-ion)
Макс. проток	650 m³/h
Брзина ваздуха	288 km/h
Опције брзине	4 + 1 Turbo
Тип мотора	безчеткица
Празан ход	17000 обртаја у минути (± 10%)
Однос малча	12:1
Капацитет торбе	45 lt
Нетто тежина	3,4 kg
Укључује	2 батерије (4,0 Ah), двоструки брзи пуњач 4 А, двострука трака са коком, један појас, кеса за прикупљање *

*Додатне информације о пуњачу и батеријама могу се наћи на страницама 76 – 77 & 85.

СКУПШТИНА

УПОЗОРЕЊЕ: Не користите овај производ ако су неки од делова са листе паковања већ причвршћени на ваш производ када га отпакујете. Делови са ове листе нису причвршћени на производ од стране произвођача и захтевају монтажу од стране корисника. Коришћење производа који је можда неправилно састављен може довести до озбиљних телесних повреда.

УПОЗОРЕЊЕ: Ако су неки делови оштећени или недостају, не користите овај производ док се делови не замене. Коришћење овог производа са оштећеним или недостајућим деловима може довести до озбиљних телесних повреда.

УПОЗОРЕЊЕ: Не покушавајте да мењате овај производ или да правите додатке који нису препоручени за употребу са овим производом. Свака таква измена или модификација представља неправилну употребу и може довести до опасне ситуације која може изазвати озбиљне телесне повреде.

УПОЗОРЕЊЕ: Не прикључивати на извор напајања пре него што монтажа буде завршена. Непоштовање може довести до случајног покретања и могуће озбиљне личне повреде.

Склапање/распакивање троделне дуваљке

УПОЗОРЕЊЕ: Никада не користите дуваљку за лишће са прикљученом само једном цеви за дување (Ризик од личне повреде!).

- Склопите троделну дуваљку (5) као што је приказано (сл. 1). Делови се могу осетити како се закључавају на место.

- Сада навуците дуваљку (5) на отвор за дување кућишта мотора (1) док се дуваљка (5) не закључа на место (сл. 2).

- Раставите дуваљку (5) тако што ћете притиснути дугме за закључавање (6) и повући дуваљку. (Погледајте слику 1, слику 2).

УПОЗОРЕЊЕ: Никада не користите дуваљку за лишће са прикљученом само једном уписном цеви.

Склапање/распакивање уписне цеви од три дела

Постоји ризик од личних повреда!

- Отворите заштитни поклопац (3) уписног отвора тако што ћете притиснути закључавање уписног отвора (4) у правцу уписног отвора и извући заштитни поклопац, окрећући га у смеру казаљке на сату док не заустави. Сада можете уклонити заштитни поклопац (3). (Сл. 3)

- Склопите три уписне цеви као што је приказано (сл.). Приликом склапања обратите пажњу на водилице на деловима уписних цеви (погледајте сл. 3 и сл. 4).

- Поставите уписну цев (12) као што је приказано на слици 5. Вртете уписну цев супротно од казаљке на сату док не застане на кућишту мотора и не кликне на место (погледајте слику 5).

- Раставите уписну цев (12) тако што ћете притиснути бравицу уписног отвора (4) у правцу уписног отвора и извући уписну цев, окрећући је у смеру казаљке на сату док не заустави. Сада можете да уклоните уписну цев.

Постављање/Уклањање кесе за прикупљање

УПОЗОРЕЊЕ: У режиму уписавања уређај се сме користити само са прикљученом кесом за прикупљање. Отвор за вентилацију на кеси за прикупљање (11) служи за побољшану циркулацију ваздуха.

- Ако је потребно, уклоните дуваљку (5) (погледајте "Склапање/распакивање троделне дуваљке").

- Сада навуците кесу за прикупљање (11) на отвор за дување кућишта мотора (1) док се не закључа са копчом за закључавање (6).

- Закачите карабинер (10) кесе за прикупљање у очице на кућишту мотора. (Погледајте слику 6)

Додатна ручка (7) може се закључати у различитим положајима.

- Притисните подешавач угла (13) на додатној руци (7).

- Подесите додатну ручку у жељени положај.

- Ослободите подешавач угла (13).

(Погледајте слику 7)

Обучавање носеће вреће

УПОЗОРЕЊЕ: Никада не носите каиш за ношење дијагонално преко рамена и груди: носите га само на једном рамену како бисте могли брзо да одвојите уређај од тела у случају опасности.

- Ставите траку за ношење на једно раме.

- Прилагодите дужину траке тако да је копча отприлике 10 цм испод вашег кука.

- Причврстите карабинер за ушницу како бисте убацили каиш.

УГРАЂИВАЊЕ/УКЛАЊАЊЕ БАТЕРИЈЕ

ВАЖНО!

Пакет батерија није био напуњен приликом куповине. Пре прве употребе дуваљке, ставите пакет батерија у пуњач и напуните га. Обавезно прочитајте све безбедносне мере предострожности и пратите упутства у одељку о пуњачу батерија.

За уградњу батеријског блока: да бисте уградили батеријски блок у доњи део дршке, поравнајте шине на блоку са шинама у дршци и убаците батерију у дршку. Да бисте повезали батерију, гурните батеријски блок потпуно напред док се закључало не закључа на своје место.

Да бисте уклонили батеријски пакет: притисните дугме за отпуштање батерије, померите батеријски пакет уназад, а затим повуците или подигните батерију из алата (погледајте слику 8).

УПОЗОРЕЊЕ: Поштујте ова упутства како бисте избегли повреде и смањили ризик од електричног удара или пожара:

- Одмах замените пакет батерија или пуњач ако је кућиште батерија или кабл пуњача оштећено.
- Проверите да је пакет батерија уклоњен пре него што прегледате, подесите или обавите одржавање било ког дела вентилатора.
- Прочитајте, разумејте и пратите упутства.

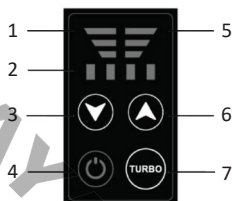
ИНТЕЛИГЕНТНА КОНТРОЛНА ТАБЛА

Капацитет батерије

Леви индикатор батерије показује капацитет батерије на левој страни. Десни индикатор батерије показује капацитет батерије на десној страни. Када је батерија потпуно напуњена, индикатор је зелене боје. Када је батерија на пола напуњена, индикатор је црвене боје. Када батерија нема довољно напуњености, индикатор је црвене боје. Када видите црвену боју, батерија захтева пуњење.

Контрола брзине ваздуха

Индикатор брзине ваздуха приказује четири различите брзине током вашег рада. Можете притиснути дугме за нижу брзину да бисте смањили брзину ваздуха, или дугме за вишу брзину да бисте повећали брзину ваздуха. Индикатор брзине ваздуха ће показати којом брзином радите.



1. Леви индикатор батерије
2. Индикатор брзине ваздуха
3. Дугме за смањење брзине
4. Дугме за укључивање/искључивање
5. Индикатор праве батерије
6. Дугме за већу брзину
7. Турбо дугме за брзину

ПОВЕЗИВАЊЕ ПУЊАЧА СА ИЗВОРОМ НАПОНА

Напон напојног извора (мреже) и радни напон морају бити исти.

- Убаците утикач у зидну утичницу.
- Самопроверка се изводи након што се пуњач прикључи на извор напајања. Током овог процеса, зелено светло на пуњачу се пали.

ПУЊЕЊЕ БАТЕРИЈЕ

Фабрички нова батерија није у потпуности напуњена.

Препорука: Потпуно напуните батерију пре прве употребе.

- Укључите/спојите пуњач у извор напајања - напон у мрежи и радни напон пуњача морају бити исти - погледајте "Повезивање пуњача са извором напајања".

Користите пуњач само у затвореним и сувим просторијама на амбијенталним температурама између +5 °C и +40 °C (+40 °F и 104 °F).

Пуњајте само суве батерије. Дозволите влажној батерији да се осуши пре пуњења.

- Убаците батерију у пуњач док не осетите приметну отпорност - затим је убаците до краја.
- Пуњење почиње чим се упали црвено светло на пуњачу.

Време пуњења зависи од више фактора, укључујући стање батерије, спољашњу температуру итд., и стога може да варира у односу на наведена времена.

Батерија се загрева током рада у електричном алату. Ако се врућа батерија убаци у пуњач, може бити потребно да се охлади пре пуњења. Процес пуњења почиње тек након што се батерија охлади. Време потребно за хлађење може продужити време пуњења.

Батерија и пуњач се загревају током процеса пуњења.

Крај наплате

Пуњење батерије је завршено када се упали зелено светло. Извадите потпуно напуњену батерију из пуњача.

Операција

Турбо дугме

Функција повећања протока ваздуха "турбо" користи се само када су листови и отпад заглављени или када нормални проток ваздуха није довољан. У већини случајева нормални проток ваздуха је довољан. Повећање протока ваздуха користи се углавном за краткотрајне мере.

Пребацивање УКЉУЧИ/ИСКЉУЧИ

Држите дуваљку једном руком за контролну дршку – обмотајте палцем дршку. Притисните обарач кажипрстом и држите га. Дуваљка убрзава и ваздух излази из млазнице. Да бисте искључили, отпустите ON/OFF обарач. Ваздух не излази из млазнице.

Коришћење пухалице

Држање и контрола дуваљке: држите и управљајте дуваљком једном руком на ручки за контролу – обмотајте палцем ручку, усмерите млазницу ка земљи и полако и равномерно корачајте напред.

Коришћење усисавања

Увек чврсто држите уређај обема рукама током рада: користите ручку и додатну ручку за то. Пазите да запремине усисаног листовног материјала у једном тренутку не буду превелике. Ово ће спречити зачепљење усисне цеви и блокаду ротора.

Пражњење кесе за прикупљање

Када је кеса за прикупљање пуна, капацитет усисавања се значајно смањује и кеса мора бити испразњена када се напуни или када омета капацитет усисавања уређаја.

1. Искључите уређај и сачекајте да се ротор заустави.
2. Уклоните батерије из уређаја (погледајте "Уклањање/уградња батерије").
3. Уклоните карабинер из петљи. Ослободите кесу за прикупљање притиском на дугме за закључавање.
4. Отворите зип-везицу на кеси за прикупљање и потпуно је испразните.
5. Поново причврстите празан кесе за прикупљање.

Контрола температуре/заштита од преоптерећења

Када је температура батерије превисока и уређај се аутоматски искључи:

- Искључите електрични алат.

- Оставите батерију да се охлади пре него што наставите са радом. Када је електрични алат заглављен и аутоматски се искључи.
- Уклоните електрични алат са радњег комада.
- Чим се отклони зачепљење, алат ће наставити да ради по подешеној брзини хода.

Важне напомене о пуњењу:

УПОЗОРЕЊЕ: Батеријски пакети се испоручују са ниским нивоом напуњености како би се спречили могући проблеми. Стога их треба напунити пре прве употребе.

- Користите само одговарајући пуњач батерија.
- Време пуњења је приближно 1 сат и зависи од типа батеријског пакета.
- Причврстите батеријски пакет за пуњач тако што ћете поравнати избочене ребра на батеријском пакету са жлебовима на пуњачу, а затим увуците батеријски пакет на пуњач.
- Притисните батеријски пакет надолу да бисте били сигурни да се контакти на батеријском пакету правилно уклопе са контактима у пуњачу. Заштитни језичићи би требало да кликну како би се осигурало да је пуњач правилно прикључен.
- Не стављајте пуњач на место изложено екстремној врућини или хладноћи. Најбоље ће радити на нормалној собној температури.
- Батеријски пакет може постати благо топао на додир током пуњења. То је нормално и не указује на проблем.
- Црвене ЛЕД диоде ће остати упаљене током пуњења.
- Када је зелена ЛЕД-диода упаљена, то указује да је батерија потпуно напуњена.
- Да бисте уклонили батеријски пакет са пуњача, притисните закопчавање и повуците пакет нагоре.
- Када је батеријски пакет потпуно напуњен, уклоните га са пуњача.

ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

УПОЗОРЕЊЕ: Да бисте избегли повреду, ризик од пожара и струјни удар, уклоните батеријски пакет пре подешавања, прегледања или чишћења електричног алата. Приликом сервиса користите само идентичне резервне делове. Коришћење било којих других делова може представљати опасност или оштетити производ.

- Пазите на батеријске блокове који су при крају свог животног века. Ако приметите смањену ефикасност алата или знатно краће време рада између пуњења, време је да замените батеријски блок. Непоштовање овога може довести до неправилног рада алата или оштећења пуњача.
- Отвори за вентилацију и полуге прекидача морају бити чисти и без страних тела. Не покушавајте да их очистите убацивањем шиљатих предмета кроз отворе.
- Избегавајте употребу растварача при чишћењу пластичних делова. Већина пластика је подложна оштећењима од разних комерцијалних растварача и може бити оштећена њиховом употребом. Користите чисту одећу за уклањање прљавштине, уља, масти итд.
- Наше машине су дизајниране да раде дужи временски период уз минимално одржавање. Непрекидан задовољавајући рад зависи од правилног одржавања машине и редовног чишћења.
- Да бисте одржали капацитет батерије, препоручујемо да је једном месечно потпуно испразните и поново потпуно напуните. Батерију чувајте само потпуно напуњену и повремено допуњавајте напуњеност ако се дуго складишти. Чуваати на сувом и безмразном месту, температура околине не би требало да прелази 40°C.

ПРЕДУПРЕЂЕЊЕ: Уклоните батеријски пакет из алата пре него што извршите подешавања или монтирате додатке.

Отклањање кварова

Отклањање кварова

Проблем	Могући узрок	Могуће решење
Јединица се неће покренути	Батеријски пакет није правилно инсталиран	Проверите уградњу батеријског пакета
	Пакет батерија се није напунио.	Проверите захтеве за пуњење батеријског пакета
Пакет батерија се не пуни	Батеријски сет није убачен у пуњач	Убаците батеријски пакет у пуњач док се не појави ЛЕД.
	Пуњач није прикључен	Укључите пуњач у функционалну утичицу. Погледајте белешке за више детаља.
	Температура околног ваздуха превише врућа или превише хладна	Преместите пуњач и батерију на место где је температура околине изнад 40 °F (4,5 °C) или испод 105 °F (+40,5 °C).
Јединица се изненада искључује	Батеријски пакет је достигао свој максимални термални лимит.	Дозволите батеријском блоку да се охлади
	Без напуњености. (Да би се максимизовао век трајања батеријског пакета, дизајниран је да се нагло искључи када је пуњач испразњен.)	Ставите на пуњач и оставите да се пуни.
Радни не помера се	Туђе тело блокира ротор	Уклоните запушеност

ОДЛАГАЊЕ ОТПАДА

Да би се избегла оштећења током транспорта, алат мора бити испоручен у чврстој амбалажи. Амбалажа, као и уређај и додаци, направљени су од материјала за рециклажу и могу се одлагати у складу с тим. Пластични делови алата означени су у складу са својим материјалом, што омогућава еколошки прихватљиво и раздвојено одлагање захваљујући доступним постројењима за прикупљање.



Само за земље ЕУ

Не одлажите електричне алате заједно са комуналним отпадом!

У складу са Европском директивом 2002/96/ЕС о отпадној електричној и електронској опреми и њеном спровођењем у складу са националним законодавством, електрични алати који су достигли крај свог животног века морају се посебно прикупљати и враћати у објект за рециклажу који је еколошки прихватљив.

* Произвођач задржава право да врши мање измене у дизајну производа и техничким спецификацијама без претходне најаве, осим ако те измене значајно не утичу на перформансе и безбедност производа. Делови описани/илустровани у страницама упутства које држите у рукама могу се односити и на друге моделе из произвођачеве линије производа са сличним карактеристикама и можда неће бити укључени у производ који сте управо навели.

* Да би се обезбедила безбедност и поузданост производа и важност гаранције, сви послови поправке, прегледа или замене, укључујући одржавање и посебна подешавања, морају да буду обављени искључиво од стране техничара овлашћеног сервисног одељења произвођача.

* Увек користите производ уз испоручену опрему. Коришћење производа са необезбеђеном опремом може изазвати кварове или чак озбиљне повреде или смрт. Произвођач и увозник неће бити одговорни за повреде и штету настале услед коришћења неодговарајуће опреме.

SIMBOLI

		
Pročitajte upute	Nosite zaštitu za oči	Nosite sigurnu, protukliznu obuću
		
Opasnost od ozljede zbog izbačenog predmeta	Nosite zaštitnu masku	Držite prolaznike na sigurnoj udaljenosti od radnog područja
		
Ne izlažite uređaj kiši ili vlazi	Opasnost od strujnog udara	Informacije
		
Alat je u skladu s odgovarajućim europskim direktivama i propisima	Oprez! Opasnost!	Ne odlažite kao kućni otpad!

UPUTE O SIGURNOSTI



Warning: Read the manual carefully before use. Failure to follow the warnings and instructions may result in damage to the unit, physical injury and/or damage to property. Store the manual in a safe place for future reference.

Opća pravila sigurnosti

SIGURNOST RADNOG PODRUČJA

Održavajte radno područje čistim i dobro osvijetljenim. Nered na klupi i tamna područja pogoduju nesrećama.

Ne koristite električne alate u eksplozivnim atmosferama, kao što su prisutnost zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare. Držite prolaznike, djecu i posjetitelje podalje tijekom rada s električnim alatom. Ometanja mogu uzrokovati gubitak kontrole.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

Utikači električnih alata moraju odgovarati utičnici. Nikada ne mijenjajte utikač ni na koji način. Ne koristite adaptere s uzemljenim električnim alatima. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.

Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka ili

hladnjaka. Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.

Ne izlažite električne alate kiši ili vlažnim uvjetima. Voda koja uđe u alat povećava rizik od strujnog udara.

Ne zlorabite kabel. Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili iskopčavanje alata iz utičnice. Držite kabel podalje od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapleteni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.

Pri radu na otvorenom koristite produžni kabel prikladan za vanjsku upotrebu. Upotreba odgovarajućeg kabela smanjuje rizik od strujnog udara.

Ako je rad u vlažnim prostorima neizbježan, koristite prekidač diferencijalne struje (RCD).

OSOBNOST SIGURNOST

Budite oprezni, obratite pažnju na ono što radite i koristite zdrav razum pri radu s električnim alatom. Ne koristite alat dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.

Trenutak nepažnje tijekom rada s alatom može rezultirati ozbiljnom ozljedom. Koristite zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. U odgovarajućim uvjetima koristite masku protiv prašine, zaštitne cipele s protukliznim potplatom, kacigu ili zaštitu za sluh.

Prikladno se odjenite. Ne nosite labavu odjeću ni nakit. Dužu kosu vežite. Držite kosu, odjeću i rukavice podalje od pokretnih dijelova. Labava odjeća, nakit ili duga kosa mogu se uhvatiti u pokretne dijelove.

Izbjegavajte slučajno pokretanje. Uvjerite se da je prekidač isključen prije spajanja na napajanje ili umetanja baterije, te prije nošenja alata. Nošenje alata s prstom na prekidaču ili spajanje alata dok je prekidač uključen može uzrokovati nesreću.

Uklonite svaki ključ ili alat za podešavanje prije uključivanja alata. Ključ koji ostane na rotirajućem dijelu može izazvati ozljedu.

Ne naginjte se previše. Održavajte pravilan oslonac i ravnotežu u svakom trenutku. To omogućuje bolju kontrolu u nepredviđenim situacijama.

Ako postoje uređaji za usisavanje ili skupljanje prašine, provjerite jesu li pravilno spojeni i korišteni. Upotreba sustava za skupljanje prašine smanjuje opasnosti povezane s prašinom.

UPORABA I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNIH ALATA

Ne forsirajte alat. Koristite ispravan alat za određenu primjenu. Pravilno odabrani alat obaviti će posao bolje i sigurnije.

Ne koristite alat ako prekidač ne uključuje i ne isključuje alat. Takav alat je opasan i mora se popraviti.

Iskopčajte alat iz napajanja prije podešavanja, promjene dodatka ili pohrane. Takve mjere opreza smanjuju rizik od slučajnog pokretanja.

Držite nekorištene alate izvan dohvata djece i neobučenih osoba. Alati su opasni u rukama neobučenih korisnika.

Održavajte alat s pažnjom. Držite oštrice čistima i naoštrenima. Dobro održavani alati lakše se kontroliraju i manje je vjerojatno da će se zaglaviti.

Provjerite poravnanje i slobodno kretanje dijelova, oštećenja ili druge probleme koji mogu utjecati na rad alata. Ako je alat oštećen, neka ga servisira kvalificirana osoba.

Koristite alat, dodatke i nastavke u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir uvjete rada i vrstu posla. Korištenje alata u svrhe koje nisu predviđene može uzrokovati opasne situacije.

Sačuvajte ove upute. Često ih konzultirajte i koristite za obuku drugih korisnika. Ako posuđujete alat, priložite i upute.

UPORABA I ODRŽAVANJE ALATA NA BATERIJE

Punite isključivo punjačem koji je naveo proizvođač. Punjač prikladan za jednu vrstu baterije može izazvati požar ako se koristi s drugom.

Koristite alat samo s određenim baterijama koje je naveo proizvođač. Upotreba drugih baterija može uzrokovati ozljede i požar.

Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od metalnih predmeta poput spajalica, kovanica,

ključeva, vijaka ili čavala koji mogu spojiti kontakte. Kratki spoj može izazvati opekline ili požar. Pod ekstremnim uvjetima uporabe ili temperature može doći do curenja baterije. Ako tekućina dođe u kontakt s kožom, odmah isperite sapunom i vodom, a zatim neutralizirajte limunovim sokom ili octom. Ako dospje u oči, isperite čistom vodom najmanje 10 minuta i odmah potražite liječničku pomoć.

SERVIS

Servisiranje alata smije obavljati samo kvalificirano osoblje. Održavanje koje obavlja neovlaštena osoba može uzrokovati ozljede.

Pri servisiranju koristite samo identične zamjenske dijelove. Slijedite upute u odjeljku Održavanje. Upotreba neodobrenih dijelova ili nepridržavanje uputa može uzrokovati električni udar ili ozljedu.

POSEBNA PRAVILA SIGURNOSTI ZA BEŽIČNI PUHAČ

Ne umetajte predmete u otvore. Ne koristite ako su otvori blokirani; držite ih slobodnima od prašine, vlakana, kose i svega što može smanjiti protok zraka.

Držite kosu, labavu odjeću, prste i dijelove tijela podalje od otvora i pokretnih dijelova. Budite posebno oprezni pri čišćenju na stepenicama.

Ne koristite za usisavanje zapaljivih tekućina poput benzina ili u područjima gdje se mogu nalaziti.

Uklonite sve tvrde predmete iz radnog područja. Ne pušite otpad prema ljudima, životinjama ili imovini.

Koristite samo pribor koji je isporučen. Držite zaštitu na mjestu i u ispravnom stanju.

Održavajte naljepnice i oznake na uređaju – one sadrže važne sigurnosne informacije.

Osobe s ugrađenim pacemakerom trebaju se posavjetovati s liječnikom prije uporabe. Elektromagnetska polja u blizini srca mogu ometati rad pacemakera.

Upozorenja, mjere opreza i upute navedene u ovom priručniku ne mogu pokriti sve moguće situacije. Operater mora koristiti zdrav razum i oprez, jer to se ne može ugraditi u sam proizvod.

TEHNIČKI PODACI

Model	EC1715X44
Napon	42 V (21+21) (Li - ion)
Volumen zraka	650 m³/h
Brzina zraka	288 km/h
Opcije brzine	4 + 1 Turbo
Tip motora	bez četkica
Omjer usitnj	17000 rpm (± 10%)
Omjer usitnjavanja	12:1
Kapacitet vreće	45 Lt
Neto težina	3.4 kg
Uključeno	2 baterije (4,0 Ah), dvostruki brzi punjač 4 A, dvostruki remen s kukom, jednostruki remen za nošenje, vreća za sakupljanje

*Dodatne informacije o punjaču i baterijama možete pronaći na stranicama 78–79 & 85.

SKUPŠTINA

UPOZORENJE: Ne koristite ovaj proizvod ako su bilo koji dijelovi s popisa pakiranja već sastavljeni na vašem proizvodu kada ga raspakirate. Dijelovi na ovom popisu nisu sastavljeni na proizvodu od strane proizvođača i zahtijevaju instalaciju od strane kupca. Korištenje proizvoda koji je možda nepravilno sastavljen može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama.

UPOZORENJE: Ako su bilo koji dijelovi oštećeni ili nedostaju, ne koristite ovaj proizvod dok se dijelovi ne

zamijene. Korištenje ovog proizvoda s oštećenim ili nedostajućim dijelovima može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama.

UPOZORENJE: Ne pokušavajte modificirati ovaj proizvod ili stvarati dodatke koji nisu preporučeni za korištenje s ovim proizvodom. Svaka takva promjena ili modifikacija je zloupotreba i može rezultirati opasnom situacijom koja može dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda.

UPOZORENJE: Ne povezujte s napajanjem dok sastavljanje nije završeno. Nepoštivanje ovog upozorenja može rezultirati slučajnim pokretanjem i mogućim ozbiljnim tjelesnim ozljedama.

SKLAPANJE/RAZOSNAVANJE TRODIJELNOG PUHAČKOG NASTAVKA

UPOZORENJE: Nikada ne koristite puhač lišća s priključenim samo jednim dijelom usisne cijevi (Opasnost od ozljede!).

- Složite trodijelnu usisnu cijev (5) kako je prikazano (slika 1). Dijelovi se mogu opipati kako bi se zaključali na mjesto.
- Sada navucite usisnu cijev (5) na otvor za puhanje kućišta motora (1) dok se ne zaklizne na mjesto (slika 2).
- Demontirajte usisnu cijev (5) pritiskom na tipku za zaklizanje (6) i povlačenjem cijevi. (Vidi sliku 1, sliku 2).

ASSEMBLING/DISASSEMBLING THE THREE PIECE SUCTION PIPE

UPOZORENJE:

Nikada ne koristite puhalo za lišće s priključenom samo jednom usisnom cijevi. Postoji rizik od ozljede!

- Otvorite zaštitni poklopac (3) usisnog otvora tako da pritisnete osigurač usisnog otvora (4) u smjeru usisnog otvora i povučete zaštitni poklopac, okrećući ga u smjeru kazaljke na satu dok ne zaustavi. Sada možete ukloniti zaštitni poklopac (3). (Sl. 3)
- Sastavite tri usisne cijevi kako je prikazano (slika 3). Prilikom sastavljanja obratite pozornost na vodilice na dijelovima usisne cijevi (pogledajte sliku 3 i sliku 4).
- Postavite usisnu cijev (12) kako je prikazano na slici 5. Okrenite usisnu cijev suprotno kazaljci na satu dok ne zaustavi na kućištu motora i dok ne klikne na mjesto (pogledajte sliku 5).
- Demontirajte usisnu cijev (12) tako da pritisnete osigurač usisnog otvora (4) u smjeru otvora i izvučete usisnu cijev, okrećući je u smjeru kazaljke na satu dok ne zaustavi. Sada možete ukloniti usisnu cijev.

POSTAVLJANJE/UKLANJANJE VREĆICE ZA PRIKUPLJANJE

UPOZORENJE: U načinu usisavanja uređaj smije raditi samo s postavljenom vrećicom za sakupljanje. Ventilacijski otvor na vrećici za sakupljanje (11) služi za poboljšanu cirkulaciju zraka.

- Po potrebi uklonite cijev za puhanje (5) (vidi "Sklapanje/raštibanje trodijelne cijevi za puhanje").
- Sada navucite vrećicu za sakupljanje (11) na otvor za usis kućišta motora (1) dok se ne zaklizne s kopčom za zaklizanje (6).
- Zakačite karabiner (10) vrećice za sakupljanje za očiće na kućištu motora. (Pogledajte sliku 6) Dodatna ručka (7) može se zaključati u različitim položajima.
- Pritisnite regulator kuta (13) na dodatnoj ručki (7).
- Namjestite dodatnu ručku u željeni položaj.
- Otpustite regulator kuta (13). (Pogledajte sliku 7)

NAVLAČENJE RUČNE TORBE

UPOZORENJE: Nikada ne nosite remen za nošenje dijagonalno preko ramena i prsa: nosite ga samo na jednom ramenu kako biste osigurali da uređaj možete brzo odvojiti od tijela u slučaju opasnosti.

- Postavite remen za nošenje na jedno rame.
- Podesite duljinu remena tako da je karabiner otprilike 10 cm ispod vašeg kuka.
- Pričvrstite karabiner na ušicu za provlačenje remena.

POSTAVLJANJE/UKLANJANJE BATERIJE

VAŽNO!

Baterijski paket nije bio napunjen prilikom kupnje. Prije prvog korištenja puhača, stavite baterijski paket u punjač i napunite ga. Obavezno pročitajte sve sigurnosne mjere opreza i slijedite upute u odjeljku o punjaču baterija.

Za ugradnju baterijskog paketa: Da biste ugradili baterijski paket u donji dio drške, poravnajte vodilice baterijskog paketa s vodilicama u dršci i gurnite bateriju u dršku. Za spajanje baterije, gurnite baterijski paket potpuno prema naprijed dok se osigurač ne zaklizne na mjesto.

Za uklanjanje baterijskog paketa: Pritisnite gumb za otpuštanje baterije, gurnite baterijski paket prema natrag, a zatim povucite ili podignite bateriju iz alata (pogledajte sliku 8).

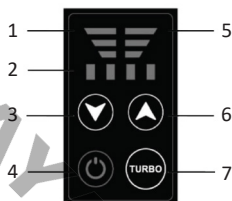
UPOZORENJE: Slijedite ove upute kako biste izbjegli ozljede i smanjili rizik od električnog udara ili požara:

- Odmah zamijenite baterijski paket ili punjač ako je kućište baterije ili kabel punjača oštećeno.
- Provjerite je li baterijski paket uklonjen prije pregledavanja, podešavanja ili održavanja bilo kojeg dijela puhača.
- Pročitajte, razumijte i slijedite upute.

PAMETNA KONTROLNA PLOČA

Kapacitet baterije

Lijevi indikator baterije prikazuje kapacitet baterije na lijevoj strani. Desni indikator baterije prikazuje kapacitet baterije na desnoj strani. Kad je baterija potpuno napunjena, boja je zelena. Kad je baterija na pola napunjenosti, boja je crvena. Kad baterija nema dovoljno kapaciteta, boja je crvena. Kad vidite crvenu boju, baterija treba punjenje.



1. Lijevi indikator baterije
2. Indikator brzine zraka
3. Gumb za nižu brzinu
4. Gumb za uključivanje/isključivanje
5. Desni indikator baterije
6. Gumb za višu brzinu
7. Gumb za TURBO brzinu

Upravljanje zračnom brzinom

Indikator brzine zraka prikazuje četiri različite brzine zraka tijekom vašeg rada. Možete pritisnuti gumb za nižu brzinu da smanjite brzinu zraka ili gumb za višu brzinu da povećate brzinu zraka. Indikator brzine zraka će prikazati kojom brzinom radite.

POVEZIVANJE PUNJAČA NA NAPAJANJE

Napon napajanja (mreže) i radni napon moraju biti isti

- Uključite utikač u zidnu utičnicu.
- Nakon što se punjač spoji na napajanje, provodi se samoprovjera. Tijekom tog procesa pali se zeleno svjetlo na punjaču.

PUNJENJE BATERIJE

Novobaterija iz tvornice nije potpuno napunjena.

Preporuka: Potpuno napunite bateriju prije prvog korištenja.

- Uključite/Povežite punjač na izvor napajanja – napon u mreži i radni napon punjača moraju biti isti – pogledajte "Povezivanje punjača na izvor napajanja".

Koristite punjač samo u zatvorenim i suhim prostorijama na temperaturama okoline između +5 °C i +40 °C (+40 °F i 104 °F).

Punite samo suhe baterije. Ostavite vlažnu bateriju da se osuši prije punjenja.

- Gurnite bateriju u punjač dok ne osjetite primjetan otpor - zatim je gurnite do kraja.

- Punjenje započinje čim se na punjaču upali crveno svjetlo.

Vrijeme punjenja ovisi o nizu čimbenika, uključujući stanje baterije, temperaturu okoline itd., te se stoga može razlikovati od navedenih vremena.

Baterija se zagrijava tijekom rada u električnom alatu. Ako se vruća baterija umetne u punjač, možda će je potrebno ohladiti prije punjenja. Proces punjenja započinje tek nakon što se baterija ohladi. Vrijeme potrebno za hlađenje može produljiti vrijeme punjenja.

Baterija i punjač se zagrijavaju tijekom procesa punjenja.

KRAJ PUNJENJA

Punjenje baterije je završeno kada se upali zeleno svjetlo. Izvadite potpuno napunjenu bateriju iz punjača.

RADNJA

Turbo gumb

Funkcija povećanja protoka zraka "turbo" koristi se samo kada su lišće i smeće zaglavljeno ili kada normalni protok zraka nije dovoljan. U većini slučajeva, normalni protok zraka je dovoljan. Povećanje protoka zraka koristi se uglavnom za kraće intervencije.

Uključivanje/Isključivanje

Držite puhalo jednom rukom za kontrolnu ručku – omotajte palac oko ručke. Povucite okidač kažiprstom i držite ga. Puhalica ubrzava i zrak struji iz mlaznice. Za isključivanje otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje. Zrak ne struji iz mlaznice.

Korištenje puhalice

Drženje i upravljanje puhalicom: Držite i upravljajte puhalicom jednom rukom na ručki za upravljanje – omotajte palac oko ručke. Usmjerite mlaznicu prema tlu, hodajte polako i ravnomjerno naprijed.

Upotreba usisne cijevi

Uvijek čvrsto držite uređaj objema rukama tijekom rada: za to upotrijebite ručku i dodatnu ručku. Pazite da količine lišća usisanog odjednom ne budu prevelike. Time ćete spriječiti začepljenje usisne cijevi i začepljenje radilice.

Ispraznjenje vrećice za sakupljanje

Kada je vrećica puna, kapacitet usisavanja znatno se smanjuje i vrećicu je potrebno isprazniti kada je puna ili kada ometa usisnu snagu uređaja.

1. Isključite uređaj i pričekajte dok se radilica ne zaustavi.
2. Izvadite baterije iz uređaja (pogledajte "Vađenje/uvrštavanje baterije").
3. Izvadite karabiner iz oka. Otpustite vrećicu za sakupljanje pritiskom na tipku za zaključavanje.
4. Otvorite patentni zatvarač na vrećici za sakupljanje i potpuno je ispraznite.
5. Ponovno postavite ispraznjenu vrećicu za sakupljanje.

Kontrola temperature/zaštita od preopterećenja

Kada je temperatura baterije previsoka i alat se automatski isključuje:

- Isključite električni alat.
- Ostavite bateriju da se ohladi prije nastavka rada. Kada je električni alat blokiran i automatski se isključuje.
- Uklonite električni alat s radnog komada. • Čim se blokada otkloni, alat će nastaviti raditi s postavljenom brzinom hoda.

Važne napomene o punjenju:

UPOZORENJE: Akumulatorski paketi isporučuju se s niskom razinom napunjenosti kako bi se spriječili mogući problemi. Stoga ih trebate napuniti prije prvog korištenja.

- Koristite samo odgovarajući punjač.
- Vrijeme punjenja je otprilike 1 sat i ovisi o vrsti akumulatorskog paketa. • Pričvrstite bateriju na punjač poravnavanjem izbočenih rebara na bateriji s utorima na punjaču, a zatim navucite bateriju na punjač.
- Pritisnite bateriju prema dolje kako biste bili sigurni da kontakti na bateriji pravilno ulaze u kontakte na punjaču. Kopče bi se trebale zakvačiti kako bi se osiguralo ispravno povezivanje punjača.
- Ne stavljajte punjač na mjesto izloženo ekstremnoj vrućini ili hladnoći. Najbolje će raditi na normalnoj sobnoj temperaturi. • Tijekom punjenja baterijski paket može postati blago topao na dodir. To je normalno i ne ukazuje na problem.
- Crvene LED diode ostat će upaljene tijekom punjenja.
- Kada je zelena LED dioda upaljena, to označava da je baterija potpuno napunjena.
- Da biste uklonili baterijski paket s punjača, pritisnite kopče i povucite baterijski paket prema gore.
- Kada je baterijski paket potpuno napunjen, uklonite ga s punjača.

MAINTENANCE AND STORAGE

UPOZORENJE: Kako biste izbjegli osobne ozljede te rizik od požara i električnog udara, uklonite akumulator prije podešavanja, pregleda ili čišćenja električnog alata. Prilikom servisiranja koristite isključivo identične zamjenske dijelove. Korištenje bilo kojih drugih dijelova može stvoriti opasnost ili oštetiti proizvod.

- Pazite na baterijske pakete koji su pri kraju svog vijeka trajanja. Ako primijetite smanjene performanse alata ili znatno kraće vrijeme rada između punjenja, vrijeme je za zamjenu baterijskog paketa. Neučinjenje toga može uzrokovati nepravilno funkcioniranje alata ili oštećenje punjača.
- Ventilacijske otvore i poluge prekidača morate održavati čistima i bez stranih tvari. Ne pokušavajte čistiti umetanjem šiljastih predmeta kroz otvore.
- Izbjegavajte upotrebu otapala pri čišćenju plastičnih dijelova. Većina plastika podložna je oštećenjima od raznih vrsta komercijalnih otapala i može biti oštećena njihovom upotrebom. Koristite čistu odjeću za uklanjanje prljavštine, ulja, masti itd.
- Naše su strojeve dizajnirane za rad tijekom dugog vremenskog razdoblja uz minimalan servis. Kontinuirani zadovoljavajući rad ovisi o pravilnom održavanju stroja i redovitom čišćenju.
- Kako biste održali kapacitet baterije, preporučujemo da je potpuno ispraznite svakog mjeseca i ponovno je u potpunosti napunite. Pohranjujte je samo s potpuno napunjenom baterijom i povremeno je nadopunjavajte ako se dugo ne koristi. Pohranjujte na suhom i bez mraza mjestu, okolišna temperatura ne bi smjela prelaziti 40 °C.

UPOZORENJE: Izvadite baterijski paket iz alata prije podešavanja ili sastavljanja dodatne opreme.

SAVJETI ZA RJEŠAVANJE PROBLEMA

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzroci	Moguće rješenje
Jedinca se ne pokreće.	Baterijski paket nije ispravno postavljen.	Provjerite instalaciju baterijskog paketa.
	Baterijski paket nije napunjen.	Provjerite zahtjeve za punjenje baterijskog paketa.
Baterijski paket se ne puni.	Baterijski paket nije umetnut u punjač.	Umetnite baterijski paket u punjač dok se ne pojavi LED.
	Punjač nije uključen.	Uključite punjač u radnu utičnicu. Pogledajte bilješke "za više detalja."
	Jedinca se naglo isključuje.	Premjestite punjač i bateriju u okolnu temperaturu zraka iznad 40 stupnjeva F (4,5°C) ili ispod 105 stupnjeva F (+40,5°C).
Jedinca se naglo isključuje.	Baterijski paket je dostigao svoju maksimalnu toplinsku granicu.	Dopustite baterijskom paketu da se ohladi.
	Bez napunjenosti (Kako bi se maksimalizirala dugovječnost baterijskog paketa, dizajniran je da se naglo isključi kada se punjač isprazni.)	Stavite na punjač i dopustite da se napuni
Rotor se ne pomiče	Tužno je što je stranca blokirala radilicu.	Uklonite začepljenje.

EKOLOŠKA ODLAZAK

Kako bi se izbjegla oštećenja tijekom transporta, alat mora biti isporučen u čvrstoj ambalaži. Ambalaža, kao i jedinica i pribor, izrađeni su od reciklabilnih materijala i mogu se odložiti na odgovarajući način. Plastične komponente alata označene su prema svom materijalu, što omogućuje ekološki prihvatljivo i diferencirano uklanjanje zbog dostupnih objekata za prikupljanje.



Samo za zemlje EU

Ne odlažite električne alate zajedno s kućnim otpadom!

U skladu s Europskom direktivom 2002/96/EZ o otpadu od električne i elektroničke opreme i njenom provedbom u skladu s nacionalnim zakonodavstvom, električni alati koji su dosegili kraj svog životnog vijeka moraju se prikupljati odvojeno i vraćati u ekološki prihvatljivu reciklažnu ustanovu.

* Proizvođač zadržava pravo na manje promjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne obavijesti, osim ako te promjene značajno ne utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koji imate u rukama mogu se također odnositi na druge modele proizvoda iz proizvodne linije proizvođača sličnih značajki i možda nisu uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Kako biste osigurali sigurnost i pouzdanost proizvoda te valjanost jamstva, svi popravci, inspekcije ili zamjene, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, moraju se obavljati isključivo od strane tehničara ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neosiguranom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik neće snositi odgovornost za ozljede i štete proizašle iz korištenja neusklađene opreme.

SZIMBÓLUMOK

		
Olvassa el az utasításokat	Viseljen szemvédőt	Viseljen biztonságos, csúszásmentes lábbelit
		
Sérülésveszély kirepülő tárgy miatt	Viseljen védőmaszkot	Tartsa a nézelődőket biztonságos távolságban a munkaterülettől
		
Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvességnek	Áramütés veszélye	Információ
		
A szerszám megfelel az európai irányelveknek és előírásoknak	Vigyázat! Veszély!	Ne dobja a háztartási hulladék közé!

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



Figyelem: Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása a készülék megrongálódásához, személyi sérüléshez és/ vagy anyagi kárhoz vezethet. A kézikönyvet biztonságos helyen tárolja, hogy később is hozzáférhessen.

Általános biztonsági szabályok

MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

Tartsa munkaterületét tisztán és jól megvilágítva. A rendetlen munkaasztalok és sötét területek baleseteket okozhatnak.

Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.

Elektromos szerszámok használata közben tartsa távol a járókelőket, gyermekeket és látogatókat. A figyelemelterelés a szerszám irányításának elvesztéséhez vezethet.

ELECTRICAL SAFETY

Az elektromos szerszámok dugaszainak meg kell felelniük a konnektoroknak. Soha ne módosítsa a dugaszt semmilyen módon. Ne használjon adapterdugaszt földelt elektromos szerszámokhoz.

A módosított dugaszok és a megfelelő konnektorok csökkentik az áramütés kockázatát.

Kerülje a test érintkezését földelt vagy földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Ha teste földelt vagy földelt, megnő az áramütés veszélye. Ne tegye ki az elektromos

szerszámokat esőnek vagy nedves körülményeknek. A számba bejuttató víz növeli az áramütés veszélyét. Ne használja helytelenül a kábelt. Soha ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozásához, húzásához vagy kihúzásához. Tartsa a kábelt távol hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.

Ha elektromos szerszámot használ kültéren, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítókábelt. A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés veszélyét.

Ha elkerülhetetlen az elektromos szerszám nedves helyen történő használata, használjon földzárlat-megszakítót.

SEMÉLYES BIZTONSÁG

Legyen éber, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszt, amikor elektromos szerszámot használ. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy gyógyszerek, alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll.

Egy pillanatnyi figyelmetlenség elektromos szerszámok használata közben súlyos személyi sérülésekhez vezethet. Használjon biztonsági felszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A megfelelő körülmények között porlárclat, csúszásgátló biztonsági cipőt, védősisakot vagy hallásvédőt kell használni.

Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Hosszú hajat kössön össze. Tartsa távol haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészekről. A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.

Kerülje a véletlen bekapcsolást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló ki van kapcsolva, mielőtt csatlakoztatja az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz, felveszi vagy hordozza a szerszámot. A szerszámok hordozása az ujjal a kapcsolón vagy a bekapcsolt kapcsolóval a szerszámok bekapcsolása baleseteket okozhat.

A szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállító kulcsot vagy csavarkulcsot. A szerszám forgó részéhez rögzített csavarkulcs vagy kulcs személyi sérüléseket okozhat.

Ne nyúljon túl messzire. Mindig tartsa meg a megfelelő lábtartást és egyensúlyt. A megfelelő lábtartás és egyensúly lehetővé teszi a szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.

Ha a készülékek porelszivó és porgyűjtő berendezések csatlakoztatására alkalmasak, győződjön meg arról, hogy azok csatlakoztatva vannak és megfelelően használják őket. A porgyűjtő használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.

A MOTOROS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS ÁPOLÁSA

Ne erőltesse a motoros szerszámot. Használja a feladathoz megfelelő motoros szerszámot. A megfelelő motoros szerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát a tervezett sebességgel.

Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsolóval nem lehet be- vagy kikapcsolni. Bármely elektromos szerszám, amelyet a kapcsolóval nem lehet irányítani, veszélyes, és javításra szorul.

Mielőtt bármilyen beállítást végez, tartozékot cserél vagy az elektromos szerszámot tárolja, húzza ki a dugót az áramforrásból. Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlen beindulásának kockázatát.

A nem használt elektromos szerszámokat gyermekek és más képzetlen személyek számára elérhetetlen helyen tárolja. Az elektromos szerszámok képzetlen felhasználók kezében veszélyesek.

A motoros szerszámokat gondosan karbantartsa. A vágószerszámokat tartsa élesnek és tisztának. A megfelelően karbantartott, éles vágóélekkel rendelkező motoros szerszámok kevésbé hajlamosak a beragadásra és könnyebben irányíthatók.

Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek nincsenek-e rosszul beállítva vagy beragadva, nincsenek-e törött alkatrészek, és nincs-e más olyan állapot, amely befolyásolhatja a motoros szerszámok működését. Ha sérült, a motoros szerszámot használat előtt javíttassa meg.

Az elektromos szerszámot, tartozékokat, szerszámfejeket stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát. Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő műveletekhez való használata veszélyes helyzetet eredményezhet.

Őrizze meg ezeket az utasításokat. Gyakran olvassa el őket, és használja őket mások oktatására, akik ezt a szerszámot használhatják. Ha ezt a szerszámot másnak kölcsönadja, adja át nekik ezeket az utasításokat is.

AKKUMULÁTOROS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS ÁPOLÁSA

Csak a gyártó által megadott töltővel tölts fel. Az egyik típusú akkumulátorhoz megfelelő töltő más típusú akkumulátorral használva tűzveszélyt okozhat.

A motoros szerszámokat csak a kifejezetten azokhoz tervezett akkumulátorokkal használja. Más típusú akkumulátorok használata sérülésekhez és tűzveszélyhez vezethet.

Ha az akkumulátort nem használja, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek kapcsolatot teremthetnek az egyik és a másik kapcs között. Az akkumulátor kapcsainak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet

okozhat.

Extrém használat vagy hőmérsékleti körülmények között az akkumulátor szivároghat. Ha a folyadék a bőrrel érintkezik, azonnal mossa le szappannal és vízzel, majd semlegesítse citromlével vagy ecettel. Ha folyadék kerül a szemébe, legalább 10 percig öblítse ki tiszta vízzel, majd azonnal forduljon orvoshoz. E szabály betartásával csökkenthető a súlyos személyi sérülések kockázata.

SZERVIZ

A szerszám szervizelését kizárólag képzett szerviztechnikus végezheti. A képzetlen személyzet által végzett szervizelés vagy karbantartás sérülésveszélyt jelenthet.

A szerszám szervizelésékor csak azonos pótalkatrészeket használjon. Kövesse a kézikönyv Karbantartás című fejezetében található utasításokat. Nem engedélyezett alkatrészek használata vagy a karbantartási utasítások be nem tartása áramütés vagy sérülés veszélyét okozhatja.

A VÉGZETLEN FÚVÓKÁRA VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- Ne tegyen semmilyen tárgyat a nyílásokba. Ne használja, ha bármelyik nyílás el van torlaszolva; tartsa távol a portól, szöszöktől, hajszálaktól és minden olyan anyagtól, amely csökkentheti a légáramlást.
- Tartsa távol a haját, a laza ruházatát, az ujjait és testének minden részét a nyílásoktól és a mozgó alkatrészekről.
- Lépcsőn történő tisztításkor legyen különösen óvatos.
- Ne használja gyúlékony vagy éghető folyadékok, például benzin felszedésére, és ne használja olyan területeken, ahol ilyenek előfordulhatnak.
- Távolítson el minden kemény tárgyat a munkaterületről. Ne fújjon törmeléket emberek, állatok vagy tárgyak irányába.
- Csak a mellékelt tartozékokat használja. Tartsa a védőburkolatokat a helyükön és működőképes állapotban.
- Tartsa meg a készüléken található címkéket és típustáblákat. Ezek fontos biztonsági információkat tartalmaznak.
- Pacemakerrel rendelkező személyek használat előtt konzultáljanak orvosukkal. A pacemaker közvetlen közelében lévő elektromágneses mezők zavarhatják a pacemaker működését vagy meghibásodásához vezethetnek.
- A jelen használati utasításban ismertetett figyelmeztetések, óvintézkedések és utasítások nem fedhetik le az összes lehetséges körülményt és helyzetet. A kezelőnek tisztában kell lennie azzal, hogy a józan ész és az óvatosság olyan tényezők, amelyek nem építhetők be a termékbe, hanem a kezelőnek kell biztosítania azokat.

MŰSZAKI ADATOK

Modell	EC1715X44
Feszültség	42 V (21+21) (Li - ion)
Max. Air Volume	650 m³/h
Légsebesség	288 km/h
Opcje brzine	4 + 1 Turbo
Motor típusa	szénkefe nélküli
Üresjáratí ford	17000 rpm (± 10%)
Aprítási arány	12:1
Gyűjtőzsák kapacitása	45 Lt
Nettó tömeg	3,4 kg
Tartozéko	2 db akkumulátor (4,0 Ah), dupla 4 A gyorstöltő, dupla kampós heveder, egyszeres vállheveder, gyűjtőzsák

*Dodatne informacije o punjaču i baterijama možete pronaći na stranicama 80–81 & 87.

ÖSSZESZERELÉS

FIGYELMEZTETÉS: Ne használja ezt a terméket, ha a csomagolási listában szereplő bármely alkatrész már fel van szerelve a termékre a kicsomagolásakor. A listában szereplő alkatrészeket a gyártó nem szereli fel a termékre, azokat a felhasználónak kell felszerelnie. A nem megfelelően összeszerelt termék használata súlyos személyi sérülést okozhat.

FIGYELMEZTETÉS: Ne kísérelje meg a termék módosítását, és ne készítsen olyan tartozékokat, amelyek használatát ehhez a termékhez nem ajánlják. Az ilyen jellegű átalakítás vagy módosítás nem rendeltetésszerű használatnak minősül, és veszélyes állapotot idézhet elő, amely súlyos személyi sérüléshez vezethet.

FIGYELMEZTETÉS: Ne csatlakoztassa az áramforráshoz addig, amíg az összeszerelés teljes mértékben be nem fejeződik. Az utasítás be nem tartása véletlen elindulást és esetleg súlyos személyi sérülést okozhat.

A HÁROMRÉSZES FÚVÓCSŐ ÖSSZESZERELÉSE /SZÉTSZERELÉSEWARNING

Soha ne használja a lombfúvót úgy, hogy csak egyetlen fúvócső-szakasz van felszerelve (személyi sérülés veszélye!).

- Szerelje össze a háromrészes fúvócsövet (5) az ábrán látható módon (1. ábra). Az alkatrészek érezhetően a helyükre pattannak.
- Ezután tolja rá a fúvócsövet (5) a motorház (1) kifúvó nyílására addig, amíg a fúvócső (5) a helyére nem reteszeli (2. ábra).
- A fúvócső (5) szétszereléséhez nyomja meg a reteszelő gombot (6), majd húzza le a fúvócsövet. (Lásd az 1. és 2. ábrát).

A HÁROMRÉSZES SZÍVÓCSŐ ÖSSZESZERELÉSE / SZÉTSZERELÉSE

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használja a lombfúvót úgy, hogy csak egyetlen szívócső van felszerelve. Személyi sérülés veszélye áll fenn!

- A szívónyílás védőburkolatának (3) kinyitására nyomja meg a szívónyílás reteszt (4) a szívónyílás irányába, majd húzza ki a védőburkolatot, és forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba ütközésig. Ezután eltávolíthatja a védőburkolatot (3). (3. ábra)
- Szerelje össze a három szívócsövet az ábrán látható módon (ábra). Összeszereléskor ügyeljen a szívócső elemein található vezetőhornyokra (lásd a 3. és 4. ábrát).
- Helyezze fel a szívócsövet (12) az 5. ábrán látható módon. Forgassa el a szívócsövet az óramutató járásával ellentétes irányba ütközésig a motorházon, amíg a helyére nem kattan (lásd az 5. ábrát).
- A szívócső (12) szétszereléséhez nyomja meg a szívónyílás reteszt (4) a szívónyílás irányába, majd húzza ki a szívócsövet, és forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba ütközésig. Ezután eltávolíthatja a szívócsövet.

A GYŰJTŐZSÁK FELSZERELÉSE / ELTÁVOLÍTÁSA

FIGYELMEZTETÉS: Szívó üzemmódban a készüléket kizárólag felszerelt gyűjtőzsákkal szabad üzemeltetni. A gyűjtőzsákon (11) található szellőzőnyílás a jobb légáramlást szolgálja.

- Szükség esetén távolítsa el a fúvócsövet (5) (lásd: „A háromrészes fúvócső összeszerelése / szétszerelése”).
- Ezután tolja fel a gyűjtőzsákot (11) a motorház (1) kifúvó nyílására addig, amíg az a reteszelő gombbal (6) a helyére nem rögzül.
- Akassza be a gyűjtőzsák karabinerét (10) a motorházon kialakított rögzítőszemekbe. (Kérjük, vegye figyelembe a 6. ábrát). A kiegészítő fogantyú (7) több különböző pozícióban rögzíthető.
- Nyomja meg a kiegészítő fogantyún (7) található szögállító kart (13).
- Állítsa be a kiegészítő fogantyút a kívánt pozícióba.
- Engedje el a szögállító kart (13).
(Kérjük, tekintse meg a 7. ábrát)

A HORDTÁSKA FELVÉTELE

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne viselje a hordpántot átlósan a vállán és a mellkasán keresztül; kizárólag egy vállon viselje, hogy veszély esetén a készüléket gyorsan le tudja választani a testéről.

- Helyezze a hordpántot az egyik vállára.
- Állítsa be a pánt hosszát úgy, hogy a karabiner körülbelül 10 cm-rel a csípője alatt legyen.
- Akassza a karabinert a rögzítőszembe a pánt rögzítéséhez.

AZ AKKUMULÁTOR BEHELYEZÉSE / ELTÁVOLÍTÁSA

IMPORTANT!

Az akkumulátorcsomag a vásárláskor nincs feltöltve. A lombfúvó első használata előtt helyezze az akkumulátorcsomagot a töltőbe, és töltsse fel. Feltétlenül olvassa el az összes biztonsági előírást, és kövesse az akkumulátortöltőre vonatkozó utasításokat.

Az akkumulátorcsomag behelyezése: Az akkumulátorcsomag markolat aljába történő behelyezéséhez igazítsa az akkumulátorcsomag sínjeit a markolatban lévő sínnekhez, majd tolja be az akkumulátort a markolatba. Az akkumulátor csatlakoztatásához tolja az akkumulátorcsomagot teljesen előre, amíg a retesz a helyére nem kattant.

Az akkumulátorcsomag eltávolítása: Nyomja meg az akkumulátor kioldógombját, csúsztassa hátrafelé az akkumulátorcsomagot, majd húzza ki vagy emelje ki az akkumulátort a készülékből (lásd a 8. ábrát).

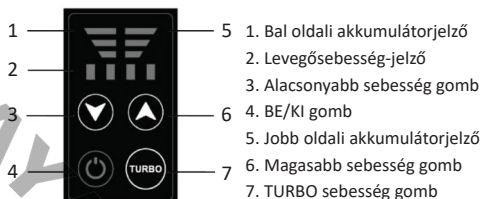
FIGYELMEZTETÉS: Az alábbi utasításokat a sérülések elkerülése, valamint az áramütés vagy tűz kockázatának csökkentése érdekében tartsa be:

- Azonnal cserélje ki az akkumulátorcsomagot vagy a töltőt, ha az akkumulátor burkolata vagy a töltő kábele sérült.
- Ellenőrizze, hogy az akkumulátorcsomag el van-e távolítva, mielőtt a lombfúvó bármely részét ellenőrizné, beállítaná vagy karbantartaná.
- Olvassa el, értse meg, és kövesse az utasításokat.

INTELLIGENS VEZÉRLŐPANEL

Akkumulátor kapacitás

A bal oldali akkumulátorjelző a bal oldali akkumulátor kapacitását mutatja. A jobb oldali akkumulátorjelző a jobb oldali akkumulátor kapacitását mutatja. Amikor az akkumulátor teljesen fel van töltve, zöld színnel jelenik meg. Amikor az akkumulátor fél kapacitáson van, piros színnel jelenik meg. Amikor az akkumulátor kapacitása nem elegendő, piros színnel jelenik meg. Ha piros színt lát, az akkumulátort fel kell tölteni.



Levegősebesség-szabályozás

A levegősebesség-jelző a munkavégzés során négy különböző levegősebességet mutat. Az alacsonyabb sebesség gomb megnyomásával csökkentheti a levegősebességet, a magasabb sebesség gomb megnyomásával pedig növelheti azt. A levegősebesség-jelző mutatja, hogy melyik sebességfokozatban dolgozik.

A TÖLTŐ CSATLAKOZTATÁSA AZ ÁRAMFORRÁSHOZ

A hálózati feszültségnek és a töltő üzemi feszültségének azonosnak kell lennie.

Dugja be a csatlakozódugót a fali aljzatba.

A töltő áramforráshoz történő csatlakoztatása után önteszt fut le. A folyamat során a töltőn lévő zöld jelzőfény világít.

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

Egy gyárilag új akkumulátor nincs teljesen feltöltve.

Ajánlás: Az első használat előtt töltsse fel teljesen az akkumulátort.

Csatlakoztassa a töltőt az áramforráshoz. A hálózati feszültségnek és a töltő üzemi feszültségének azonosnak kell lennie – lásd: „A töltő csatlakoztatása az áramforráshoz”.

A töltőt kizárólag zárt és száraz helyiségekben üzemeltesse, +5 °C és +40 °C (+40 °F–104 °F) közötti környezeti hőmérsékleten.

Csak száraz akkumulátort töltsön. A nedves akkumulátort töltés előtt hagyja megszáradni.

Tolja be az akkumulátort a töltőbe, amíg érezhető ellenállást nem tapasztal, majd nyomja be ütközésig.

A töltés azonnal megkezdődik, amint a töltőn lévő piros jelzőfény világítani kezd.

A töltési idő több tényezőtől függ, többek között az akkumulátor állapotától, a környezeti hőmérséklettől stb., ezért eltérhet a megadott időktől.

Az akkumulátor a szerszámban történő működés közben felmelegszik. Ha egy forró akkumulátort helyez be a töltőbe, szükség lehet annak lehűtésére a töltés megkezdése előtt. A töltési folyamat csak az akkumulátor lehűlése után indul el. A lehűléshez szükséges idő meghosszabbíthatja a töltési időt.

A töltési folyamat során az akkumulátor és a töltő is felmelegszik.

A TÖLTÉS BEFEJEZÉSE

Az akkumulátor töltése akkor fejeződik be, amikor a zöld jelzőfény világít. Vegye ki a teljesen feltöltött akkumulátort a töltőből.

ÜZEMELTETÉS

TURBO gomb

A „turbo” légáram-növelő funkciót csak akkor használja, amikor levelek vagy hulladék elakad, illetve amikor a normál légáram nem elegendő. A legtöbb esetben a normál légáram elegendő. A megnövelt légáramot főként rövid ideig tartó műveletekhez kell alkalmazni.

Be-/kikapcsolás

Tartsa a lombfúvót egyik kezével a vezérlőmarkolaton – a hüvelykujját fogja körbe a markolat körül. Mutatóujjával húzza meg a ravaszt, és tartsa lenyomva. A lombfúvó felgyorsul, és levegő áramlik ki a fúvókából. Kikapcsoláshoz engedje el a BE/KI ravaszkapcsolót. A fúvókából nem áramlik levegő.

A lombfúvó használata

A lombfúvó tartása és irányítása: Tartsa és irányítsa a lombfúvót egyik kezével a vezérlőmarkolaton – a hüvelykujját fogja körbe a markolat körül. Irányítsa a fúvókát a talaj felé, és lassan, egyenletesen haladjon előre.

A szívó funkció használata

Működés közben mindig tartsa a készüléket mindkét kezével erősen: ehhez használja a fő markolatot és a kiegészítő fogantyút. Ügyeljen arra, hogy az egyszerre beszívott levélmennyiség ne legyen túl nagy. Ez megakadályozza a szívócső eltömődését és a járókerék elakadását.

A gyűjtőzsák kiürítése

Teljes gyűjtőzsák esetén a szívóteljesítmény jelentősen csökken, ezért a zsákot ki kell üríteni, amikor megtelik, vagy amikor akadályozza a készülék szívókapacitását.

1. Kapcsolja ki a készüléket, és várja meg, amíg a járókerék teljesen megáll.
2. Vegye ki az akkumulátorokat a készülékből (lásd: „Az akkumulátor eltávolítása/behelyezése”).
3. Akassza ki a karabinert a rögzítőszemekből. A reteszelő gomb megnyomásával oldja ki a gyűjtőzsákot.

4. Nyissa ki a gyújtózsák cipzárját, és ürítse ki teljesen.

5...zerelje vissza az kiürített gyújtózsákokat.

Hőmérséklet-szabályozás/túlterhelés elleni védelem

Ha az akkumulátor hőmérséklete túl magas és a gép automatikusan kikapcsol:

- Kapcsolja ki az elektromos szerszámot.
- Hagyja az akkumulátort lehűlni, mielőtt folytatná a munkát. Ha az elektromos szerszám elakad és automatikusan kikapcsol.
- Vegye le az elektromos szerszámot a munkadarabról.
- Amint az elakadás megszűnik, a szerszám a beállított ütésszámmal folytatja a munkát.

Fontos tudnivalók a töltésről:

FIGYELEM: Az akkumulátorokat alacsony töltöttségi állapotban szállítjuk, hogy elkerüljük az esetleges problémákat. Ezért az első használat előtt feltöltendőek.

- Csak a megfelelő akkumulátortöltőt használja.
- A töltési idő körülbelül 1 óra, és az akkumulátor típusától függ.
- Csatlakoztassa az akkumulátort a töltőhöz úgy, hogy az akkumulátoron található kiemelkedő bordákat a töltő hornyaihoz illeszti, majd csúsztassa az akkumulátort a töltőre.
- Nyomja le az akkumulátort, hogy az akkumulátor érintkezői megfelelően illeszkedjenek a töltő érintkezőihez. A reteszeknek be kell pattannia, hogy a töltő megfelelően csatlakozzon.
- Ne helyezze a töltőt rendkívül meleg vagy hideg helyre. Normál szobahőmérsékleten működik a legjobban.
- Az akkumulátorcsomag töltés közben kissé meleg lehet. Ez normális jelenség, nem jelenti azt, hogy valami probléma lenne.
- A piros LED-ek töltés közben folyamatosan világítanak.
- A zöld LED világítása jelzi, hogy az akkumulátor teljesen feltöltődött.
- Az akkumulátorcsomag eltávolításához nyomja meg a reteszeket, és húzza fel az akkumulátorcsomagot.
- **Amikor az akkumulátorcsomag teljesen feltöltődött, vegye le a töltőről.**

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

FIGYELEM: A személyi sérülések, tűzveszély és áramütés elkerülése érdekében vegye ki az akkumulátort, mielőtt a szerszámot beállítaná, ellenőrizné vagy tisztítaná. Szervizeléskor csak azonos pótalkatrészeket használjon. Más alkatrészek használata veszélyt jelenthet vagy a termék károsodását okozhatja.

- Figyeljen az akkumulátorok élettartamának végéhez közeledő állapotára. Ha a szerszám teljesítményének csökkenését vagy a töltések közötti üzemidő jelentős lerövidülését észleli, akkor az akkumulátort ki kell cserélni. Ennek elmulasztása a szerszám nem megfelelő működéséhez vagy a töltő megrongálódásához vezethet.
- A szellőzőnyílásokat és a csatlakozókat tisztán és idegen anyagoktól mentesen kell tartani. Ne próbálja meg a nyílásokon keresztül hegyes tárgyakat bevezetve tisztítani.
- A műanyag alkatrészek tisztításához ne használjon oldószereket. A legtöbb műanyag érzékeny a különböző típusú kereskedelmi forgalomban kapható oldószerekre, és azok használata károsíthatja őket. A szennyeződések, olaj, zsír stb. tiszta ruhával távolítsa el.
- Gépeinket úgy tervezték, hogy minimális karbantartással hosszú ideig működjenek. A folyamatos, kielégítő működés a gép megfelelő gondozásától és rendszeres tisztításától függ.
- Az akkumulátor kapacitásának megőrzése érdekében javasoljuk, hogy az akkumulátort havonta egyszer teljesen lemerítse, majd újra teljesen feltöltse. Csak teljesen feltöltött akkumulátorral tárolja, és hosszabb tárolás esetén időnként tölts fel. Száraz, fagymentes helyen tárolja, a környezeti hőmérséklet ne haladja meg a 40 °C-ot.

FIGYELEM: A beállítások elvégzése vagy a tartozékok felszerelése előtt vegye ki az akkumulátort a szerszámból.

Javaslatok a lehetséges problémák megoldására

HIBAEHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges okok	Lehetséges megoldás
Az egység nem indul el.	A akkumulátorcsomag nincs megfelelően beszerelve.	Ellenőrizze az akkumulátorcsomag telepítését
	A akkumulátorcsomag nincs feltöltve.	Ellenőrizze az akkumulátorcsomag töltési követelményeit
Az akkumulátorcsomag nem töltődik.	A akkumulátorcsomag nincs a töltőbe helyezve.	Helyezze az akkumulátorcsomagot a töltőbe, amíg a LED világítani nem kezd
	A töltő nincs bedugva.	Csatlakoztassa a töltőt egy működő konnektorba. Lásd a megjegyzéseket „további részletekért.”
	A környezeti levegő hőmérséklete túl forró vagy túl hideg.	Helyezze a töltőt és az akkumulátort 40 Fahrenheit-fok (4,5 °C) feletti vagy 105 Fahrenheit-fok (+40,5 °C) alatti környezeti hőmérsékletre
Az egység hirtelen leáll.	A akkumulátorcsomag elérte a maximális hőmérsékleti határt	Hagyja, hogy az akkumulátorcsomag lehűljön
	Kimerült(A akkumulátorcsomag élettartamának maximalizálása érdekében úgy van tervezve, hogy hirtelen leálljon, amikor a töltő kimerült.)	Helyezze a töltőre és hagyja tölteni
A járókerék nem mozog.	Idegen tárgy blokkolja a járókeréket	Távolítsa el az akadályt

KÖRNYEZETI ELHELYEZÉS

A szállítási károk elkerülése érdekében az eszközt szilárd csomagolásban kell szállítani. A csomagolás, valamint az egység és a tartozékok újrahasznosítható anyagokból készülnek, és ennek megfelelően ártalmatlaníthatók. Az eszköz műanyag alkatrészei az anyaguk szerint vannak megjelölve, ami lehetővé teszi a környezetbarát és differenciált eltávolítást a rendelkezésre álló gyűjtőhelyek miatt.



Csak az EU országok számára

Nae dobja el az elektromos szerszámokat a háztartási hulladékkal együtt!

A 2002/96/EK európai irányelvnek a hulladék elektromos és elektronikus berendezésekről való megfelelésének és a nemzeti jogszabályoknak való végrehajtásának érdekében a használat végére jutott elektromos szerszámokat külön kell gyűjteni és környezetbarát újrahasznosító létesítménybe kell visszajuttatni.

** A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül kisebb változtatásokat végezzen a termék tervezésében és műszaki specifikációiban, kivéve, ha ezek a változtatások jelentősen befolyásolják a termék teljesítményét és biztonságát. A kézikönyvben található, leírt / illusztrált alkatrészek a gyártó termékcsaládjának más modelljeire is vonatkozhatnak, amelyek hasonló jellemzőkkel rendelkeznek, és nem biztos, hogy benne vannak a frissen beszerzett termékben.*

** A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a garancia érvényességének biztosítása érdekében minden javítást, ellenőrzést vagy cserét, beleértve a karbantartást és a különleges beállításokat, kizárólag a gyártó hivatalos szervizosztályának technikusai végezhetik.*

** Mindig a mellékelt berendezéssel használja a terméket. A termék nem megfelelő berendezéssel történő üzemeltetése meghibásodást vagy akár súlyos sérülést vagy halált okozhat. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget a nem megfelelő berendezés használatából eredő sérülésekért és károkért.*

SÍMBOLOS

		
Lee las instrucciones	Utiliza protección ocular	Lleva calzado seguro y antideslizante
		
Riesgo de lesiones por la proyección de objetos.	Lleva puesta una mascarilla de seguridad	Mantenga a los transeúntes a una distancia segura de la zona de trabajo
		
No expongas el aparato a la lluvia ni a la humedad	Riesgo de descarga eléctrica	Información
		
La herramienta cumple con las directivas y reglamentos europeos correspondientes.	¡Precaución! ¡Peligro!	No ¡Recíclalo como residuo doméstico!

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Advertencia: Lea atentamente el manual antes de utilizar el aparato. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar daños en el aparato, lesiones físicas y/o daños materiales. Guarde el manual en un lugar seguro para poder consultarlo en el futuro.

Normas generales de seguridad

SEGURIDAD EN EL LUGAR DE TRABAJO

Mantén tu zona de trabajo limpia y bien iluminada. Las mesas desordenadas y las zonas oscuras favorecen los accidentes. No utilices herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores. Mantén alejados a los transeúntes, a los niños y a los visitantes mientras utilices una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacer que pierdas el control.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

Los enchufes de las herramientas eléctricas deben ajustarse a la toma de corriente. No modifiques nunca el enchufe de ninguna forma. No utilices adaptadores con herramientas eléctricas con toma de tierra. Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente adecuadas reducirán el riesgo de descarga eléctrica. Evita el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si tu cuerpo está conectado a tierra. No expongas las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad. Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica. No maltrates el cable. Nunca utilices el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantén el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables o enredados

aumentan el riesgo de descarga eléctrica. Cuando utilices una herramienta eléctrica al aire libre, utiliza un cable alargador adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica. Si no es posible evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utiliza un interruptor diferencial.

SEGURIDAD PERSONAL

Mantente alerta, presta atención a lo que haces y utiliza el sentido común al manejar una herramienta eléctrica. No utilices una herramienta eléctrica si estás cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción al manejar herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves. Utiliza el equipo de seguridad. Lleva siempre protección ocular. Se debe utilizar una mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de seguridad o protección auditiva según las circunstancias. Vístete adecuadamente. No lleses ropa holgada ni joyas. Recógete el pelo largo. Mantén el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

Evita que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente. Asegúrate de que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectarla a la red eléctrica o a la batería, así como antes de cogerla o transportarla. Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o encenderlas con el interruptor en posición de encendido puede provocar accidentes.

Retira cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Si se deja una llave inglesa o una llave fijada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica, se pueden producir lesiones personales.

No te estires demasiado. Mantén una postura y un equilibrio adecuados en todo momento. Una postura y un equilibrio adecuados permiten controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

Si se dispone de dispositivos para conectar los sistemas de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente. El uso de sistemas de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

USO Y MANTENIMIENTO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

No fuerces la herramienta eléctrica. Utiliza la herramienta eléctrica adecuada para cada aplicación. La herramienta eléctrica adecuada realizará el trabajo mejor y de forma más segura, al ritmo para el que ha sido diseñada.

No utilices la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende o apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

Desenchufa la herramienta de la toma de corriente antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardarla. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente.

Guarda las herramientas eléctricas que no estés utilizando fuera del alcance de los niños y de otras personas sin formación. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios sin formación.

Realiza un mantenimiento cuidadoso de las herramientas eléctricas. Mantén las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas eléctricas que se mantienen adecuadamente y tienen los filos afilados son menos propensas a atascarse y resultan más fáciles de controlar.

Comprueba si hay desalineaciones o atascos en las piezas móviles, piezas rotas y cualquier otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, lleva la herramienta eléctrica a reparar antes de utilizarla.

Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las puntas, entre otros, de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que se va a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones distintas de las previstas podría dar lugar a una situación de peligro.

Guarda estas instrucciones. Consúltalas con frecuencia y utilízalas para enseñar a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si le prestas esta herramienta a alguien, entrégale también estas instrucciones.

USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS A BATERÍA

Recarga la batería únicamente con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo de batería puede suponer un riesgo de incendio si se utiliza con otro tipo de batería. Utilice las herramientas eléctricas únicamente con las baterías específicamente indicadas. El uso de cualquier otra batería puede suponer un riesgo de lesiones e incendio. Cuando no utilices la batería, manténla alejada de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan establecer una conexión entre un terminal y otro. El cortocircuito entre los terminales de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.

En condiciones extremas de uso o temperatura, puede producirse una fuga de la batería. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávate inmediatamente con agua y jabón y, a continuación, neutralízalo con

zumo de limón o vinagre. Si el líquido te entra en los ojos, enjuágalos con agua limpia durante al menos 10 minutos y, a continuación, acude inmediatamente al médico. Seguir esta norma reducirá el riesgo de sufrir lesiones graves.

SERVICIO

El servicio técnico de la herramienta solo debe ser realizado por personal de reparación cualificado. El servicio o mantenimiento realizado por personal no cualificado podría suponer un riesgo de lesiones. Al realizar el mantenimiento de una herramienta, utilice únicamente piezas de recambio idénticas. Siga las instrucciones que figuran en la sección «Mantenimiento» de este manual. El uso de piezas no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento puede suponer un riesgo de descarga eléctrica o de lesiones.

NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA SOPLADORES INALÁMBRICOS

- No introduzcas ningún objeto en las aberturas. No lo utilices si alguna abertura está obstruida; mantén el aparato libre de polvo, pelusas, pelo y cualquier otro elemento que pueda reducir el flujo de aire.
- Mantén el pelo, la ropa suelta, los dedos y todas las partes del cuerpo alejados de las aberturas y las piezas móviles.
- Ten mucho cuidado al limpiar las escaleras.
- No lo utilices para recoger líquidos inflamables o combustibles, como la gasolina, ni lo utilices en zonas donde puedan estar presentes.
- Retira todos los objetos duros de la zona de trabajo. No lances los residuos en dirección a personas, animales o bienes.
- Utiliza únicamente los accesorios suministrados. Mantén las protecciones en su sitio y en buen estado de funcionamiento.
- Mantén en buen estado las etiquetas y placas identificativas del electrodoméstico. En ellas figura información importante sobre seguridad.
- Las personas con marcapasos deben consultar a su médico antes de utilizar este producto. Los campos electromagnéticos en las inmediaciones de un marcapasos podrían provocar interferencias o fallos en el mismo.
- Las advertencias, precauciones e instrucciones que se recogen en este manual de instrucciones no pueden abarcar todas las condiciones y situaciones posibles que puedan darse. El operador debe tener en cuenta que el sentido común y la precaución son factores que no pueden incorporarse a este producto, sino que deben ser aportados por el propio operador.

DATOS TÉCNICOS

Modelo	EC1715X44
Tensión	42 V (21+21) (iones de litio)
Vol. máximo de aire	650 m ³ /h
Velocidad máxima del aire	288 km/h
Opciones de velocidad	4 + 1 Turbo
Tipo de motor	sin escobillas
Velocidad en vacío	17 000 rpm (± 10 %)
Proporción de mantillo	12:1
Capacidad de la bolsa de recogida	45 litros
Peso neto	3,4 kg
Incluye	2 baterías (de 4,0 Ah cada una), cargador rápido doble de 4 A, correa con doble gancho, arnés individual, bolsa de recogida *

*Más información sobre el cargador y las baterías en las páginas 82-83 & 87.

MONTAJE

ADVERTENCIA: No utilices este producto si alguna de las piezas que figuran en la lista de embalaje ya está montada en el producto al desembalarlo. El fabricante no monta las piezas de esta lista en el producto, por lo que el cliente debe instalarlas. El uso de un producto que pueda haber sido montado incorrectamente podría provocar lesiones personales graves.

ADVERTENCIA: Si alguna pieza está dañada o falta, no utilice este producto hasta que se hayan sustituido dichas piezas. El uso de este producto con piezas dañadas o que falten podría provocar lesiones personales graves.

ADVERTENCIA: No intente modificar este producto ni fabricar accesorios cuyo uso no esté recomendado para este producto. Cualquier alteración o modificación de este tipo constituye un uso indebido y podría dar lugar a una situación de peligro que provocara lesiones personales graves.

ADVERTENCIA: No conecte el aparato a la red eléctrica hasta que haya finalizado el montaje. El incumplimiento de esta indicación podría provocar un arranque accidental y posibles lesiones graves.

MONTAJE Y DESMONTAJE DE LA SOPLADORA DE TRES PIEZAS

ADVERTENCIA: No utilices nunca el soplador de hojas con un solo tramo de tubo de soplado acoplado (¡Riesgo de lesiones personales!).

• Monta la pipa de soplado de tres piezas (5) tal y como se muestra en la ilustración (fig. 1). Notarás que las piezas encajan en su sitio.

• A continuación, empuje el conducto de soplado (5) hacia la abertura de soplado de la carcasa del motor (1) hasta que el conducto de soplado (5) encaje en su sitio (fig. 2).

• Desmonta la boquilla (5) presionando el botón de bloqueo (6) y tirando de ella para sacarla. (Consulta la fig. 1 y la fig. 2).

MONTAJE Y DESMONTAJE DEL TUBO DE SUCCIÓN DE TRES PIEZAS

ADVERTENCIA: Nunca utilices el soplador de hojas con un solo tubo de aspiración acoplado. ¡Existe riesgo de lesiones personales!

• Abre la tapa protectora (3) de la abertura de succión presionando el cierre de la abertura de succión (4) en dirección a la abertura de succión y tirando de la tapa protectora, girándola en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga. Ahora ya puedes retirar la tapa protectora (3). (Fig. 3)

• Monte los tres tubos de aspiración tal y como se muestra en la ilustración (fig.). Durante el montaje, preste atención a las ranuras de guía de las piezas de los tubos de aspiración (véanse las fig. 3 y 4).

• Coloque el tubo de aspiración (12) tal y como se muestra en la fig. 5. Gire el tubo de aspiración en sentido antihorario hasta que se detenga en la carcasa del motor y encaje en su sitio (véase la fig. 5).

• Desmonta el tubo de aspiración (12) presionando el cierre de la abertura de aspiración (4) en la dirección de dicha abertura y extrayendo el tubo de aspiración, girándolo en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga. Ahora ya puedes retirar el tubo de aspiración.

CÓMO COLOCAR Y RETIRAR LA BOLSA DE RECOGIDA

ADVERTENCIA: En el modo de succión, el dispositivo solo debe utilizarse con la bolsa colectora colocada. La abertura de ventilación de la bolsa colectora (11) sirve para mejorar la circulación del aire.

• Si es necesario, retira el tubo de soplado (5) (véase «Montaje y desmontaje del tubo de soplado de tres piezas»).

• A continuación, introduce la bolsa colectora (11) en la abertura de salida de aire de la carcasa del motor (1) hasta que encaje con el botón de bloqueo (6).

• Engancha el mosquetón (10) de la bolsa colectora en los ojeales previstos en la carcasa del motor. (Véase la fig. 6)

El asa adicional (7) se puede bloquear en varias posiciones.

• Presiona el regulador de ángulo (13) situado en el mango adicional (7).

• Desea el asa adicional a la posición deseada.

• Suelta el regulador de ángulo (13).

(Véase la fig. 7)

CÓMO PONERSE LA BOLSA DE TRANSPORTE

ADVERTENCIA: Nunca te pongas la correa de transporte en diagonal sobre los hombros y el pecho; llévala

ADVERTENCIA: Nunca te pongas la correa de transporte en diagonal sobre los hombros y el pecho; llévala solo en un hombro para asegurarte de poder soltar rápidamente el dispositivo de tu cuerpo en caso de peligro.

• Coloca la correa de transporte sobre un hombro.

• Ajusta la longitud de la correa de modo que el mosquetón quede aproximadamente a 10 cm por debajo de la cadera.

• Engancha el mosquetón en el ojal para pasar la correa.

INSTALACIÓN Y RETIRADA DE LA BATERÍA

¡IMPORTANTE!

La batería no estaba cargada en el momento de la compra. Antes de utilizar el soplador por primera vez, coloca la batería en el cargador y cárgala. Asegúrate de leer todas las precauciones de seguridad y sigue las instrucciones que figuran en la sección dedicada al cargador de baterías.

Para instalar el paquete de baterías: Para colocar el paquete de baterías en la parte inferior del mango, alinea los rieles del paquete de baterías con los del mango y empuja el paquete de baterías hacia el interior del mango. Para conectar la batería, desliza el paquete de baterías completamente hacia delante hasta que el pestillo encaje en su sitio.

Para extraer la batería: pulsa el botón de liberación de la batería, desliza la batería hacia atrás y, a continuación, tira de ella o levántala para sacarla de la herramienta (consulta la fig. 8).

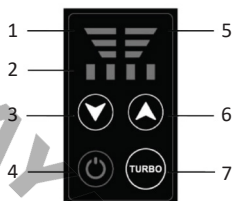
ADVERTENCIA: Siga estas instrucciones para evitar lesiones y reducir el riesgo de descarga eléctrica o incendio:

- Sustituya inmediatamente la batería o el cargador si la carcasa de la batería o el cable del cargador están dañados.
- Compruebe que la batería esté retirada antes de inspeccionar, ajustar o realizar tareas de mantenimiento en cualquier parte del soplador.
- Lee, comprende y sigue las instrucciones.

PANEL DE CONTROL INTELIGENTE

Capacidad de la batería

El indicador de la batería de la izquierda muestra la capacidad de la batería del lado izquierdo. El indicador de la batería de la derecha muestra la capacidad de la batería del lado derecho. Cuando la batería está completamente cargada, se muestra en color verde. Cuando la batería tiene la mitad de su capacidad, se muestra en color rojo. Cuando la batería no tiene suficiente capacidad, se muestra en color rojo. Si ves el color rojo, significa que la batería necesita recargarse.



1. Indicador de batería a la izquierda
2. Indicador de velocidad del aire
3. Botón de reducir la velocidad
4. Botón de encendido/apagado
5. Indicador de batería a la derecha
6. Botón de mayor velocidad
7. Botón de velocidad TURBO

Control de la velocidad del aire

El indicador de velocidad del aire muestra cuatro velocidades diferentes durante el trabajo. Puedes pulsar el botón de velocidad más baja para reducir la velocidad del aire, o pulsar el botón de velocidad más alta para aumentarla. El indicador de velocidad del aire mostrará la velocidad a la que estás trabajando.

CONEXIÓN DEL CARGADOR A LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN

La tensión de la red eléctrica y la tensión de funcionamiento deben ser iguales.

- Enchufa el cable a la toma de corriente.
- Una vez conectado el cargador a la red eléctrica, se lleva a cabo una autocomprobación. Durante este proceso, se enciende la luz verde del cargador.

CARGA DE LA BATERÍA

Una batería nueva de fábrica no está completamente cargada.

Recomendación: Carga completamente la batería antes de utilizarla por primera vez.

- Enchufa/conecta el cargador a la red eléctrica; la tensión de red y la tensión de funcionamiento del cargador deben ser las mismas; consulta «Conexión del cargador a la red eléctrica».

Utilice el cargador únicamente en espacios cerrados y secos, a temperaturas ambiente comprendidas entre +5 °C y +40 °C (entre +40 °F y 104 °F).

Carga únicamente pilas secas. Deja que una pila húmeda se seque antes de cargarla.

- Introduce la batería en el cargador hasta que notes una resistencia apreciable; a continuación, empújala hasta el tope.
- La carga comienza en cuanto se enciende la luz roja del cargador.

El tiempo de carga depende de varios factores, como el estado de la batería, la temperatura ambiente, etc., por lo que puede variar con respecto a los tiempos indicados.

La batería se calienta durante su uso en la herramienta eléctrica. Si se introduce una batería caliente en el cargador, puede que sea necesario dejarla enfriar antes de cargarla. El proceso de carga no comienza hasta que la batería se haya enfriado. El tiempo necesario para que se enfríe puede alargar la duración de la carga.

La batería y el cargador se calientan durante el proceso de carga.

FIN DE LA RECARGA

La carga de la batería habrá finalizado cuando se encienda la luz verde. Retira la batería completamente cargada del cargador.

FUNCIONAMIENTO

Botón «Turbo»

La función de aumento del caudal de aire «turbo» solo se utiliza en casos en los que se hayan atascado hojas o residuos, o cuando el caudal de aire normal no sea suficiente. En la mayoría de los casos, el caudal de aire normal es suficiente. El aumento del caudal de aire se utiliza principalmente como medida puntual.

Encendido/apagado

Sujeta el soplador con una mano por la empuñadura de control, rodeándola con el pulgar. Aprieta el gatillo con el dedo índice y mantenlo pulsado. El soplador se acelera y sale aire por la boquilla. Para apagarlo, suelta el gatillo de encendido/apagado. Deja de salir aire por la boquilla.

Cómo utilizar el soplador

Cómo sujetar y manejar el soplador: Sujeta y maneja el soplador con una mano en la empuñadura de control; rodea la empuñadura con el pulgar. Apunta la boquilla hacia el suelo y avanza despacio y con paso firme.

Cómo utilizar la succión

Sujeta siempre el aparato con firmeza con ambas manos durante su funcionamiento: para ello, utiliza el asa y el asa adicional. Asegúrate de que las cantidades de hojas aspiradas de una sola vez no sean demasiado grandes. De este modo, evitarás que se obstruya el tubo de aspiración y se bloquee la rueda del impulsor.

Vaciado de la bolsa colectora

: Cuando la bolsa colectora está llena, la capacidad de bombeo por succión disminuye considerablemente, por lo que es necesario vaciarla cuando esté llena o cuando interfiera en la capacidad de succión del dispositivo

1. Apaga el dispositivo y espera a que el impulsor se haya detenido. 2
2. Retira las pilas del dispositivo (véase «Extracción/colocación de las pilas»). 3
3. Retire el mosquetón de los ojales. Suelta la bolsa colectora pulsando el botón de bloqueo.

4. Abra la cremallera de la bolsa colectora y vacíela por completo.
5. Vuelve a colocar la bolsa de recogida vacía.

Control de temperatura/protección contra sobrecargas

Cuando la temperatura de la batería es demasiado alta y la máquina se apaga automáticamente:

- Apaga la herramienta eléctrica.
- Deja que la batería se enfríe antes de seguir trabajando. Cuando la herramienta eléctrica se atasque, se apagará automáticamente.
- Retira la herramienta eléctrica de la pieza de trabajo.
- En cuanto se solucione la obstrucción, la herramienta seguirá funcionando a la cadencia establecida.

Notas importantes sobre la recarga:

ADVERTENCIA: Las baterías se envían con un nivel de carga bajo para evitar posibles problemas. Por lo tanto, debes cargarlas antes de utilizarlas por primera vez.

- Utiliza únicamente el cargador de baterías adecuado.
- El tiempo de carga es de aproximadamente 1 hora y depende del tipo de batería.
- Conecta la batería al cargador alineando las protuberancias de la batería con las ranuras del cargador y, a continuación, desliza la batería sobre el cargador.
- Presiona la batería hacia abajo para asegurarte de que sus contactos encajan correctamente con los del cargador. Los pestillos deben encajar en su sitio para garantizar que el cargador esté bien conectado.
- No coloques el cargador en un lugar donde haga mucho calor o mucho frío. Funcionará mejor a temperatura ambiente normal.
- La batería puede calentarse ligeramente al tacto durante la carga. Esto es normal y no indica ningún problema.
- Los LED rojos permanecerán encendidos durante la carga.
- Cuando el LED verde está encendido, significa que la batería está completamente cargada.
- Para extraer la batería del cargador, presiona los pestillos y tira de la batería hacia arriba.
- Cuando la batería esté completamente cargada, retírala del cargador.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

ADVERTENCIA: Para evitar lesiones personales y el riesgo de incendio o descarga eléctrica, retira la batería antes de realizar cualquier ajuste, inspección o limpieza de la herramienta eléctrica. Para su mantenimiento, utiliza únicamente piezas de recambio idénticas. El uso de cualquier otra pieza podría suponer un peligro o provocar daños en el producto.

- Presta atención a las baterías que se estén acercando al final de su vida útil. Si observas una disminución del rendimiento de la herramienta o una reducción significativa del tiempo de funcionamiento entre cargas, es el momento de sustituir la batería. Si no lo haces, la herramienta podría funcionar de forma incorrecta o se podría dañar el cargador.
- Las aberturas de ventilación y las palancas de los interruptores deben mantenerse limpias y libres de cuerpos extraños. No intentes limpiarlas introduciendo objetos puntiagudos por las aberturas.
- Evita utilizar disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son sensibles a los daños que pueden causar diversos tipos de disolventes comerciales y su uso puede dañarlos. Utiliza paños limpios para eliminar la suciedad, el aceite, la grasa, etc.
- Nuestras máquinas se han diseñado para funcionar durante un largo periodo de tiempo con un mantenimiento mínimo. Para garantizar un funcionamiento satisfactorio y continuado, es necesario cuidar adecuadamente la máquina y limpiarla con regularidad.
- Para mantener la capacidad de la batería, recomendamos descargarla por completo una vez al mes y volver a cargarla por completo. Guárdela únicamente con la batería completamente cargada y reponga la carga de vez en cuando si va a permanecer almacenada durante un periodo prolongado. Guárdela en un lugar seco y a salvo de las heladas; la temperatura ambiente no debe superar los 40 °C.

ADVERTENCIA: Retira la batería de la herramienta antes de realizar ajustes o montar accesorios.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Posible solución
El aparato no se pone en marcha	La batería no está bien instalada	Comprueba la instalación de la batería
	La batería no está cargada.	Comprueba los requisitos de carga de la batería
La batería no se carga	La batería no está insertada en el cargador	Introduce la batería en el cargador hasta que se encienda el LED.
	El cargador no está enchufado	Enchufa el cargador a una toma de corriente que funcione. Consulta las notas «para obtener más detalles».
	La temperatura del aire ambiente es demasiado alta o demasiado baja	Coloca el cargador y la batería en un lugar donde la temperatura ambiente sea superior a 40 grados F (4,5 °C) o inferior a 105 grados F (+40,5 °C).
El aparato se apaga de repente	La batería ha alcanzado su límite térmico máximo	Deja que la batería se enfríe
	Sin carga. (Para maximizar la vida útil de la batería, está diseñada para apagarse de forma repentina cuando el cargador se queda sin carga.)	Colócalo en el cargador y deja que se cargue
Impulsor no se mueve	Cuerpo extraño que bloquea el impulsor	Elimina la obstrucción

ELIMINACIÓN MEDIOAMBIENTAL

Para evitar daños durante el transporte, la herramienta debe entregarse en un embalaje resistente. Tanto el embalaje como la unidad y los accesorios están fabricados con materiales reciclables y pueden desecharse según corresponda. Los componentes plásticos de la herramienta están marcados según su material, lo que permite su separación y eliminación de forma respetuosa con el medio ambiente gracias a los puntos de recogida disponibles.



Solo para países de la UE

¡No tires las herramientas eléctricas junto con los residuos domésticos!

En cumplimiento de la Directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y de su transposición a la legislación nacional, las herramientas eléctricas que hayan llegado al final de su vida útil deben recogerse de forma selectiva y entregarse en una instalación de reciclaje respetuosa con el medio ambiente.

** El fabricante se reserva el derecho a realizar modificaciones menores en el diseño y las especificaciones técnicas del producto sin previo aviso, salvo que dichas modificaciones afecten de manera significativa al rendimiento y la seguridad de los productos. Las piezas descritas o ilustradas en las páginas del manual que tienes entre manos también pueden corresponder a otros modelos de la gama de productos del fabricante con características similares y es posible que no estén incluidas en el producto que acabas de adquirir.*

** Para garantizar la seguridad y la fiabilidad del producto, así como la validez de la garantía, todos los trabajos de reparación, inspección o sustitución, incluidos el mantenimiento y los ajustes especiales, deben ser realizados exclusivamente por técnicos del servicio técnico autorizado del fabricante.*

** Utilice siempre el producto con el equipo suministrado. El uso del producto con equipo no suministrado puede provocar fallos de funcionamiento o incluso lesiones graves o la muerte. Ni el fabricante ni el importador se hacen responsables de las lesiones y los daños derivados del uso de equipo no conforme.*

SYMBOLS

 <p>Read the instructions.</p>	 <p>Information.</p>	 <p>The products complies with the EU safety regulations.</p>
 <p>Warning!</p>	 <p>Double insulation.</p>	 <p>The product must be recycled at specialized recycling center at the end of its life-time.</p>

SAFETY INSTRUCTIONS



Warning: Read the manual carefully before use. Failure to follow the warnings and instructions may result in damage to the unit, physical injury and/or damage to property. Store the manual in a safe place for future reference.

General safety warnings

Working area

- Keep working area clean and well lit. Untidy and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

Service

Your charger should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards. Do not open the charger.

Specific safety instructions for Li-Ion battery



WARNING! Check the voltage of the rating plate before use.



WARNING: USE ONLY COMPATIBLE CHARGERS.

Battery and charger safety features (Fig.6, Fig 7, page 3):

- **Over-Charging Protection:** this will ensure that the battery is never overcharged. When the battery has reached its full charge capacity, the charger will shut off, protecting the internal components of the battery from being damaged.
- **Over-Discharge Protection:** an internal component of the battery pack is an over discharge protector. This feature will stop the battery from discharging beyond the recommended lowest safety voltage.
- **Over-Heat Protection:** The battery has an internal Thermister cut off censor which will cease the charging cycle if the battery becomes hot during the charging process. This Thermister censor will also stop the battery from operating should the battery become too hot during the operation of the tool. This can happen when the tool is overloaded or being used for extended periods of time. Up to 30 min.

in cooling time may be required depending on ambient temperature and operation being performed.

- **Over-Current Protection:** Should the battery be overloaded and the maximum current draw be exceeded, the battery will temporarily stop working to protect the internal components. The battery will resume to normal operation once the excessive current draw has returned to normal safe level. This may take a few seconds.

- **Short Circuit Protection:** If the battery pack was to short circuit the short circuit protector would immediately stop the battery pack from operating. This will ensure that no further internal components of the battery or the tools are damaged.

TECHNICAL DATA

Input	110 - 230 V, 50 - 60 Hz
Output	21 V, 4 A
Charging indicator lights	Yes
Charger type	Dual Charger

INTENDED USE

This charger is intended for supplying power to power tool batteries.

STORAGE

Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, avoid too high and too low temperatures.

Don't keep it in plastic bags to avoid humidity build-up.

ENVIRONMENTAL DISPOSAL

To avoid damage during transportation, the tool must be delivered in sturdy packaging. The packaging, as well as the unit and its accessories, are made from recyclable materials and can be disposed of accordingly. The tool's plastic components are labeled according to their material, allowing for environmentally friendly and differentiated disposal through available collection facilities.



Only for EU countries

Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

** The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.*

** To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.*

** Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.*

SIMBOLI

 <p>Leggi le istruzioni.</p>	 <p>Informazioni.</p>	 <p>I prodotti sono conformi alle norme di sicurezza dell'Unione Europea.</p>
 <p>Attenzione!</p>	 <p>Doppio isolamento!</p>	 <p>Il prodotto deve essere riciclato presso un centro di riciclaggio specializzato al termine del suo ciclo di vita.</p>

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Avvertenza: leggere attentamente il manuale prima dell'uso. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare danni all'unità, lesioni fisiche e/o danni alla proprietà. Conservare il manuale in un luogo sicuro per poterlo consultare in futuro.

Avvertenze generali sulla sicurezza

Area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree disordinate e buie possono causare incidenti.
- Non utilizzare utensili elettrici in ambienti potenzialmente esplosivi, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- Tenere i bambini e gli astanti a distanza quando si utilizza un utensile elettrico. Le distrazioni possono causare la perdita di controllo dell'utensile.

Assistenza

Il tuo caricabatterie deve essere riparato da un tecnico qualificato utilizzando solo ricambi originali. Ciò garantirà che soddisfi gli standard di sicurezza richiesti. Non aprire il caricabatterie.

Istruzioni specifiche di sicurezza per batterie agli ioni di litio



ATTENZIONE! Controllare la tensione indicata sulla targhetta prima dell'uso.



ATTENZIONE: UTILIZZARE SOLO CARICABATTERIE COMPATIBILI.

Caratteristiche di sicurezza della batteria e del caricabatterie (Fig. 6, Fig. 7, pagina 3):

- **Protezione da sovraccarico:** questa funzione garantisce che la batteria non venga mai sovraccaricata. Quando la batteria ha raggiunto la sua piena capacità di carica, il caricabatterie si spegne, proteggendo componenti interni della batteria da eventuali danni.
- **Protezione da scarica eccessiva:** un componente interno del pacco batteria è un dispositivo di protezione da scarica eccessiva. Questa funzione impedisce alla batteria di scaricarsi oltre la tensione minima di sicurezza raccomandata.
- **Protezione da surriscaldamento:** la batteria è dotata di un sensore termico interno che interrompe il ciclo di ricarica se la batteria si surriscalda durante il processo di ricarica. Questo sensore termico interrompe anche il funzionamento della batteria se questa si surriscalda durante l'uso dell'utensile. Ciò può accadere quando l'utensile è sovraccarico o viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. A

seconda della temperatura ambiente e dell'operazione eseguita, può essere necessario un tempo di raffreddamento fino a 30 minuti.

- **Protezione da sovracorrente:** se la batteria viene sovraccaricata e viene superato il consumo massimo di corrente, la batteria smetterà temporaneamente di funzionare per proteggere i componenti interni. La batteria riprenderà il normale funzionamento una volta che il consumo eccessivo di corrente sarà tornato al livello di sicurezza normale. Ciò potrebbe richiedere alcuni secondi.
- **Protezione da cortocircuito:** se il pacco batteria dovesse andare in cortocircuito, il dispositivo di protezione da cortocircuito interromperà immediatamente il funzionamento del pacco batteria. Ciò garantirà che nessun altro componente interno della batteria o degli utensili venga danneggiato.

DATI TECNICI

Ingresso	110 -230 V, 50-60 Hz
Uscita	21 V, 4 A
Indicatori di carica	Sì
Caricare tipo	Caricatore doppi

USO PREVISTO

Questo caricabatterie è destinato all'alimentazione delle batterie degli utensili elettrici.

STOCCAGGIO

Conservare fuori dalla portata dei bambini, in posizione stabile e sicura, in un luogo fresco e asciutto, evitando temperature troppo elevate o troppo basse.

Non conservare in sacchetti di plastica per evitare l'accumulo di umidità.

SMALTIMENTO AMBIENTALE

Per evitare danni durante il trasporto, l'utensile deve essere consegnato in un imballaggio robusto. L'imballaggio, così come l'unità e i suoi accessori, sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti di conseguenza. I componenti in plastica dell'utensile sono etichettati in base al loro materiale, consentendo uno smaltimento ecologico e differenziato attraverso gli impianti di raccolta disponibili.



Solo per i paesi dell'Unione Europea

Non smaltire gli apparecchi elettrici insieme ai rifiuti domestici!

In ottemperanza alla Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua attuazione in conformità con la legislazione nazionale, gli utensili elettrici che hanno raggiunto la fine del loro ciclo di vita devono essere raccolti separatamente e restituiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.

** Il produttore si riserva il diritto di apportare piccole modifiche al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influenzino in modo significativo le prestazioni e la sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto che avete appena acquistato.*

** Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti i lavori di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato del produttore.*

** Utilizzare sempre il prodotto con le attrezzature in dotazione. L'utilizzo del prodotto con attrezzature non fornite può causare malfunzionamenti o persino lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di attrezzature non conformi.*

ΣΥΜΒΟΛΑ

 Διαβάστε τις οδηγίες.	 Πληροφορία.	 Το προϊόν συμμορφώνεται με τις οδηγίες ασφαλείας της Ε.Ε.
 ΠΡΟΣΟΧΗ!	 Διπλή μόνωση.	 Το προϊόν πρέπει να ανακυκλώνεται σε εξειδικευμένο κέντρο ανακύκλωσης στο τέλος της διάρκειας ζωής του.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Προειδοποίηση: Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή, σωματικό τραυματισμό και/ή υλική ζημιά. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας

Χώρος εργασίας

- Διατηρήστε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι και σκοτεινοί χώροι μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλοντα με κίνδυνο έκρηξης, για παράδειγμα, παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους καπνούς.
- Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους σε απόσταση όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Οι περισπασμοί μπορούν να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

Συντήρηση

Ο φορτιστής πρέπει να επισκευάζεται από εξειδικευμένο τεχνικό που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι διασφαλίζεται ότι πληρούνται τα απαιτούμενα πρότυπα ασφαλείας. Μην ανοίγετε το φορτιστή.

Ειδικές οδηγίες ασφαλείας για μπαταρίες ιόντων λιθίου



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ελέγξτε την τάση στην πινακίδα χαρακτηριστικών πριν από τη χρήση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΣΤΕ ΜΟΝΟ ΣΥΜΒΑΤΟΥΣ ΦΟΡΤΙΣΤΕΣ.

Χαρακτηριστικά ασφαλείας μπαταρίας και φορτιστή (Εικ. 6, Εικ. 7, σελίδα 3):

- Προστασία από υπερφόρτιση: εξασφαλίζεται ότι η μπαταρία δεν θα υπερφορτιστεί ποτέ. Όταν η μπαταρία φτάσει στη μέγιστη επιτρεπτή χωρητικότητα φόρτισης, ο φορτιστής θα απενεργοποιηθεί, προστατεύοντας τα εσωτερικά εξαρτήματα της μπαταρίας από ζημιά.
- Προστασία από υπερβολική αποφόρτιση: εσωτερικό εξάρτημα της μπαταρίας, είναι ένας προστατευτικός μηχανισμός αποφυγής υπερβολικής αποφόρτισης. Το χαρακτηριστικό αυτό εμποδίζει την αποφόρτιση της μπαταρίας πέρα από το συνιστώμενο ελάχιστο επίπεδο.
- Προστασία από υπερθέρμανση: Η μπαταρία διαθέτει έναν εσωτερικό αισθητήρα (θερμίστορ) που διακόπτει τον κύκλο φόρτισης εάν η μπαταρία υπερθερμανθεί κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Ο αισθητήρας (θερμίστορ) θα σταματήσει επίσης τη λειτουργία της μπαταρίας εάν η μπαταρία υπερθερμανθεί κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του εργαλείου. Αυτό μπορεί να συμβεί όταν το εργαλείο είναι υπερφορτωμένο ή χρησιμοποιείται για παρατεταμένες χρονικές περιόδους. Μπορεί

να απαιτηθούν έως και 30 λεπτά χρόνος ψύξης, ανάλογα με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος και τη λειτουργία που εκτελείται.

- Προστασία από υπερρέυμα: Σε περίπτωση υπερφόρτωσης της μπαταρίας και υπέρβασης της μέγιστης κατανάλωσης ρεύματος, η μπαταρία θα σταματήσει προσωρινά να λειτουργεί για να προστατεύσει τα εσωτερικά εξαρτήματα. Η μπαταρία θα επανέλθει σε κανονική λειτουργία μόλις η κατανάλωση ρεύματος επιστρέψει σε κανονικό & ασφαλές επίπεδο. Αυτό μπορεί να διαρκέσει μερικά δευτερόλεπτα.
- Προστασία από βραχυκύκλωμα: Σε περίπτωση βραχυκυκλώματος της μπαταρίας, ο προστατευτικός μηχανισμός βραχυκυκλώματος θα σταματήσει αμέσως τη λειτουργία της μπαταρίας. Αυτό θα εξασφαλίσει ότι δεν θα προκληθεί περαιτέρω ζημιά στα εσωτερικά εξαρτήματα της μπαταρίας ή των εργαλείων.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Είσοδος	110 - 230 V, 50 - 60 Hz
Έξοδος	21 V, 4 A
Λυχνίες ένδειξης φόρτισης	Ναι
Τύπος φορτιστής	Διπλός ταχυφορτιστής

ΣΚΟΠΟΥΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Ο φορτιστής προορίζεται για την παροχή ηλεκτρικής ενέργειας σε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ηλεκτρικών εργαλείων.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Φυλάξτε τον φορτιστή μακριά από παιδιά, σε σταθερή και ασφαλή θέση, σε δροσερό και ξηρό μέρος, αποφεύγοντας πολύ υψηλές ή πολύ χαμηλές θερμοκρασίες.

Μην τοποθετείτε σε πλαστικές σακούλες προς αποφυγήν συσσώρευσης υγρασίας.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΠΟΡΙΨΗ

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, ο φορτιστής πρέπει να παραδίδεται σε σταθερή συσκευασία. Η συσκευασία, καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα, είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν ανάλογα. Τα πλαστικά εξαρτήματα του φορτιστή φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνσή τους με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένο, χάρη στις διαθέσιμες εγκαταστάσεις συλλογής.



Μόνο για χώρες της Ε.Ε.

Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία ή/και συσκευές μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται σε μια εγκατάσταση ανακύκλωσης συμβατή με το περιβάλλον.

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιεί μικρές αλλαγές στο σχεδιασμό και τις τεχνικές προδιαγραφές του προϊόντος χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν αυτές οι αλλαγές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και την ασφάλεια των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται/απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή με παρόμοια χαρακτηριστικά και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αγοράσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης, όλες οι εργασίες επισκευής, επιθεώρησης ή αντικατάστασης, συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος σέρβις του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη παρεχόμενο εξοπλισμό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργίες ή ακόμη και σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας δεν φέρουν ευθύνη για τραυματισμούς και ζημιές που προκύπτουν από τη χρήση μη συμμορφούμενου εξοπλισμού.

СИМВОЛИ



Прочетете инструкциите.



Информация.



Продуктите отговарят на изискванията на ЕС за безопасност.



Внимание!



Двойна изолация.



Продуктът трябва да бъде рециклиран в специализиран център за рециклиране в края на неговия жизнен цикъл.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Предупреждение: Парочетете внимателно ръководството преди употреба. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до повреда на устройството, физически наранявания и/или имуществени щети. Съхранявайте ръководството на сигурно място за бъдеща справка.

Общи предупреждения за безопасност при работа с електроинструменти

Работна зона

- Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Неподредените и тъмни места могат да доведат до инциденти.
- Не използвайте електроинструменти в потенциално експлозивна среда, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електроинструментите създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- Дръжте децата и страничните лица на разстояние, когато работите с електроинструмент. Разсейването може да доведе до загуба на контрол над него.

Сервиз

Зарядното устройство трябва да се ремонтира от квалифициран техник, който използва само оригинални резервни части. По този начин се гарантира, че са спазени необходимите стандарти за безопасност. Не отваряйте зарядното устройство.

Специфични инструкции за безопасност за литиево-йонни батерии



ВНИМАНИЕ! Преди употреба проверете напрежението на табелката с техническите характеристики.



ВНИМАНИЕ! ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО СЪВМЕСИМИ ЗАРЯДНИ УРЕДИ.

Функции за безопасност на батерията и зарядното устройство (Фиг. 6, Фиг. 7, страница 3):

- **Защита от презареждане:** това гарантира, че батерията никога няма да бъде презаредена. Когато батерията достигне пълния си капацитет на зареждане, зарядното устройство ще се изключи, като по този начин ще предпази вътрешните компоненти на батерията от повреда.
- **Защита от преразареждане:** вътрешен компонент на батерията е защитата от преразареждане. Тази функция ще спре батерията да се разрежда под препоръчителното минимално безопасно напрежение.
- **Защита от прегряване:** Батерията има вътрешен термистор, който прекъсва цикъла на зареждане, ако батерията се нагрее по време на процеса на зареждане. Този термистор също така спира работата на батерията, ако тя се нагрее прекалено много по време на работата на инструмента. Това може да се случи, когато инструментът е претоварен или се използва за продължителни периоди от време. В зависимост от околната температура и извършваната операция може да е необходимо до 30 минути време за охлаждане.

- **Защита от претоварване:** Ако батерията бъде претоварена и максималният ток бъде превишен, батерията временно ще спре да работи, за да защити вътрешните компоненти. Батерията ще възобнови нормалната си работа, след като прекалено високият ток се върне до нормалното безопасно ниво. Това може да отнеме няколко секунди.
- **Защита от късо съединение:** Ако батерията претърпи късо съединение, защитата от късо съединение незабавно ще спре работата на батерията. Това ще гарантира, че няма да бъдат повредени други вътрешни компоненти на батерията или инструмента.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Вход	110 - 230 V, 50 - 60 Hz
Изход	21 V, 4 A
Индикатори за зареждане	Да
Тип зарядно устройство	Двойно зарядно устройство

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Това зарядно устройство е предназначено за храняване на акумулаторни батерии за електроинструменти.

СЪХРАНЕНИЕ

Съхранявайте го извън обсега на деца, в стабилна и сигурна позиция, на хладно и сухо място, избягвайте твърде високи и твърде ниски температури.

Не го съхранявайте в наилонови торбички, за да избегнете натрупване на влага.

ЕКОЛОГИЧНО УТИЛИЗИРАНЕ

За да се избегнат повреди по време на транспортирането, инструментът трябва да се доставя в здрава опаковка. Опаковката, както и уредът и неговите аксесоари, са изработени от рециклируеми материали и могат да се изхвърлят по съответния начин. Пластмасовите компоненти на инструмента са маркирани според материала, от който са изработени, което позволява екологично и диференцирано изхвърляне чрез наличните съоръжения за събиране.



Само за държави от ЕС

Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битовите отпадъци!

В съответствие с Европейската директива 2002/96/ЕО за отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, които са достигнали края на живота си, трябва да бъдат събирани отделно и връщани в екологично съвместимо съоръжение за рециклиране.

** Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продукта без предизвестие, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани в страниците на наръчника, който държите в ръцете си, могат да се отнасят и за други модели от продуктовата линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в продукта, който току-що сте закупили.*

** За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта, както и валидността на гаранцията, всички ремонтни, инспекционни или заменящи дейности, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници на оторизирания сервизен отдел на производителя.*

** Винаги използвайте продукта с предоставеното оборудване. Работата с продукта с необорудване, което не е предоставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, причинени от използването на несъответстващо оборудване.*

СИМБОЛИ

 <p>Молимо вас да прочитате упутства</p>	 <p>Информације</p>	 <p>РПроизводи су у складу са стандардима безбедности ЕУ</p>
 <p>Упозорење!</p>	 <p>Двострука изолација</p>	 <p>Производ мора да се рециклира у специјализованом центру за рециклажу на крају свог животног века.</p>

УПУТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ



Упозорење: Молимо вас да пажљиво прочитате упутство пре употребе. Непоштовање упозорења и упутстава може довести до оштећења уређаја, личних повреда и/или материјалне штете. Чувајте упутство на безбедном месту за будућу употребу.

Опште безбедносне упозорења у вези са електричним алатима

Радно место

- Одржите радно место чистим и добро осветљеним. Неуредна и мрачна места могу довести до несрећа.
- Не користите електричне алате у потенцијално експлозивним окружењима, на пример, у присуству запаљивих течности, гасова или прашине. Електрични алати производе искре које могу да запале прашину или испарења.
- Држите децу и друге особе на безбедној удаљености када користите електрични алат. Ометање може довести до губитка контроле над алатом.

Сервис

Пуњач мора да поправи квалификовани техничар користећи искључиво оригиналне резервне делове. Ово обезбеђује усаглашеност са неопходним безбедносним стандардима. Не отварајте пуњач.

Специфичне безбедносне упутства за Li-Ion батерију



УПОЗОРЕЊЕ! Пре употребе проверите напон на плочи са техничким подацима.



УПОЗОРЕЊЕ: КОРИСТИТЕ САМО КОНЗИСТЕНТНЕ ПУЊАЧЕ.

Безбедносне карактеристике батерије и пуњача (Сл. 6, Сл. 7, страница 3):

- Заштита од препуњавања: ово осигурава да батерија никада неће бити препуњена. Када батерија достигне свој максимални капацитет пуњења, пуњач ће се искључити, штитећи унутрашње компоненте од оштећења.
- Заштита од прекомерног грађења: унутрашња компонента батерије делује као заштитник од прекомерног грађења. Ова функција спречава да се батерија испразни испод препорученог минималног безбедног напона.
- Заштита од прегревања: батерија има унутрашњи термички сензор који ће зауставити циклус пуњења ако се батерија прегреје током пуњења. Овај термички сензор ће такође зауставити рад батерије ако постане превише врућа док се алат користи. Ovolutru se poate întâmpla atunci când. Ово се може догодити када је алат преоптерећен или се користи дужи време. Можда ће бити потребан период хлађења до 30 минута, у зависности од собне температуре и обављаног посла.
- Заштита од пренапона: Ако је батерија препуњена и прекорачен максимални струјни

учинак, батерија ће привремено престати да функционише како би заштитила своје унутрашње компоненте. Батерија ће наставити са нормалним радом када се прекомерни струјни учинак врати на безбедан ниво. Ово може потрајати неколико секунди.

- Заштита од кратког споја: У случају кратког споја батерије, заштита од кратког споја ће одмах искључити батерију. Ово ће осигурати да ниједна друга унутрашња компонента батерије или алати неће бити оштећени.

ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Почетна	110 - 230 V, 50 - 60 Hz
Трупљење	21 V, 4 A
Лампице за индикацију пуњења	Da
Тип пуњача	Двоструки пуњач

НАМЕНА

Овај пуњач је дизајниран за пуњење батерија за електричне алате.

Складиштење

Чувати ван домаћаја деце, у стабилном и безбедном положају, на хладном и сувом месту, избегавајући превисоке или прениске температуре.

е чувати производ у пластичним кесама како би се спречило збијање влаге.

Еколошки прихватљиво одлагање

Да би се спречила оштећења током транспорта, алат мора бити испоручен у чврстој амбалажи. Паковање, као и само средство и његови додаци, направљени су од материјала који се могу рециклирати и могу се одложити на одговарајући начин. Пластични делови средстава означени су у складу са материјалом од којег су направљени, што омогућава еколошки прихватљиво одвојено одлагање путем доступних пунктова за прикупљање.



Само за земље ЕУ

Не одлажите електричне алате са кућним отпадом!

У складу са Европском директивом 2002/96/ЕС о отпадној електричној и електронској опреми и њеном примени у националном законодавству, електрични алати који су достигли крај свог животног века морају се посебно прикупљати и враћати у еколошки прихватљив објекат за рециклажу.

** Произвођач задржава право да врши мање измене у дизајну производа и техничким спецификацијама без претходне најаве, осим ако такве измене значајно не утичу на перформансе и безбедност производа. Делови описани/илустровани на страницама овог упутства могу се примењивати и на друге моделе у производној линији произвођача са сличним карактеристикама и можда нису укључени у производ који сте управо купили.*

** Да би се обезбедила безбедност и поузданост производа, као и важећост гаранције, сви послови поправке, прегледа или замене, укључујући одржавање и посебна подешавања, морају бити обављени само од стране техничара из овлашћеног сервисног одељења произвођача.*

** Увек користите производ са испорученом опремом. Коришћење производа са опремом која није испоручена може изазвати кварове или чак озбиљне повреде или смрт. Произвођач и увозник нису одговорни за било какве повреде или штету настале услед коришћења некомпатибилне опреме.*

SIMBOLI

 <p>Pročitajte upute.</p>	 <p>Informacije.</p>	 <p>Proizvodi su u skladu s EU sigurnosnim propisima.</p>
 <p>Upozorenje!</p>	 <p>Dvojna izolacija.</p>	 <p>Proizvod se mora reciklirati u specijaliziranom reciklažnom centru na kraju svog životnog.</p>

UPUTE ZA SIGURNOST



Upozorenje: Pažljivo pročitajte priručnik prije upotrebe. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati oštećenjem uređaja, fizičkom ozljedom i/ili oštećenjem imovine. Čuvajte priručnik na sigurnom mjestu za buduću referencu.

Opća upozorenja o sigurnosti električnih alata

Radno područje

- Održavajte radno područje čistim i dobro osvijetljenim. Neuredna i tamna područja mogu dovesti do nesreća.
- Ne koristite električne alate u potencijalno eksplozivnim okruženjima, na primjer, u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Električni alati stvaraju iskrpu koja može zapaliti prašinu ili pare.
- Držite djecu i prolaznike na udaljenosti prilikom korištenja električnog alata. Omesti vas mogu dovesti do gubitka kontrole nad alatom.

Servis

Punjač mora popraviti kvalificirani tehničar koristeći isključivo originalne rezervne dijelove. Time se osigurava ispunjavanje potrebnih sigurnosnih standarda. Ne otvarajte punjač.

Specifične sigurnosne upute za Li-Ion baterije



UPOZORENJE! Provjerite napon na oznaci prije upotrebe.



UPOZORENJE1! KORISTITE SAMO KOMPATIBILNE PUNJAČE.

Značajke sigurnosti baterije i punjača (Slika 6, Slika 7, stranica 3):

- Zaštita od prepunjavanja: ovo će osigurati da baterija nikada ne bude prepunjena. Kada baterija dostigne svoju punu kapacitet, punjač će se isključiti, štiteći unutarnje komponente baterije od oštećenja.
- Zaštita od prekomjernog pražnjenja: unutarnja komponenta baterijskog paketa je zaštita od prekomjernog pražnjenja.

Ova značajka će spriječiti da se baterija prazni ispod preporučene najniže sigurnosne napetosti.

- Zaštita od pregrijavanja: Baterija ima unutarnji termistor koji će prekinuti ciklus punjenja ako baterija postane vruća tijekom procesa punjenja. Ovaj termistor također će zaustaviti rad baterije ako postane previše vruća tijekom rada alata. To se može dogoditi kada je alat preopterećen ili se koristi dulje vrijeme. Može biti potrebno do 30 minuta hlađenja, ovisno o ambijentalnoj temperaturi i radu koji se obavlja.

- Zaštita od prekomjernog strujanja: Ako se baterija preoptereti i maksimalna struja povlačenja bude premašena, baterija će privremeno prestati raditi kako bi zaštitila unutarnje komponente. Baterija će se vratiti u normalan rad kada se prekomjerno povlačenje struje vrati na normalnu sigurnu razinu. To može potrajati nekoliko sekundi.
- Zaštita od kratkog spoja: Ako bi došlo do kratkog spoja u baterijskom paketu, zaštita od kratkog spoja odmah bi zaustavila rad baterijskog paketa. Ovo će osigurati da ne dođe do daljnjeg oštećenja unutarnjih komponenti baterije ili alata.

TEHNIČKI PODACI

Ulaz	110 - 230 V, 50 - 60 Hz
Izlaz	21 V, 4 A
Indikatori punjenja	Da
Vrsta punjač	Dvostruki punjač

NAMJENA KORIŠTENJA

Ovaj punjač je namijenjen za opskrbu energijom baterija alata.

SKLADIŠTENJE

Skladištite izvan dohvata djece, na stabilnom i sigurnom mjestu, na hladnom i suhom mjestu, izbjegavajte previsoke i preniske temperature.

Nemojte ga čuvati u plastičnim vrećicama kako biste izbjegli nakupljanje vlage.

EKOLOŠKA ODLAZAK

Kako bi se izbjegla oštećenja tijekom transporta, alat mora biti isporučen u čvrstoj ambalaži. Ambalaža, kao i uređaj i njegov pribor, izrađeni su od materijala koji se mogu reciklirati i mogu se u skladu s tim zbrinuti. Plastični dijelovi alata označeni su prema materijalu, što omogućuje ekološki prihvatljivo i diferencirano zbrinjavanje putem dostupnih sabirnih centara.



Samo za zemlje EU

Ne odlažite električne alate zajedno s kućnim otpadom!

U skladu s Europskom direktivom 2002/96/EZ o otpadu od električne i elektroničke opreme i njenom provedbom u skladu s nacionalnim zakonodavstvom, električni alati koji su dosegili kraj svog životnog vijeka moraju se prikupljati odvojeno i vraćati u ekološki prihvatljivo reciklažno postrojenje.

** Proizvođač zadržava pravo na manje promjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne obavijesti, osim ako te promjene značajno ne utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koji imate u rukama mogu se također odnositi na druge modele proizvoda iz proizvodne linije proizvođača sličnih značajki i možda nisu uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.*

** Kako biste osigurali sigurnost i pouzdanost proizvoda te valjanost jamstva, svi popravci, inspekcije ili zamjene, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, moraju se obavljati isključivo od strane tehničara ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.*

** Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neosiguranom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik neće snositi odgovornost za ozljede i štete nastale korištenjem neusklađene opreme.*

SZIMBÓLUMOK

 <p>Olvassa el az utasításokat.</p>	 <p>Információ.</p>	 <p>A termékek megfelelnek az EU biztonsági előírásainak.</p>
 <p>Figyelem!</p>	 <p>Kettős szigetelés.</p>	 <p>A termék élettartamának végén speciális újrahasznosító központban kell újrahasznosítani.</p>

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



Figyelem: Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása a készülék megromlásához, személyi sérüléshez és/ vagy anyagi kárhoz vezethet. A kézikönyvet biztonságos helyen tárolja, hogy később is hozzáférhessen.

Általános elektromos szerszámok biztonsági figyelmeztetések

Munkaterület

- Tartsa a munkaterület tisztán és jól megvilágítva. A rendetlen és sötét területek balesetekhez vezethetnek.
- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- Elektromos szerszám használata közben tartsa távol a gyermekeket és a járókelőket. A figyelemelterelés a szerszám irányításának elvesztéséhez vezethet.

Szerviz

A töltőt csak szakképzett szerelő javíthatja, aki kizárólag eredeti alkatrészeket használ. Így biztosítható, hogy a szükséges biztonsági előírások teljesüljenek. Ne nyissa ki a töltőt.

Speciális biztonsági utasítások Li-Ion akkumulátorhoz



FIGYELEM! Használat előtt ellenőrizze a feszültséget a névjegy táblán.



FIGYELEM! CSAK KOMPATIBILIS TÖLTŐKET HASZNÁLJON.

Az akkumulátor és a töltő biztonsági funkciói (6. ábra, 7. ábra, 3. oldal):

- Túlterhelés elleni védelem: ez biztosítja, hogy az akkumulátor soha ne legyen túltöltve. Amikor az akkumulátor elérte a teljes töltési kapacitását, a töltő kikapcsol, megvédve az akkumulátor belső alkatrészeit a károsodástól.
- Túlmelegedés elleni védelem: az akkumulátorcsomag belső alkatrésze egy túlmelegedés elleni védelem. Ez a funkció megakadályozza, hogy az akkumulátor az ajánlott legalacsonyabb biztonsági feszültség alá merüljön.
- Túlmelegedés elleni védelem: Az akkumulátor belső termisztoros lekapcsoló érzékelővel rendelkezik, amely leállítja a töltési ciklust, ha az akkumulátor a töltés során túlmelegszik. Ez a termisztoros érzékelő akkor is leállítja az akkumulátor működését, ha az a szerszám működése során túlmelegszik. Ez akkor fordulhat elő, ha a szerszám túlterhelt vagy hosszabb ideig használják. A környezeti hőmérséklettől és a

végzett művelettől függően akár 30 perc hűtési időre is szükség lehet.

- Túlfeszültség-védelem: Ha az akkumulátor túlterhelt és a maximális áramfelvétel túllépődik, az akkumulátor

ideiglenesen leáll, hogy megvédje a belső alkatrészeket. Az akkumulátor normál működését akkor folytatja, ha a túlzott áramfelvétel visszatér a normál, biztonságos szintre. Ez néhány másodpercet vehet igénybe.

- Rövidzárlat-védelem: Ha az akkumulátorcsomag rövidzárlatot okoz, a rövidzárlat-védő azonnal leállítja az akkumulátorcsomag működését. Ez biztosítja, hogy az akkumulátor vagy a szerszámok további belső alkatrészei ne sérüljenek meg.

MŰSZAKI ADATOK

Bemenet	110 - 230 V, 50 - 60 Hz
Kimenet	21 V, 4 A
Töltési jelzőfények	Igen
Töltő típus	Kettős töltő

INTÉZMÉNYI HASZNÁLAT

Ez a töltő a szerszám akkumulátorok áramellátására szolgál.

TÁROLÁS

Tartsa gyermekektől elzárva, stabil és biztonságos helyen, hűvös és száraz helyen, kerülje a túl magas és túl alacsony hőmérsékleteket.

Ne tárolja műanyag zacskókban, hogy elkerülje a nedvesség felhalmozódását.

KÖRNYEZETI ELHELYEZÉS

A szállítás során bekövetkező sérülések elkerülése érdekében a szerszámot erős csomagolásban kell szállítani. A csomagolás, valamint a készülék és tartozékai újrahasznosítható anyagokból készülnek, és ennek megfelelően ártalmatlaníthatók. A szerszám műanyag alkatrészei anyaguk szerint vannak jelölve, ami lehetővé teszi a környezetbarát és differenciált ártalmatlanítást a rendelkezésre álló gyűjtőhelyeken.



Csak az EU országok számára

Ne dobja el az elektromos szerszámokat a háztartási hulladékkal együtt!

A 2002/96/EK európai irányelvnek a hulladék elektromos és elektronikus berendezésekről való megfelelés érdekében, valamint a nemzeti jogszabályoknak megfelelően, a használat végére jutott elektromos szerszámokat külön kell gyűjteni és környezetbarát újrahasznosító létesítménybe kell visszajuttatni.

* A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül kisebb változtatásokat hajtson végre a termék kialakításában és műszaki jellemzőiben, kivéve, ha ezek a változtatások jelentősen befolyásolják a termék teljesítményét és biztonságát. A kézben tartott kézikönyv oldalain leírt/ábrázolt alkatrészek a gyártó terméksaládjának más, hasonló jellemzőkkel rendelkező modelljeire is vonatkozhatnak, és előfordulhat, hogy nem szerepelnek az Ön által most megvásárolt termékben.

* A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a jóállás érvényességének biztosítása érdekében minden javítási, ellenőrzési vagy cseremunkát, beleértve a karbantartást és a speciális beállításokat is, kizárólag a gyártó hivatalos szervizszélegének technikusai végezhetnek.

* A terméket mindig a mellékelt berendezéssel használja. A termék nem mellékelt berendezéssel történő üzemeltetése meghibásodást, súlyos sérülést vagy halált is okozhat. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget a nem megfelelő berendezés használatából eredő sérülésekért és károkért.

SÍMBOLOS

 <p>Lee las instrucciones</p>	 <p>Información</p>	 <p>El producto cumple con la normativa de seguridad de la UE</p>
 <p>¡Atención!</p>	 <p>Aislamiento doble</p>	 <p>Al final de su vida útil, el producto debe reciclarse en un centro de reciclaje especializado</p>

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Advertencia: Lea atentamente el manual antes de utilizar el aparato. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar daños en el aparato, lesiones físicas y/o daños materiales. Guarde el manual en un lugar seguro para poder consultarlo en el futuro.

Advertencias generales de seguridad

Área de trabajo

- Mantén la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas desordenadas y oscuras pueden provocar accidentes.
- No utilices herramientas eléctricas en entornos potencialmente explosivos, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- Mantén a los niños y a las personas que se encuentren cerca a una distancia prudencial cuando utilices una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacer que pierdas el control de la misma.

Mantenimiento

El cargador debe ser revisado por un técnico cualificado que utilice exclusivamente piezas de recambio originales. De este modo, se garantizará que cumple con las normas de seguridad exigidas. No abras el cargador.

Instrucciones de seguridad específicas para la batería de iones de litio



¡ATENCIÓN! Comprueba la tensión indicada en la placa de características antes de utilizar el aparato.



ADVERTENCIA: UTILIZA ÚNICAMENTE CARGADORES COMPATIBLES.

Características de seguridad de la batería y el cargador (Fig. 6, Fig. 7, página 3):

- **Protección contra sobrecarga:** garantiza que la batería nunca se sobrecargue. Cuando la batería alcanza su capacidad máxima de carga, el cargador se apaga, protegiendo así los componentes internos de la batería para que no sufran daños.
- **Protección contra la descarga excesiva:** uno de los componentes internos del paquete de batería es un protector contra la descarga excesiva. Esta función impedirá que la batería se descargue por debajo de la tensión mínima de seguridad recomendada.
- **Protección contra el sobrecalentamiento:** la batería cuenta con un sensor termistor interno de corte que interrumpirá el ciclo de carga si la batería se calienta durante el proceso de carga. Este sensor termistor también detendrá el funcionamiento de la batería en caso de que esta se caliente en exceso durante el

Uso de la herramienta.

Esto puede ocurrir cuando la herramienta está sobrecargada o se utiliza durante periodos prolongados.

Puede ser necesario un tiempo de enfriamiento de hasta 30 minutos, dependiendo de la temperatura ambiente y de la operación que se esté realizando.

- **Protección contra sobrecorriente:** en caso de que la batería se sobrecargue y se supere el consumo máximo de corriente, la batería dejará de funcionar temporalmente para proteger los componentes internos. La batería volverá a funcionar con normalidad una vez que el consumo excesivo de corriente haya vuelto a un nivel seguro. Esto puede tardar unos segundos.
- **Protección contra cortocircuitos:** si se produjera un cortocircuito en la batería, el protector contra cortocircuitos detendría inmediatamente su funcionamiento. De este modo se garantiza que no se dañen otros componentes internos de la batería ni de las herramientas.

DATOS TÉCNICOS

Entrada	110 - 230 V, 50 - 60 Hz
Salida	21 V, 4 A
Indicadores luminosos de carga	Sí
Tipo de cargador	Cargador doble

USO PREVISTO

Este cargador está diseñado para recargar las baterías de las herramientas eléctricas.

ALMACENAMIENTO

Guárdalo fuera del alcance de los niños, en una posición estable y segura, en un lugar fresco y seco; evita las temperaturas demasiado altas o demasiado bajas.

No lo guardes en bolsas de plástico para evitar la acumulación de humedad.

ELIMINACIÓN MEDIOAMBIENTAL

Para evitar daños durante el transporte, la herramienta debe enviarse en un embalaje resistente. Tanto el embalaje como la unidad y sus accesorios están fabricados con materiales reciclables y pueden desecharse según corresponda. Los componentes de plástico de la herramienta están etiquetados según su material, lo que permite una eliminación respetuosa con el medio ambiente y diferenciada a través de los puntos de recogida disponibles.



Solo para países de la UE

¡No tires las herramientas eléctricas junto con los residuos domésticos!

¡No deseches las herramientas eléctricas junto con los residuos domésticos! De conformidad con la Directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, las herramientas eléctricas que hayan llegado al final de su vida útil deben recogerse por separado y entregarse en una instalación de reciclaje respetuosa con el medio ambiente.

** El fabricante se reserva el derecho a realizar modificaciones menores en el diseño y las especificaciones técnicas del producto sin previo aviso, salvo que dichas modificaciones afecten de manera significativa al rendimiento y la seguridad de los productos. Las piezas descritas o ilustradas en las páginas del manual que tiene entre sus manos también pueden corresponder a otros modelos de la gama de productos del fabricante con características similares y es posible que no estén incluidas en el producto que acaba de adquirir.*

** Para garantizar la seguridad y fiabilidad del producto, así como la validez de la garantía, todos los trabajos de reparación, inspección o sustitución, incluidos el mantenimiento y los ajustes especiales, deben ser realizados exclusivamente por técnicos del servicio técnico autorizado del fabricante.*

** Utilice siempre el producto con el equipo suministrado. El uso del producto con equipo no suministrado puede provocar fallos de funcionamiento o incluso lesiones graves o la muerte. El fabricante y el importador no se hacen responsables de las lesiones y los daños derivados del uso de equipo no conforme.*

Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
 2. Do not disassemble battery cartridge.
 3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
 4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
 5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.
- A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
 7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
 8. Be careful not to drop or strike battery.
 9. Do not use a damaged battery.
 10. Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.
- For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. Follow your local regulations relating to disposal of battery.

Only for EU countries.



Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material! In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Technical data

BATTERY: Li-ion 21V 4.0Ah

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

Importanti istruzioni di sicurezza per la cartuccia della batteria

1. Prima di utilizzare la cartuccia della batteria, leggere tutte le istruzioni e le avvertenze riportate su (1) caricabatteria, (2) batteria e (3) prodotto che utilizza la batteria.
 2. Non smontare la cartuccia della batteria.
 3. Se il tempo di funzionamento si è accorciato eccessivamente, interrompere immediatamente il funzionamento. Ciò può comportare un rischio di surriscaldamento, possibili ustioni e persino possono verificarsi esplosioni.
 4. Se l'elettrolito entra negli occhi, sciacquarli con acqua pulita e consultare immediatamente un medico. Può provocare la perdita della vista.
 5. Non mettere in cortocircuito la cartuccia della batteria:
 - (1) Non toccare i terminali con alcun materiale conduttivo.
 - (2) Evitare di conservare la cartuccia della batteria in un contenitore con altri oggetti metallici come chiodi, monete, ecc.
 - (3) Non esporre la cartuccia della batteria all'acqua o alla pioggia. Un cortocircuito della batteria può causare un grande flusso di corrente, surriscaldamento, possibili ustioni e persino un guasto.
 6. Non conservare l'utensile e la cartuccia della batteria in luoghi dove la temperatura può raggiungere o superare i 50 °C.
 7. Non incenerire la cartuccia della batteria anche se è gravemente danneggiata o completamente usurata. La cartuccia della batteria può esplodere in un incendio.
 8. Fare attenzione a non far cadere o colpire la batteria.
 9. Non usare una batteria danneggiata.
 10. Le batterie agli ioni di litio sono soggette ai requisiti della legislazione sulle merci pericolose.
- Per i trasporti commerciali, ad esempio da parte di terzi o spedizionieri, è necessario rispettare requisiti speciali in materia di imballaggio ed etichettatura. Per la preparazione dell'articolo da spedire, è necessario consultare un esperto in materia di materiali pericolosi. Si prega inoltre di osservare eventuali normative nazionali più dettagliate. Coprire i contatti aperti con nastro adesivo o con una maschera e imballare la batteria in modo che non possa muoversi all'interno dell'imballaggio.
11. Seguire le norme locali relative allo smaltimento della batteria.

Solo per i paesi dell'UE.



Non smaltire le apparecchiature elettriche o i pacchi batteria insieme ai rifiuti domestici! In conformità alle direttive europee sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e sulle pile e gli accumulatori e sui rifiuti di pile e accumulatori e alla loro attuazione in conformità alle leggi nazionali, le apparecchiature elettriche e le pile e i pacchi batteria giunti a fine vita devono essere raccolti separatamente e conferiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.

Dati tecnici

BATTERIA: Li-ion 21V 4,0Ah

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

Важне безбедносне упутства за батеријски скуп

1. Пре коришћења батеријског блока, прочитајте све упутства и упозорења на (1) пуњачу батерија, (2) батерији и (3) производу који користи батерију.

2. Не растављајте батеријски блок.3. Ако време рада постане прекомерно кратко, одмах прекините са коришћењем. То може довести до ризика од прегревања, могућих опекотина, па чак и експлозије.

4. Ако електролит уђе у очи, исперите их чистом водом и одмах потражите медицинску помоћ. То може довести до губитка вида.5. Немојте краткоспојити пакет батерија:

(1) Не додирујте конекторе ниједним проводним материјалом.

(2) Избегавајте да складиштите пакет батерија у посуди са другим металним предметима, као што су екери, новчићи итд.(3) Не излажете пакет батерија води или киши.

Кратко спој у батерији може изазвати велики проток струје, прегревање, могуће опекотине, па чак и квар.

6. Не складиштите алат и пакет батерија на местима где температура може да достигне или пређе 50 °C.7. Не спаљивајте пакет батерија, чак и ако је озбиљно оштећен или потпуно истрошен. Пакет батерија може да експлодира у случају пожара.

8. Пазите да не испустите или не ударите батерију.

9. Не користите оштећену батерију.10. Литијум-јонске батерије подлежу захтевима законодавства о опасним добрима.

За комерцијални транспорт, на пример од стране трећих лица или шпедитера, морају се поштовати посебни захтеви за паковање и означавање. Приликом припреме предмета за слање, неопходно је консултовати стручњака за опасна добра. Такође поштујте све детаљније националне прописе.

Прекријте или залепите све изложене контакте и спакујте батерију тако да се не може померати унутар паковања.

11. Поштујте локалне прописе у вези са одлагањем батерије.

Само за земље ЕУ.

Не одлажите електричне уређаје, опрему или батеријске пакете са комуналним отпадом! У складу са европским директивама о отпадној електричној и електронској опреми (WEEE) и о батеријама и акумулаторима, и њиховом применом у оквиру националног законодавства, електрична опрема, батерије и сет батерија које су достигле крај свог корисног века трајања морају се одвојено прикупљати и враћати у објект за рециклажу који не штети животnoj средини.

**Важне сигурносне упуте за спремник батерије**

1. Прије употребе спремника батерије прочитајте све упуте и ознаке упозорења на (1) пуњачу батерије, (2) батерији и (3) производу помоћу батерије.

2. Не растављате спремник батерије.

3. Ако је vrijeme рада postalo pretjerano kraće, odmah prestanite raditi. То може резултирати ризиком од прегријавања, могућих опеклина, па чак и експлозије.

4. Ако вам elektrolit dospije u oči, isperite ih čistom vodom i odmah potražite liječničku pomoć. То може резултирати губитком vida.

5. Не кратите спремник батерије:

(1) Не додирујте stezaljke bilo kojim vodljivim materijalom.

(2) Izbjegavajte spremanje spremnika baterije u spremnik s drugim metalnim predmetima kao što su čavli, kovanice itd.

(3) Не излажете спремник батерије води или киши.Кратки spoj батерије може узроковати велики проток струје, прегријавање, могуће опеклине, па чак и квар.

6. Не чувајте алат и спремник батерије на мјестима gdje temperatura može doseći ili premašiti 50 °C.

7. Не спаљујте спремник батерије чак и ако је teško oštećen ili je potpuno istrošen. Spremnik baterije može eksplodirati u požaru.

8. Pazite da ne ispustite ili ne udarite bateriju.

9. Не користите оштећену батерију.

10. Litiјum-jonske батерије podliježu zahtjevima zakonodavstva o опасnim tvarima. За комерцијални prijevoz, npr. od strane trećih strana, špeditera, posebnih moraju se poštivati zahtjevi za pakiranje i označavanje.

За припрему predmeta који се otprema potrebno je savjetovanje sa stručnjakom за опасni materijal. Такође се pridržavajte eventualno detaljnijih nacionalnih propisa. Zalijepite ili maskirajte otvorene kontakte i spakirajte bateriju на takav način да се ne može kretati u pakiranju.

11. Slijedite svoje lokalne propise koji се odnose на odlaganje батерије.

Samo за земље EU-a.

Не одлажите електричну опрему или батерију заједно са kućnim otpadnim materijalom! У складу са европским директивама, Ni-MH о отпадној електричној и електронској опреми и батеријама и Li-Ion акумулаторима те отпадној батеријама и акумулаторима те njihovoj provedbi у складу са националним zakonima, електрична опрема и батерије те батеријски пакети који су došli до kraja свог vijeka trajanja moraju се prikupljati zasebno и враћати у postrojenje за рециклирање kompatibilno са okolišem.

**Технички подаци**

BATERIJE: Li-ion 21V 4,0Ah

* Произвођач задржава право на мање измјене у dizajnu производа и техничким спецификацијама без prethodne najave, osim ако те promjene značajno utječu на performanse и сигурност производа. Dijelovi opisani / ilustrirani на stranicama priručnika које држите у rukama такође се могу odnositi на друге modele произвођачеве линије производа са sličnim značajkama и можда неће бити укључени у производ који сте управо nabavili.

* Како би се osigurala сигурност и pouzdanost производа и valjanost jamstva, све popravke, inspeksijsке или zamjenске radove, укључујући održavanje и posebne prilagodbe, smiju obavljati samo tehničari ovlaštenog servisnog odjela произвођача.

* Uvijek користите производ са isporučenom опремом. Rad производа са neiskorištenom опремом може uzrokovati kvarove ili čak озбиљне ozljede или smrt. Произвођач и uvoznik nisu odgovorni за ozljede и štete nastale uporabom nesukladne opreme.

Техничке спецификације**БАТЕРИЈА: 21V 4.0Ah Li-ion**

* Произвођач задржава право да врши мање измене у dizajnu и техничким спецификацијама производа без prethodne najave, osim ако такве измене значајно не utичу на performanse и безбедност производа. Делови описани или приказани на stranicama овог упутства могу се примењивати и на друге modele у производној линији произвођача са sличним karakteristikama и можда неће бити укључени у производ који сте управо купили.

* Да би се обезбедила безбедност и поузданост производа, као и важност гаранције, сви послови поправке, pregleda или замене, укључујући одржавање и посебна подешавања, морају бити обављени искључиво од стране техничара из овлашћеног сервисног одељења произвођача.

* Увек користите производ са isporučenom опремом. Коришћење производа са опремом која није isporучена може изазвати kvarове или čak озбиљне povrede или smrt. Произвођач и uvoznik нису одговорни за било какве povrede или штету настале услед коришћења неслагдне опреме.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας σχετικά με τις μπαταρίες
1. Πριν από τη χρήση της μπαταρίας, διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιητικές σημάνσεις (1) στο φορτιστή μπαταρίας, (2) στην μπαταρία και (3) στο προϊόν που χρησιμοποιεί την μπαταρία.

2. Μην αποσυρμαρμολογείτε την μπαταρία.

3. Εάν ο χρόνος λειτουργίας έχει μειωθεί υπερβολικά, σταματήστε αμέσως τη λειτουργία. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τον κίνδυνο υπερθέρμανσης, πιθανών εκγυμνάσεων ή ακόμα και έκρηξης.

4. Εάν ο ηλεκτρολύτης μπει στα μάτια σας, ξεπλύνετε τα με καθαρό νερό και αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια της όρασής σας.

5. Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία:

(1) Μην αγγίζετε τους ακροδέκτες με οποιοδήποτε αγώγιμο υλικό.

(2) Αποφύγετε την αποθήκευση της μπαταρίας σε δοχεία με άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως καρφί, κέρματα κ.λπ.

(3) Μην εκθέτετε την μπαταρία σε νερό ή βροχή. Ένα βραχυκύκλωμα της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει μεγάλη ροή ρεύματος, υπερθέρμανση, πιθανά εγκαύματα και ακόμη και βλάβη.

6. Μην αποθηκεύετε το εργαλείο και την μπαταρία σε μέρη όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να ξεπεράσει τους 50 °C.

7. Μην αποτεφρώνετε την μπαταρία ακόμη και αν έχει υποστεί σοβαρή βλάβη ή έχει φθαρεί εντελώς. Η μπαταρία μπορεί να εκραγεί αν αναφλεγεί.

8. Προστατέψτε την μπαταρία από χτυπήματα ή πτώση.

9. Μην χρησιμοποιείτε μια μπαταρία που έχει υποστεί βλάβη.

10. Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις της νομοθεσίας για τα επικίνδυνα εμπορεύματα.

Για εμπορικές μεταφορές π.χ. από τρίτους, μεταφορείς, πρέπει να τηρούνται ειδικές απαιτήσεις σχετικά με τη συσκευασία και την επισήμανση.

Για την προετοιμασία του αντικειμένου που μεταφέρεται, απαιτείται η συμβουλή ενός εμπειρογνώμονα για επικίνδυνα υλικά. Παρακαλείσθε επίσης να τηρείτε τους εθνικούς κανονισμούς με ακρίβεια. Κολλήστε ή καλύψτε με ταινία τις ανοιχτές επαφές και συσκευάστε την μπαταρία με τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορεί να μετακινηθεί μέσα στη συσκευασία.

11. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς που αφορούν την απόρριψη της μπαταρίας.

Μόνο в τις χώρες της ΕΕ, μην απορρίπτετε τον ηλεκτρικό εξοπλισμό ή τη συστομία μπαταριών μαζί με οικιακά απορρίμματα! Πρινό των τις ευρωπαϊκές οδηγίες, για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και μπαταριών και τα απόβλητα μπαταριών και την εφαρμογή τους σύμφωνα με τους εθνικούς νόμους, ο ηλεκτρικός εξοπλισμός και οι μπαταρίες που έχουν φθάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να οδηγούνται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.



Τεχνικά χαρακτηριστικά

ΜΠΑΤΑΡΙΑ: Li-ion 21V 4,0Ah

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερευουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφαλείας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιώχονται, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

Важни инструкции за безопасност за касетата с батерия

1. Преди да използвате касетата с батерия, прочетете всички инструкции и предупредителни обозначения върху (1) зарядното устройство, (2) батерията и (3) продукта, използващ батерията.

2. Не разглобявайте касетата на батерията.

3. Ако времето за работа е станало прекалено кратко, спрете работата незабавно. Това може да доведе до риск от прегряване, възможни изгаряния и дори експлозия.

4. Ако електролитът попадне в очите ви, изплакнете ги с чиста вода и незабавно потърсете медицинска помощ. Това може да доведе до загуба на зрението ви.

5. Не късайте касетата на батерията:

(1) Не докосвайте клемите с проводящ материал.

(2) Избягвайте да съхранявате касетата с батерия в контейнер с други метални предмети, като пирони, монети и др.

(3) Не излагайте касетата с батерията на вода или дъжд. Късото съединение на батерията може да доведе до голям поток на ток, прегряване, възможни изгаряния и дори повреда.

6. Не съхранявайте инструмента и касетата с батерията на места, където температурата може да достигне или надвиши 50 °C.

7. Не изгаряйте батерияния патрон, дори ако той е силно повреден или напълно износен. Батерияният патрон може да се взриви при пожар.

8. Внимавайте да не изпуснете или ударите батерията.

9. Не използвайте повредена батерия.

10. Литиево-йонните батерии са обект на изискванията на законодателството за опасни товари.

При търговски превози, напр. от трети страни, спедитори, трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетирание. За подготовката на превозваната стока е необходима консултация с експерт по опасни материали. Моля, спазвайте и евентуално поподобрни национални разпоредби. Залепете с тиксо или маска отворените контакти и опаковайте батерията по такъв начин, че да не може да се движат в опаковката.

11. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на батерията.

Само за страните от ЕС. Не изхвърляйте електрически оборудване или акумулаторната батерия заедно с битови отпадъци! В съответствие с европейските директиви за отпадъците от електрическо и електронно оборудване Ni-MH и батерии и акумулатори и за отпадъците от батерии Li-ion и акумулатори и тяхното прилагане в съответствие с националните закони, електрическото оборудване и батериите и акумулаторните батерии, които са достигнали края на жизнения си цикъл, трябва да се събират разделно и да се връщат в съоръжение за рециклиране, съвместимо с околната среда.



Технически данни

БАТЕРИЯ: Li-ion 21V 4,0Ah

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктовата линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в текущо придобитото от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка или замана, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с достатъчно оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е достатъчно, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

Fontos biztonsági utasítások az akkumulátor-kazettához

1. Az akkumulátor-kazetta használatát előtt olvassa el az (1) akkumulátortöltőt, (2) az akkumulátoron és (3) az akkumulátort használó terméken található összes utasítást és figyelmeztető jelölést.
2. Ne szerelje szét az akkumulátor-kazettát.
3. Ha a működési idő túlzottan lerövidül, azonnal állítsa le a készüléket. Ez túlmelegedéshez, égési sérülésekhez, sőt robbanáshoz is vezethet.
4. Ha az elektrolit a szemébe kerül, öblítse ki tiszta vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz. Látásvesztéshez vezethet.
5. Ne rövidre zárja az akkumulátort:
 - (1) Ne érintse meg a kapcsokat vezető anyaggal.
 - (2) Ne tárolja az akkumulátort más fémtárgyakkal, például szögekkel, érmékkel stb. együtt.
 - (3) Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy esőnek.
 Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramütést, túlmelegedést, égési sérüléseket és akár meghibásodást is okozhat.
6. Ne tárolja a szerszámt és az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 °C-ot.
7. Ne éssse el az akkumulátort, még akkor sem, ha súlyosan megsérült vagy teljesen elhasználódott. Az akkumulátor tűzben felrobbanhat.
8. Vigyázzon, ne ejtse le és ne üsse meg az akkumulátort.
9. Ne használjon sérült akkumulátort.
10. A lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes árukra vonatkozó jogszabályok vonatkoznak. Kereskedelmi szállítás esetén, pl. harmadik felek, szállítványozók által, a csomagolás és a címkézésre vonatkozó különleges követelményeket be kell tartani. A szállítandó termék előkészítése során veszélyes anyagokkal foglalkozó szakértővel kell konzultálni. Kérjük, vegye figyelembe az esetlegesen részletesebb nemzeti előírásokat is. Ragassza le vagy fedje le a nyitott érintkezőket, és úgy csomagolja be az akkumulátort, hogy az ne tudjon elmozdulni a csomagolásban belül.
11. Kövesse az akkumulátorok ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat.

Csak EU-országokban.

Az elektromos berendezéseket és az akkumulátorokat ne dobja a háztartási hulladékok közé! Az elektromos és elektronikus berendezésekről, valamint az akkumulátorokról és elemekről szóló európai irányelveknek, valamint azok nemzeti jogszabályok szerinti végrehajtásának megfelelően az elektartanuk végéhez érkezett elektromos berendezéseket, akkumulátorokat és akkumulátorcsomagokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát újrahasznosító telepre kell visszajuttatni.

**Instrucciones de seguridad importantes para el cartucho de batería**

1. Antes de utilizar el cartucho de batería, lee todas las instrucciones y advertencias que figuran en (1) el cargador de batería, (2) la batería y (3) el producto que utiliza la batería.
2. No desmontes el cartucho de batería.
3. Si el tiempo de funcionamiento se ha reducido excesivamente, deja de utilizarlo inmediatamente. Podría suponer un riesgo de sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una explosión.
4. Si le entra electrolito en los ojos, enjuáguelos con agua limpia y acuda al médico de inmediato. Podría provocar la pérdida de la vista.
5. No provoque un cortocircuito en el cartucho de batería:
 - (1) No toque los terminales con ningún material conductor.
 - (2) Evite guardar el cartucho de batería en un recipiente junto con otros objetos metálicos, como clavos, monedas, etc.
 - (3) No exponga el cartucho de batería al agua ni a la lluvia.
 Un cortocircuito en la batería puede provocar un gran flujo de corriente, sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una avería.
6. No guardes la herramienta ni el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o superar los 50 °C (122 °F).
7. No incinere el cartucho de batería, ni siquiera si está muy dañado o completamente agotado. El cartucho de batería puede explotar en caso de incendio.
8. Tenga cuidado de no dejar caer ni golpear la batería.
9. No utilice una batería dañada.
10. Las baterías de iones de litio están sujetas a los requisitos de la legislación sobre mercancías peligrosas. En el caso de transportes comerciales, por ejemplo, a cargo de terceros o de transitarios, deben respetarse los requisitos especiales en materia de embalaje y etiquetado. Para la preparación del artículo que se va a enviar, es necesario consultar a un experto en materiales peligrosos. Respete también las normativas nacionales, que pueden ser más detalladas. Cubra con cinta adhesiva o enmascare los contactos abiertos y embale la batería de tal manera que no pueda moverse dentro del embalaje.
11. Siga la normativa local relativa a la eliminación de la batería.

Solo para países de la UE.

!No deseches los aparatos eléctricos ni los paquetes de baterías junto con los residuos domésticos! De conformidad con las Directivas europeas sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y sobre baterías y acumuladores, así como con su aplicación conforme a la legislación nacional, los aparatos eléctricos y las baterías y paquetes de baterías que hayan llegado al final de su vida útil deben recogerse por separado y entregarse en una instalación de reciclaje respetuosa con el medio ambiente.

**Műszaki adatok****AKKUMULÁTOR:** Li-ion 21V 4,0Ah

* A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül kisebb változtatásokat eszközöljön a termék kialakításában és műszaki specifikációjában, kivéve, ha ezek a változtatások jelentősen befolyásolják a termék teljesítményét és biztonságát. A kézikönyv kezében tartott oldalakon leírt/illusztrált alkatrészek a gyártó termékcsaládjának más, hasonló tulajdonságokkal rendelkező modelljeit is érinthetik, és előfordulhat, hogy az Ön által most megvásárolt termék nem tartalmazza azokat.

* A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a garancia érvényességének biztosítása érdekében minden javítást, ellenőrzési vagy csere munkálatait, beleértve a karbantartást és a speciális beállításokat is, kizárólag a gyártó hivatalos szervizének szakemberei végezhetnek.

* A terméket mindig a mellékelt felszereléssel használja. A termék nem mellékelt felszereléssel történő üzemeltetése meghibásodást, vagy akár súlyos sérülést vagy halált is okozhat. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget a nem megfelelő felszerelés használatából eredő sérülésektől és károktól.

Datos técnicos**BATERÍA:** Li-ion 21 V, 4,0 Ah

* El fabricante se reserva el derecho a realizar modificaciones menores en el diseño y las especificaciones técnicas del producto sin previo aviso, salvo que dichas modificaciones afecten de manera significativa al rendimiento y la seguridad de los productos. Las piezas descritas o ilustradas en las páginas del manual que tiene entre sus manos pueden corresponder también a otros modelos de la gama de productos del fabricante con características similares y es posible que no estén incluidas en el producto que acaba de adquirir.

* Para garantizar la seguridad y la fiabilidad del producto, así como la validez de la garantía, todos los trabajos de reparación, inspección o sustitución, incluidos el mantenimiento y los ajustes especiales, deben ser realizados exclusivamente por técnicos del servicio técnico autorizado del fabricante.

* Utilice siempre el producto con el equipo suministrado. El uso del producto con equipo no suministrado puede provocar fallos de funcionamiento o incluso lesiones graves o la muerte. El fabricante y el importador no se hacen responsables de las lesiones y daños derivados del uso de equipo no conforme.

Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
 2. Do not disassemble battery cartridge.
 3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
 4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
 5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.
- A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
 7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
 8. Be careful not to drop or strike battery.
 9. Do not use a damaged battery.
 10. Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.
- For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. Follow your local regulations relating to disposal of battery.

Only for EU countries.



Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material! In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Technical data

BATTERY: Li-ion 21V 4.0Ah

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

Importanti istruzioni di sicurezza per la cartuccia della batteria

1. Prima di utilizzare la cartuccia della batteria, leggere tutte le istruzioni e le avvertenze riportate su (1) caricabatteria, (2) batteria e (3) prodotto che utilizza la batteria.
 2. Non smontare la cartuccia della batteria.
 3. Se il tempo di funzionamento si è accorciato eccessivamente, interrompere immediatamente il funzionamento. Ciò può comportare un rischio di surriscaldamento, possibili ustioni e persino possono verificarsi esplosioni.
 4. Se l'elettrolito entra negli occhi, sciacquarli con acqua pulita e consultare immediatamente un medico. Può provocare la perdita della vista.
 5. Non mettere in cortocircuito la cartuccia della batteria:
 - (1) Non toccare i terminali con alcun materiale conduttivo.
 - (2) Evitare di conservare la cartuccia della batteria in un contenitore con altri oggetti metallici come chiodi, monete, ecc.
 - (3) Non esporre la cartuccia della batteria all'acqua o alla pioggia. Un cortocircuito della batteria può causare un grande flusso di corrente, surriscaldamento, possibili ustioni e persino un guasto.
 6. Non conservare l'utensile e la cartuccia della batteria in luoghi dove la temperatura può raggiungere o superare i 50 °C.
 7. Non incenerire la cartuccia della batteria anche se è gravemente danneggiata o completamente usurata. La cartuccia della batteria può esplodere in un incendio.
 8. Fare attenzione a non far cadere o colpire la batteria.
 9. Non usare una batteria danneggiata.
 10. Le batterie agli ioni di litio sono soggette ai requisiti della legislazione sulle merci pericolose.
- Per i trasporti commerciali, ad esempio da parte di terzi o spedizionieri, è necessario rispettare requisiti speciali in materia di imballaggio ed etichettatura. Per la preparazione dell'articolo da spedire, è necessario consultare un esperto in materia di materiali pericolosi. Si prega inoltre di osservare eventuali normative nazionali più dettagliate. Coprire i contatti aperti con nastro adesivo o con una maschera e imballare la batteria in modo che non possa muoversi all'interno dell'imballaggio.
11. Seguire le norme locali relative allo smaltimento della batteria.

Solo per i paesi dell'UE.



Non smaltire le apparecchiature elettriche o i pacchi batteria insieme ai rifiuti domestici! In conformità alle direttive europee sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e sulle pile e gli accumulatori e sui rifiuti di pile e accumulatori e alla loro attuazione in conformità alle leggi nazionali, le apparecchiature elettriche e le pile e i pacchi batteria giunti a fine vita devono essere raccolti separatamente e conferiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.

Dati tecnici

BATTERIA: Li-ion 21V 4,0Ah

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

Instrucțiuni importante de siguranță pentru cartușul de baterii

- Înainte de a utiliza cartușul bateriei, citiți toate instrucțiunile și marcasele de avertizare de pe (1) încărcătorul bateriei, (2) bateria și (3) produsul care utilizează bateria.
- Nu dezamblați cartușul bateriei.
- Dacă timpul de funcționare a devenit excesiv de scurt, opriți funcționarea imediat. Aceasta poate duce la un risc de supraîncălzire, la posibile arsuri și chiar la o explozie.
- Dacă vă intră electrolit în ochi, clătiți-l cu apă curată și solicitați imediat asistență medicală. Aceasta poate duce la pierderea vederii.
- Nu scurcircuitați cartușul bateriei:
 - (1) Nu atingeți terminalele cu niciun material conductor.
 - (2) Evitați să depozitați cartușul bateriei într-un recipient cu alte obiecte metalice, cum ar fi cuie, monede etc.
 - (3) Nu expuneți cartușul bateriei la apă sau ploaie.
- Un scurcircuit al bateriei poate cauza un flux mare de curent, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar o defecțiune.
- Nu depozitați unealta și cartușul bateriei în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C.
- Nu incinerati cartușul bateriei, chiar dacă acesta este grav deteriorat sau este complet uzat. Cartușul bateriei poate exploda în caz de incendiu.
- Aveți grijă să nu scăpați sau să loviți bateria.
- Nu utilizați o baterie deteriorată.
- Bateriile litiu-ion fac obiectul cerințelor legislației privind măsurile periculoase. Pentru transporturile comerciale, de exemplu, de către terți, agenți de expediție, trebuie respectate cerințele speciale privind ambalarea și etichetarea. Pentru pregătirea obiectului care urmează a fi expedit, este necesară consultarea unui expert pentru materiale periculoase. Vă rugăm să respectați și reglementările naționale eventual mai detaliate. Lipiți cu bandă adezivă sau mascați contactele deschise și împachetați bateria în așa fel încât să nu se poată deplasa în ambalaj.
- Respectați reglementările locale referitoare la eliminarea bateriei.



Nu mai pentru țările UE.

Nu aruncați aparatele electrice echipament sau pachet de baterii împreună cu deșeurile menajere în conformitate cu Directivele europene privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și de baterii și acumulatori și deșeurile de baterii și acumulatori și cu punerea în aplicare a acestora în conformitate cu legislația națională, echipamentele electrice și bateriile și bateriile și pachetul (pachetele) de baterii care au ajuns la sfârșitul duratei de viață trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.

Date tehnice**BATERIE: Li-ion 21V 4,0Ah**

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Pieseile descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglaje speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicieni ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipament furnizat. Utilizarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

NAKAYAMA PRO**Važne sigurnosne upute za spremnik baterije**

- Prije upotrebe spremnika baterije pročitajte sve upute i oznake upozorenja na (1) punjaču baterije, (2) bateriji i (3) proizvodu pomoću baterije.
- Ne rastavljajte spremnik baterije.
- Ako je vrijeme rada postalo pretjerano kraće, odmah prestanite raditi. To može rezultirati rizikom od pregrijavanja, mogućih opekline, pa čak i eksplozije.
- Ako vam elektrolit dospije u oči, isperite ih čistom vodom i odmah potražite liječničku pomoć. To može rezultirati gubitkom vida.
- Ne kratite spremnik baterije:
 - (1) Ne dodirujte stezaljke bilo kojim vodljivim materijalom.
 - (2) Izbjegavajte spremanje spremnika baterije u spremnik s drugim metalnim predmetima kao što su čavli, kovanice itd.
 - (3) Ne izlažite spremnik baterije vodi ili kiši. Kratki spoj baterije može uzrokovati veliki protok struje, pregrijavanje, moguće opekline, pa čak i kvar.
- Ne čuvajte alat i spremnik baterije na mjestima gdje temperatura može doseći ili premašiti 50 °C.
- Ne spaljujte spremnik baterije čak i ako je teško oštećen ili je potpuno istrošen. Spremnik baterije može eksplodirati u požaru.
- Pazite da ne ispuštite ili ne udarite bateriju.
- Ne koristite oštećenu bateriju.
- Litijske baterije podliježu zahtjevima zakonodavstva o opasnim tvarima. Za komercijalni prijevoz, npr. od strane trećih strana, špeditera, posebnih moraju se poštivati zahtjevi za pakiranje i označavanje. Za pripremu predmeta koji se otprema potrebno je savjetovanje sa stručnjakom za opasni materijal. Također se pridržavajte eventualno detaljnijih nacionalnih propisa. Zalijepite ili maskirajte otvorene kontakte i spakirajte bateriju na takav način da se ne može kretati u pakiranju.
- Slijedite svoje lokalne propise koji se odnose na odlaganje baterije.

Samo za zemlje EU-a.
Ne odlazite električnu opremu ili bateriju zajedno s kućnim otpadnim materijalom! U skladu s europskim direktivama, Ni-MH o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i baterijama i Li-ion akumulatorima te otpadnim baterijama i akumulatorima te njihovoj provedbi u skladu s nacionalnim zakonima, električna oprema i baterije te baterijski paketi koji su došli do kraja svog vijeka trajanja moraju se prikupljati zasebno i vraćati u postrojenje za recikliranje kompatibilno s okolišem.

Tehnički podaci**BATERIJE: Li-ion 21V 4,0Ah**

* Producător zadržava pravo na manje izmjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koje držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvođače linije proizvoda sa sličnim značajkama i možda neće biti uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, sve popravke, inspekcije ili zamjenske radove, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, smiju obavljati samo tehničari ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neiskorištenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik nisu odgovorni za ozljede i štete nastale uporabom nesukladne opreme.

Σημαντικές οδηγίες ασφάλειας σχετικά με τις μπαταρίες
1. Πριν από τη χρήση της μπαταρίας, διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιητικές σημάνσεις (1) στο φορτιστή μπαταρίας, (2) στην μπαταρία και (3) στο προϊόν που χρησιμοποιεί την μπαταρία.

2. Μην αποσυρμαρμολογείτε την μπαταρία.

3. Εάν ο χρόνος λειτουργίας έχει μειωθεί υπερβολικά, σταματήστε αμέσως τη λειτουργία. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τον κίνδυνο υπερθέρμανσης, πιθανών εκγυμνασμών ή ακόμα και έκρηξης.

4. Εάν ο ηλεκτρολύτης μπει στα μάτια σας, ξεπλύνετε τα με καθαρό νερό και αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια της όρασής σας.

5. Μην βραχυκύκλωνα την μπαταρία:

(1) Μην αγγίζετε τους ακροδέκτες με οποιοδήποτε αγώγιμο υλικό.

(2) Αποφύγετε την αποθήκευση της μπαταρίας σε δοχεία με άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως καρφί, κέρματα κ.λπ.

(3) Μην εκθέτετε την μπαταρία σε νερό ή βροχή. Ένα βραχυκύκλωμα της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει μεγάλη ροή ρεύματος, υπερθέρμανση, πιθανά εγκαύματα και ακόμη και βλάβη.

6. Μην αποθηκεύετε το εργαλείο και την μπαταρία σε μέρη όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να ξεπεράσει τους 50 °C.

7. Μην αποτεφρώνετε την μπαταρία ακόμη και αν έχει υποστεί σοβαρή βλάβη ή έχει φθαρεί εντελώς. Η μπαταρία μπορεί να εκραγεί αν αναφλεγεί.

8. Προστατέψτε την μπαταρία από χτυπήματα ή πτώση.

9. Μην χρησιμοποιείτε μια μπαταρία που έχει υποστεί βλάβη.

10. Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις της νομοθεσίας για τα επικίνδυνα εμπορεύματα.

Για εμπορικές μεταφορές π.χ. από τρίτους, μεταφορείς, πρέπει να τηρούνται ειδικές απαιτήσεις σχετικά με τη συσκευασία και την επισήμανση.

Για την προετοιμασία του αντικειμένου που μεταφέρεται, απαιτείται η συμβουλή ενός εμπειρογνώμονα για επικίνδυνα υλικά. Παρακαλείσθε επίσης να τηρείτε τους εθνικούς κανονισμούς με ακρίβεια. Κολλήστε ή καλύψτε με ταινία τις ανοιχτές επαφές και συσκευάστε την μπαταρία με τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορεί να μετακινηθεί μέσα στη συσκευασία.

11. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς που αφορούν την απόρριψη της μπαταρίας.

Μόνο για τις χώρες της ΕΕ, μην απορρίπτετε τον ηλεκτρικό εξοπλισμό ή τη συστομία μπαταριών μαζί με οικιακά απορρίμματα! Πρώτιστα τις ευρωπαϊκές οδηγίες, για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και μπαταριών και τα απόβλητα μπαταριών και την εφαρμογή τους σύμφωνα με τους εθνικούς νόμους, ο ηλεκτρικός εξοπλισμός και οι μπαταρίες που έχουν φθάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να οδηγούνται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.



Τεχνικά χαρακτηριστικά

ΜΠΑΤΑΡΙΑ: Li-ion 21V 4,0Ah

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερευουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιώχονται, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

Важни инструкции за безопасност за касетата с батерия

1. Преди да използвате касетата с батерия, прочетете всички инструкции и предупредителни обозначения върху (1) зарядното устройство, (2) батерията и (3) продукта, използващ батерията.

2. Не разглобявайте касетата на батерията.

3. Ако времето за работа е станало прекалено кратко, спрете работата незабавно. Това може да доведе до риск от прегряване, възможни изгаряния и дори експлозия.

4. Ако електролитът попадне в очите ви, изплакнете ги с чиста вода и незабавно потърсете медицинска помощ. Това може да доведе до загуба на зрението ви.

5. Не късайте касетата на батерията:

(1) Не докосвайте клемите с проводящ материал.

(2) Избягвайте да съхранявате касетата с батерия в контейнер с други метални предмети, като пирони, монети и др.

(3) Не излагайте касетата с батерията на вода или дъжд. Късото съединение на батерията може да доведе до голям поток на ток, прегряване, възможни изгаряния и дори повреда.

6. Не съхранявайте инструмента и касетата с батерията на места, където температурата може да достигне или надвиши 50 °C.

7. Не изгаряйте батерияния патрон, дори ако той е силно повреден или напълно износен. Батерияният патрон може да се взриви при пожар.

8. Внимавайте да не изпуснете или ударите батерията.

9. Не използвайте повредена батерия.

10. Литиево-йонните батерии са обект на изискванията на законодателството за опасни товари.

При търговски превози, напр. от трети страни, спедитори, трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетирание. За подготовката на превозваната стока е необходима консултация с експерт по опасни материали. Моля, спазвайте и евентуално поподобрни национални разпоредби. Залепете с тиксо или маска отворените контакти и опаковайте батерията по такъв начин, че да не може да се движат в опаковката.

11. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на батерията.

Само за страните от ЕС. Не изхвърляйте електрически оборудване или акумулаторната батерия заедно с битови отпадъци! В съответствие с европейските директиви за отпадъците от електрическо и електронно оборудване Ni-MH и батерии и акумулатори и за отпадъците от батерии Li-ion и акумулатори и тяхното прилагане в съответствие с националните закони, електрическото оборудване и батериите и акумулаторните батерии, които са достигнали края на жизнения си цикъл, трябва да се събират разделно и да се връщат в съоръжение за рециклиране, съвместимо с околната среда.



Технически данни

БАТЕРИЯ: Li-ion 21V 4,0Ah

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктовата линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в текущо придобито от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка или замана, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с достатъчно оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е достатъчно, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

Fontos biztonsági utasítások az akkumulátor-kazettához

1. Az akkumulátor-kazetta használata előtt olvassa el az (1) akkumulátortöltőt, (2) az akkumulátoron és (3) az akkumulátort használó terméken található összes utasítást és figyelmeztető jelölést.

2. Ne szerelje szét az akkumulátor-kazettát.

3. Ha a működési idő túlzottan lerövidül, azonnal állítsa le a készüléket. Ez túlmelegedéshez, égési sérülésekhez, sőt robbanáshoz is vezethet.

4. Ha az elektrolit a szemébe kerül, öblítse ki tiszta vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz. Látásvesztéshez vezethet.

5. Ne rövidre zárja az akkumulátort:

(1) Ne érintse meg a kapcsokat vezető anyaggal.

(2) Ne tárolja az akkumulátort más fémtárgyakkal, például szögekkel, érmékkel stb. együtt.

(3) Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy esőnek. Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramütést, túlmelegedést, égési sérüléseket és akár meghibásodást is okozhat.

6. Ne tárolja a szerszámt és az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 °C-ot.

7. Ne égesse el az akkumulátort, még akkor sem, ha súlyosan megsérült vagy teljesen elhasználódott. Az akkumulátor tűzben felrobbanhat.

8. Vigyázzon, ne ejtse le és ne üsse meg az akkumulátort.

9. Ne használjon sérült akkumulátort.

10. A lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes árukra vonatkozó jogszabályok vonatkoznak. Kereskedelmi szállítás esetén, pl. harmadik felek, szállítmányozók által, a csomagolás és a címkézésre vonatkozó különleges követelményeket be kell tartani.

A szállítandó termék előkészítése során veszélyes anyagokkal foglalkozó szakértővel kell konzultálni.

Kérjük, vegye figyelembe az esetlegesen részletesebb nemzeti előírásokat is. Ragassza le vagy fedje le a nyitott érintkezőket, és úgy csomagolja be az akkumulátort, hogy az ne tudjon elmozdulni a csomagoláson belül.

11. Kövesse az akkumulátorok ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat.

Csak EU-országokban.



Az elektromos berendezéseket és az akkumulátorokat ne dobja a háztartási hulladék közelébe. Az elektromos és elektronikus berendezésekről, valamint az akkumulátorokról és elemekről, valamint az elhasznált akkumulátorokról és elemekről szóló európai irányelveknek, valamint azok nemzeti jogszabályok szerinti végrehajtásának megfelelően az élettartamuk végéhez érkezett elektromos berendezéseket, akkumulátorokat és akkumulátorcsomagokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát újrahasznosító telepre kell visszajuttatni.

Műszaki adatok

AKKUMULÁTOR: Li-ion 21V 4,0Ah

* A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül kisebb változtatásokat eszközöljön a termék kialakításában és műszaki specifikációiban, kivéve, ha ezek a változtatások jelentősen befolyásolják a termékek teljesítményét és biztonságát. A kézikönyv kezében tartott oldalakon leírt/illusztált alkatrészek a gyártó termékcsaládjának más, hasonló tulajdonságokkal rendelkező modelljeit is érinthetik, és előfordulhat, hogy az Ön által most megvásárolt termék nem tartalmazza azokat.

* A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a garancia érvényességének biztosítása érdekében minden javítási, ellenőrzési vagy csere munkát, beleértve a karbantartást és a speciális beállításokat is, kizárólag a gyártó hivatalos szervizének szakemberei végezhetnek.

* A terméket mindig a mellékelt felszereléssel használja. A termék nem mellékelt felszereléssel történő üzemeltetése meghibásodást, vagy akár súlyos sérülést vagy halált is okozhat. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget a nem megfelelő felszerelés használatából eredő sérülésekért és károkért.

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chucks etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 14) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, τσοκ κ.λ.π.).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημιές από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ. πλυστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοίξει από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 14) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοικίαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύηση καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et de 12 mois pour une utilisation professionnelle. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller- retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaie, câbles, interrupteurs, mandrins etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 14) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

Gli elettrotensili sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrotensili della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 14) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishtë të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllo, ndërruesit, mbytyet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesorëve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në pllakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimet që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezultojnë nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 14) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjesë rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjesë rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci veprimi e mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garanci.

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 meseci za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, stezne glave itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

Електроинструментите са произведени в съответствие със строги стандарти, установени от нашата компания, които са в съответствие със съответните европейски стандарти за качество. Електроинструментите на нашата компания се предоставят с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба и 12 месеца за професионална употреба. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за правото на гаранция е документът за закупуване на инструмента (касова бележка от магазин или фактура). В никакъв случай компанията не покрива съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часови, ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервисен отдел, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Инструментите трябва да бъдат изпратени за ремонт в компанията или в оторизиран сервис по подходящ начин и с подходящо транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се изнасят по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабли, ключове, патронници и др.).
- 2) Инструменти, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Инструменти, които са лошо поддържани.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материали или принадлежности.
- 5) Инструменти, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Повреди вследствие на електрическа връзка с напрежение, различно от посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземено електрозахранване.
- 8) Промяна на напрежението на тока.
- 9) Повреда в резултат на използването на солена вода (напр. перални машини, помпи).
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на инструмента.
- 11) Контакт на инструмента с химикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Инструменти, които са били модифицирани или отворени от неупълномощен персонал.
- 13) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 14) Инструменти, използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатната подмяна на компонента, който представя производствен дефект или повреда на материала. В случай на липса на конкретна резервна част компанията си запазва правото да замени инструмента с друг съответен модел. След приключване на всички гаранционни процедури гаранционният срок на инструмента не се удължава или подновява. Замяната на резервна част с такса за ремонт се покрива от 1-годишна гаранция за добра експлоатация, при спазване на гаранционните условия. Заменените резервни части или инструменти остават във владение на нашата компания. Изисквания, различни от посочените в този гаранционен формуляр, относно ремонта на електроинструменти или повредите по тях, не се прилагат. Гръчкото законодателство и съответните разпоредби се прилагат към тази гаранция.

Електрични алатки се произведени според строги стандарти, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарди за квалитет. Електрични алатки на нашата компанија се обезбедени со гаранција од 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гаранциското право е документот за купување на алатката (малопродажна потврда или фактура). Под никакви околности компанијата нема да ги покрие соодветните трошоци за резервни делови и соодветно потребно работно време, освен ако не се претстави копија од документот за купување. Во случај поправката да мора да биде направена од нашиот сервисен оддел трошоците за превоз (до и од) е целосно задолжена од испраќачот (клиентот). Алатките мора да бидат испратени за поправка на компанијата или на овластена работилница на соодветен начин и транспортни средства.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, футери итн.).
- 2) Алатки оштетени како резултат на непочитување на инструкциите на производителот.
- 3) Алатките слабо се одржуваат.
- 4) Употреба на неправилно лубриканти или додатоци.
- 5) Алатки дадени на трети ентитети бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напон поинаку од оној што е наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со неземан напон.
- 8) Промена на напонот на струјата.
- 9) Оштетување како резултат на употребата на солена вода (на пример, машини за перење, пумпи).
- 10) Оштетување или нефункционирање како резултат на неправилно чистење на алатката.
- 11) Контакт на алатката со хемикалии, или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Алатки кои биле модифицирани или отворени од страна на неовластениот персонал.
- 13) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 14) Алатки кои се користат за изнајмување.

Гаранцијата покрива само бесплатна замена на компонентата која претставува производствен дефект или материјален неуспех. Во случај на недостаток на одреден резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени алатката со друг соодветен модел. По завршувањето на сите процедури за гаранција, гарантниот период на алатката не се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покривена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се усогласат условите за гаранција. Резервните делови или алатки кои се заменети остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во оваа гаранција, во врска со поправката или оштетувањето на електрични алатки, не важат. Грчкото право и релативните регулативи важат за оваа гаранција.

Uneltele electrice au fost fabricate în conformitate cu standarde stricte, stabilit de compania noastră, care sunt alinate la standardele de calitate europene respective. Unelte electrice ale companiei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru utilizare neprofesională și 12 luni pentru utilizare profesională. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de achiziție a sculei (bon de casă sau factură). În niciun caz societatea nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și ale orelor de lucru necesare respective dacă nu este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (dus-întors) este suportat în întregime de către expeditor (client). Unelte trebuie trimise pentru reparații la companie sau la un atelier autorizat în mod și cu mijloace de transport adecvate.

SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, mandrine etc.).
- 2) Unelte deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Unelte prost întreținute.
- 4) Utilizarea de lubrifianti sau accesorii necorespunzătoare.
- 5) Unelte oferite gratuit unor terțe entități.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă tensiune decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare electrică nelegată la pământ.
- 8) Schimbarea tensiunii de curent.
- 9) Deteriorări rezultate din utilizarea apei sărate (de exemplu, mașini de spălat, pompe).
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate în urma unei proceduri de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul sculei cu substanțe chimice sau deteriorări ca urmare a umidității sau coroziunii.
- 12) Unelte care au fost modificate sau deschise de către personal neautorizat.
- 13) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 14) Unelte utilizate pentru închiriere.

Garanția acoperă numai înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau o defecțiune materială. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, societatea își rezervă dreptul de a înlocui scula cu un alt model corespunzător. După încheierea tuturor procedurilor de garanție, perioada de garanție a sculei nu se prelungește sau se reînnoiește. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxă de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării condițiilor de garanție. Piese de schimb sau sculele înlocuite rămân în posesia societății noastre. Nu se aplică cerințe, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea sculelor electrice sau deteriorarea acestora. Legea greacă și reglementările aferente se aplică acestei garanții.

Az elektromos szerszámok gyártása a vállalatunk által meghatározott szigorú szabványok szerint történik, amelyek összhangban vannak a vonatkozó európai minőségi szabványokkal. Cégünk elektromos szerszámaira nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék megvásárlásának napjától érvényes. A jótállási jog igazolása a szerszám vásárlását igazoló dokumentum (kiszámlázási blokk vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a megfelelő szükséges munkaórák vonatkozó költségeit, ha nem mutatják be a vásárlási dokumentum másolatát. Amennyiben a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda- és visszaszállítás) költségei teljes egészében a feladót (ügyfelet) terhelik. A szerszámokat javításra a megfelelő módon és szállítószerződéssel kell elküldeni a vállalathoz vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GARANCIÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, tokmányok stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása következtében sérült szerszámok.
- 3) Rosszul karbantartott szerszámok.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott szerszámok.
- 6) A készüléktáblán feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károk.
- 7) Nem földelt áramforráshoz való csatlakoztatás.
- 8) Az áram feszültségének megváltozása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk (pl. mosógépek, szivattyúk).
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő károsodás vagy meghibásodás.
- 11) A szerszám vegyi anyagokkal való érintkezése, vagy nedvességből vagy korrózióból eredő károsodás.
- 12) Olyan szerszámok, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy nyitottak fel.
- 13) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 14) Bérbeadásra használt szerszámok.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére terjed ki. Egy adott pótalkatrész hiánya esetén a vállalat fenntartja a jogot, hogy a szerszámot egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes garanciális eljárás lezárását követően a szerszám garanciális ideje nem hosszabbítható meg és nem újítható meg. A javítási díjjal terhelt pótalkatrész cseréjére 1 év jótállás vonatkozik, a jótállási feltételek betartása mellett. A kicserélt pótalkatrészek vagy szerszámok cégünk tulajdonában maradnak. Az elektromos szerszámok javítására vagy sérülésére vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozatban említettéktől eltérő követelmények nem érvényesek. A jelen jótállásra a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

L-ghodod tal-enerġija ġew manifatturati skont standards stretti, stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-ghodod tal-enerġija tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 'garanzija ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għal użu professjonali. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-ghodda (irċevuta jew fattura bl-imnut). Taht l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u s-sigħat tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tithallas kollha kemm hi mill-mittent (klijent). L-ghodda għandha tintbagħat għat-tiswija lill-kumpanija jew lill hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u l-mezzi tat-trasport xierqa.

EŻENZJONIJIET U RESTRIZZJONIJIET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jilbsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, ċokkijiet eċċ.).
- 2) Ghodod bil-ħsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Ghodod miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' 'lubrikanti jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Ghodod mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr ħlas.
- 6) Danni dovuti għal konnessjoni elettrika b'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-pjanċa tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Ħsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma mielaħ (eż., magni tal-ħasil tal-hwejjeġ, pompi).
- 10) Ħsara jew ħsara li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xierqa tal-ghodda.
- 11) Kuntatt ta' l-ghodda ma' kimiċi, jew ħsara bħala riżultat ta' umdiġa jew korrużjoni.
- 12) Ghodod li ġew modifikati jew miftuħa minn persunal mhux awtorizzat.
- 13) Partijiet/komponenti miksura bħala riżultat ta' użu mhux xieraq.
- 14) Ghodod użati għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni mingħajr ħlas tal-komponent li jippreżenta difett fil-manifattura jew ħsara materjali. F'każ ta' nuqqas ta' spare part specifika, il-kumpanija tirriżerva d-dritt li tissostitwixxi l-ghodda b'mudell korrispondenti ieħor. Wara li jkun ġew konkluzi l-proċeduri kollha ta' garanzija, il-perjodu ta' garanzija tal-ghodda ma għandux jiġi estit jew imġedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bil-ħlas tat-tiswija hija koperta minn garanzija ta' senna ta' operazzjoni tajba, soġġett għall-konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew ghodod li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, rigward it-tiswija ta' l-ghodod tal-enerġija jew ħsara tagħhom, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

Elektriċni alati proizvedeni su prema strogim standardima, koje je postavila naša tvrtka i usklađeni su s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni alati naše tvrtke dolaze s jamstvom od 24 mjeseca za neprofesionalnu uporabu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu. Jamstvo vrijedi od dana kupnje proizvoda. Dokaz o jamstvenom pravu je dokument o nabavi alata (potvrda o prodaji ili faktura). Tvrtka ni pod kojim uvjetima neće pokriti troškove rezervnih dijelova i potrebnih radnih sati ako kopija dokumenta o nabavi nije predočena. Ako popravak treba obaviti naša postprodajna služba, troškovi prijevoza (povratno putovanje) u potpunosti su odgovornost pošiljatelja (kupca). Alati se moraju poslati na popravak tvrtki ili ovlaštenoj radionici na odgovarajući način i odgovarajućim prijevoznim sredstvima.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Loše održavani alati.
- 4) Upotreba nepravilnih maziva ili pribora.
- 5) Alati koji se besplatno daju trećim stranama.
- 6) Oštećenja zbog nepravilnog električnog priključka ili napona različitog od onog navedenog na pločici uređaja.
- 7) Priključak na nezemaljsko napajanje.
- 8) Neprihvatljiva fluktuacija napona.
- 9) Oštećenja nastala uporabom slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi koji su posljedica nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt alata s kemikalijama ili oštećenja nastala vlagom ili korozijom.
- 12) Alati koje je modificiralo ili otvorilo neovlašteno osoblje.
- 13) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja ima proizvodni nedostatak ili kvar hardvera. U slučaju da nedostaje određeni rezervni dio, tvrtka zadržava pravo zamijeniti alat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok alata naše tvrtke se produžiti ili obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, kao i troškovi popravka, pokriveni su jednogodišnjim jamstvom na dobro funkcioniranje, uz poštivanje jamstvenih uvjeta. Rezervni dijelovi ili zamijenjeni alati ostaju u posjedu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom jamstvenom obrascu, koji se odnose na popravak električnih alata ili njihovo oštećenje, ne primjenjuju se. Grčko pravo i njegovi propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

Las herramientas eléctricas han sido fabricadas de acuerdo con estrictas normas, establecidas por nuestra empresa, que están alineadas con las respectivas normas de calidad europeas. Las herramientas eléctricas de nuestra empresa tienen un período de garantía de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la herramienta (ticket de compra o factura). La empresa no se hará cargo en ningún caso del coste de las piezas de recambio y de las respectivas horas de trabajo necesarias si no se presenta una copia del documento de compra. En caso de que la reparación tenga que ser realizada por nuestro departamento de servicio, el coste del transporte (ida y vuelta) correrá íntegramente a cargo del remitente (cliente). Las herramientas deberán ser enviadas para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en la forma y medio de transporte adecuados.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Piezas de recambio que se desgasten de forma natural como consecuencia de su uso (escobillas, cables, interruptores, mandriles, etc.).
- 2) Herramientas dañadas como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Herramientas mal mantenidas.
- 4) Utilización de lubricantes o accesorios inadecuados.
- 5) Herramientas cedidas gratuitamente a terceros.
- 6) Daños debidos a una conexión eléctrica a una tensión distinta de la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación no puesta a tierra.
- 8) Cambio de la tensión de corriente.
- 9) Daños debidos al uso de agua salada (por ejemplo, lavadoras, bombas).
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado de la herramienta.
- 11) Contacto de la herramienta con productos químicos, o daños como consecuencia de la humedad o la corrosión.
- 12) Herramientas que hayan sido modificadas o abiertas por personal no autorizado.
- 13) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 14) Herramientas utilizadas en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución gratuita del componente que presente un defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un repuesto específico, la empresa se reserva el derecho de sustituir la herramienta por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía de la herramienta no se ampliará ni renovará. La sustitución de una pieza de recambio con cargo de reparación está cubierta por una garantía de 1 año de buen funcionamiento, siempre que se cumplan las condiciones de la garantía. Las piezas de recambio o herramientas sustituidas permanecen en posesión de nuestra empresa. No se aplican otros requisitos, distintos de los mencionados en este formulario de garantía, en relación con la reparación de herramientas eléctricas o sus daños. La ley griega y las normativas relativas se aplican a esta garantía.

Elektronarzędzia zostały wyprodukowane zgodnie z rygorystycznymi normami ustalonymi przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi normami jakości. Elektronarzędzia naszej firmy są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancyjnym dla użytku nieprofesjonalnego i 12-miesięcznym dla użytku profesjonalnego. Gwarancja jest ważna od daty zakupu produktu. Dowodem prawa do gwarancji jest dokument zakupu narzędzia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i wymaganych godzin pracy, jeśli nie zostanie przedstawiona kopia dokumentu zakupu. W przypadku, gdy naprawa musi zostać wykonana przez nasz dział serwisowy, koszt transportu (do i z) jest w całości ponoszony przez nadawcę (klienta). Narzędzia muszą zostać wysłane do naprawy do firmy lub autoryzowanego warsztatu w odpowiedni sposób i środkami transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które zużywają się w sposób naturalny w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przełączniki, uchwyty itp.)
- 2) Narzędzia uszkodzone w wyniku nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Narzędzia źle konserwowane.
- 4) Używanie niewłaściwych smarów lub akcesoriów.
- 5) Narzędzia przekazane nieodpłatnie osobom trzecim.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem elektrycznym o napięciu innym niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 7) Podłączenie do niezumiennionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana napięcia prądu.
- 9) Uszkodzenia wynikające z używania słonej wody (np. pralki, pompy).
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z niewłaściwego czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt narzędzia z chemikaliami lub uszkodzenie w wyniku wilgoci lub korozji.
- 12) Narzędzia, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważnioną personel.
- 13) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 14) Narzędzia używane do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę komponentu, który wykazuje wadę produkcyjną lub awarię materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany narzędzia na inny odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na narzędzie nie zostanie przedłużony ani odnowiony. Wymiana części zamiennej za opłatą za naprawę jest objęta roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem przestrzegania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub narzędzia pozostają w posiadaniu naszej firmy. Wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy lub uszkodzenia elektronarzędzi, nie mają zastosowania. Do niniejszej gwarancji mają zastosowanie przepisy prawa greckiego i przepisy pokrewne.

Declaration of Conformity / Δήλωση Συμμόρφωσης

Product Name: **CORDLESS BLOWER VACUUM CLEANER**
Όνομα Προϊόντος: **ΦΥΣΗΤΗΡΑΣ ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΡΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ**

Model / Μοντέλο: **EC1715X44**

EN	EC - DECLARATION OF CONFORMITY We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" is in conformity with the following standards or standardized documents and in accordance with the regulations:	SK	ER - VYHLÁSENIE O ZHODE Vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok opísaný v časti "Technické údaje" je v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardnými dokumentmi, podľa predpisov smerníc:
DE	CE - KONFORMITÄTSEKLÄRUNG Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter "Technische Daten" beschriebene Produkt den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten entspricht, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien:	BG	ЕС - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ Ние декларираме на наша отговорност единствено, че продуктът, описан в "Технически данни" е в съответствие със следните стандарти или стандартизирани документи, съобразно предписанията на директивите:
FR	CE - DECLARATION DE CONFORMITÉ Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit décrit sous "Données techniques" est conforme aux normes ou documents normalisés suivants, conformément aux réglementations:	RO	CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE Declarăm pe propria răspundere că produsul descris în secțiunea "Date tehnice" este în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate, în conformitate cu reglementările:
ES	CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto descrito en "Datos técnicos" cumple con las siguientes normas o documentos estandarizados, de acuerdo con los requisitos de las directivas:	MK	ЕС - ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ Под наша одговорност изјавуваме дека производот опишан под "Технички податоци" е во согласност со следните стандарди или стандартизирани документи и во согласност со прописите:
IT	CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto sotto "Dati tecnici" è conforme alle seguenti norme o documenti standardizzati e in accordo con i regolamenti:	HU	ET - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT Kizárólagos felelősségünkkel kijelentjük, hogy a „Műszaki adatok” alatt leírt termék megfelel az alábbi szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak, szabályoknak megfelelően:
SL	ES - IZJAVA O KONFORMNOSTI Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je izdelek, opisan pod „Tehnični podatki”, v skladu z naslednjimi standardi ali standardiziranimi dokumenti, v skladu z določili smernic:	PL	RE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI Deklarujemy, na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w "Danych technicznych" jest zgodny z następującymi normami lub standardowymi dokumentami, zgodnie z przepisami:
EL	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο «Τεχνικά Χαρακτηριστικά» είναι συμβατό με τις ακόλουθες διατάξεις της κοινοτικής οδηγίας και με τα ακόλουθα εναρμονισμένα κανονιστικά πρότυπα:	PT	CE - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto descrito em "Dados técnicos" está em conformidade com as seguintes normas ou documentos padronizados, de acordo com os regulamentos:
MT	KE - DIKLARAZZJONI TA 'KONFORMITÀ Aħna niddikjaraw taht ir-responsabbiltà unika tagħna li l-prodott deskritt taht "Data Teknika" huwa konformi ma 'l-istandards jew id-dokumenti standardizzati li għejjin, skond ir-regolamenti:	RS	EC - ДЕКЛАРАЦИЈА КОНФОРМИТЕТА Изузетно изјављујемо да је производ описан у „Техничким подацима” у складу са следећим стандардима или стандардизованим документима и у складу са прописима:
HR	EV - IZJAVA O SUKLADNOSTI Izjavljujemo da smo pod isključivom odgovornošću da je proizvod opisan u „Tehničkim podacima” u skladu sa sledećim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu s propisima:	AL	KE - Deklarata e Konformitetit Ne deklarojmë nën përgjegjësinë tonë vetëm se produkti i përshkruar në "Të dhënat teknike" është në përputhje me standardet e mëposhtme ose dokumentet e standardizuara dhe në përputhje me rregulloret:

CORDLESS BLOWER	2006/42/EC 2014/30/EU	BATTERY PACK	2014/35/EU 2014/30/EU	CHARGER	2014/35/EU 2014/30/EU
CORDLESS BLOWER	BATTERY PACK	CHARGER			
EN 60335-1:2012/A15:2021	EN 62133-2:2017,	EN 60335-2-29:2021/A1:2021	EN IEC 55014-1:2021		
EN 50636-2-100:2014	IEC 62133-2:2017/AMD:2021	EN 60335-1:2012/A15:2021	EN IEC 55014-2:2021		
EN ISO 12100:2010	EN 62841-1:2015/A11:2022	EN 62233:2008	EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021		
EN 62233:2008	ANNEX K	EN 60335-2-29:2021/A1:2021	EN 61000-3-3:2013/A2:2021		
EN IEC 55014-1:2021		EN 60335-1:2012/A15:2021			
EN IEC55014-2:2021		EN 62233:2008			
		AfPS GS 2019:01 PAK,			
		EK1 527-12 Rev. 2			

Date of Issue: **20/12/2025**
Ημερομηνία Δήλωσης:

Under the responsibility of: **D. Nikolaou S.A**
Υπεύθυνος: **Δ. Νικολάου AEBE**





The instruction manual is also available in digital format on our website www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the **Search** "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο **Αναζήτηση** "Q".